

РУССКОЕ СЛОВО В КЫРГЫЗСТАНЕ

2023
№ 1 (43)

ISSN 1694-6820





Дорогие коллеги, друзья!

Символично, что 2023 год отмечен такими важными событиями, связанными с русским языком и русской культурой, как Год русского языка в СНГ, 95-летие выдающегося писателя с мировым именем Чингиза Айтматова и 30-летие со дня основания Кыргызско-Российского Славянского университета, который является первым и до сих пор крупнейшим межгосударственным кыргызско-российским проектом в сфере образования. Деятельность КРСУ, ориентированная на лучшие российские и мировые образовательные стандарты, способствует сохранению и дальнейшей популяризации русского языка как важного средства развития национальных культур и межкультурной коммуникации.

Каждый язык – это прежде всего способ сохранения культуры, традиций этнической группы, преемственности и связей между поколениями, и в этом смысле ничто не может заменить родной язык. Однако его ресурсов недостаточно для приобщения к ценностям и достижениям мировой цивилизации, а потому обращение к мировым языкам, которые аккумулировали в себе огромный запас человеческих знаний и технологических решений, представляется вполне закономерным и естественным.

Таким традиционным языковым кодом, близким и понятным для полиэтнического Кыргызстана, является русский язык, поэтому так важно сохранить его в Кыргызстане, чтобы обеспечить неразрывность историко-культурной связи между нашими народами, сохранить достижения совместной истории и обеспечить стране лучшее будущее.

Не пора ли нам прислушаться к наставлениям писателя-провидца Ч. Айтматова, неоднократно предупреждавшего нас о том, что «утрату русского языка нам не простят потомки»: «Мы народ двух языков, точнее говоря, двуязычные кыргызы. Мы ценим, храним и развиваем, функционально применяем свой родной язык и в то же время активно используем, активно внедряем в свою культуру, в свою повседневную жизнедеятельность русский язык».

Активно включившись в реализацию мероприятий, посвященных Году русского языка в СНГ, журнал «Русское слово в Кыргызстане» открывает данный номер выступлением замглавы кыргызстанского МИДа Асеина Исаева на пресс-конференции в Бишкеке относительно необходимости сохранения русского языка. Рубрика «Билингвизм и диалог культур» содержит научные статьи кыргызстанских ученых о двуязычии как феномене нашей культуры. Гостями номера стали педагоги-ветераны Ошского государственного университета Н. К. Салахитдинова и Н. М. Мурадымов, отметившие свое 80-летие. «Литературная гостиная» посвящена самобытному поэту Таланту Джолдошбекову, а любители истории узнают о первых русских переселенцах в Таласской области.

Год русского языка обещает стать важным этапом в развитии межкультурного диалога.

Приглашаем всех к сотрудничеству!

Главный редактор журнала «Русское слово в Кыргызстане»,
доктор филологических наук, директор Института русского языка
им. профессора А. Орусбаева **М. Дж. Тагаев**

Учредитель – Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования Кыргызско-Российский Славянский университет им. первого Президента РФ Б. Н. Ельцина

Институт русского языка им. д-ра филол. наук, проф. Орусбаева Абдыкадыра

Редакционный совет:

Э. М. Афанасьева (Москва)
З. К. Дербишева
Г. А. Мадмарова (Ош)
В. И. Нифадьев
М. А. Осадчий (Москва)
В. М. Плоских
Г. У. Соронкулов

Редакционная коллегия:

А. Э. Гатина
Г. Д. Данильченко
В. К. Сабирова (Ош)
Н. Сардарбек к.
С. Г. Сулова

Журнал основан профессором КРСУ
М. А. Рудовым в 2011 г.

Главный редактор М. Дж. Тагаев
Заместитель гл. редактора А. У. Токомбаев
Ответственный редактор В. С. Мальнева
Дизайн – Т. Сайфутдинов
Вёрстка – М. Р. Фазлыева
Фото – К. Кондратенко

Адрес редакции: 720065, г. Бишкек, проспект Чуй, 44, каб. 223
тел.: (996-312) 43-75-07
e-mail: russ_slovo@mail.ru

Издание журнала осуществляется в рамках Программы развития КРСУ.

Журнал зарегистрирован в Министерстве юстиции Кыргызской Республики (свидетельство №1690 от 30 ноября 2010 г.).

При перепечатке материалов ссылка на журнал обязательна.

Журнал издается ежеквартально.

Отпечатано в КРСУ
Формат 60x90 1/8
Объем 15,0 п. л.
Тираж 200 экз.
Подписано в печать 10.05.2023 г.
© КРСУ, 2023 г.

Наша Родина – Кыргызстан

<i>Год русского языка в СНГ</i>	2
Беречь русский язык нам завещал Чингиз Айтматов.....	2
Закон «О государственном языке Кыргызской Республики»: парламентские слушания	5
<i>М. Дж. Тагаев.</i> Кыргызский и русский языки в культурно-образовательном и коммуникативном пространстве Кыргызстана	7
Программа «Интердом – детям Кыргызстана»	12
<i>Великой Победе посвящается</i>	18
КРСУ рассказал миру о сталинградском подвиге кыргызстанцев.....	19
Вечер памяти «Бессмертие и слава Сталинграда».....	24
<i>Институт русского языка</i>	
Школьники читают Владимира Высоцкого.....	28
Иностранцам – о русских обрядах и фольклоре	32
Конкурс эссе «Расскажи миру о своей родине»	34

Жизнь в пространстве русского языка и литературы

КРСУ открыл Год русского языка в СНГ	37
Выпускница гуманитарного факультета КРСУ – лауреат российского конкурса	42
Программа ПК-2 от Балтийского университета им. И. Канта.....	48
Некрасовская неделя в Джалал-Абаде	54

Билингвизм и диалог культур

<i>Д. Т. Буржубаева.</i> Прошлое и настоящее русской литературы Кыргызстана.....	58
<i>З. Ч. Алтыбаева.</i> Детское двуязычие как специфический вид билингвизма	63
Юбилей в контексте мировой культуры	68
Мудрый наставник учителей великого и могучего.....	80
Геннадий Базаров: «Счастье быть человеком!» (из последнего интервью)	87

Гость номера

Наши юбиляры – филологи-ветераны ОшГУ	
<i>Н. К. Салахитдинова и Н. М. Мурадымов</i>	91
Редкий дар организатора образования	91
Легендарная личность филфака.....	95

Русская культура в Кыргызстане

Первые русские переселенцы в Таласе.....	100
--	-----

Учим русский язык

<i>З. М. Гусейнова.</i> Концепция и ключевые разделы методического пособия по русскому языку для студентов-иностранцев	105
--	-----

Литературная гостиная

От Фрунзе до Бишкека – исповедь поэта (художественный мир Таланта Джолдошбекова).....	110
--	-----

Книжное обозрение

Российские соотечественники как хранители Русского мира (о монографии Л. Л. Хопёрской «Поддержка соотечественников – конституционная обязанность российского государства: опыт работы с соотечественниками в Киргизской Республике»)	117
---	-----



ГОД РУССКОГО ЯЗЫКА В СНГ

Нынешний год объявлен Годом русского языка как языка межнационального общения в странах СНГ. А поскольку Кыргызская Республика сейчас председательствует в этой организации, кыргызстанцам поручено возглавить мероприятия по сохранению и развитию русского как языка межкультурного диалога на постсоветском пространстве. Об этом, в частности, идёт речь в Концепции председательства Кыргызстана в СНГ, которую официально представил 31 января в Минске участникам Исполнительного комитета Содружества первый заместитель министра иностранных дел КР Асеин Исаев.

На пресс-конференции в Бишкеке Асеин Кусеинович раскрыл основные позиции Концепции и прокомментировал План мероприятий по ее реализации. Приводим фрагменты материалов беседы с журналистами, в которой дипломат рассказывает о значении русского языка, о мерах по его развитию и популяризации особенно в связи с предстоящим 95-летием со дня рождения всемирно известного писателя Чингиза Айтматова.

Беречь русский язык нам завещал Чингиз Айтматов

– В этом году эстафета председательства в Содружестве Независимых Государств от Казахстана перешла к нашей республике. Это важная и почетная миссия. Поясните пожалуйста, что даёт Кыргызстану этот высокий ответственный пост?

– Возможности, которая даёт такая должность, огромны. Назову вам некоторые из них. Совет глав государств СНГ

представляет собой его высший совещательный орган. Из этого следует, что, возглавив его, наш президент Садыр Жапаров обладает полномочиями, подчёркиваю, без посредников обращаться в самые влиятельные международные структуры. Прежде всего, в ООН, ОБСЕ, само собой разумеется, в ШОС, ОДКБ, во всех органах ЕвразЭС. Диалог с ними теперь ведёт наш президент от имени всего Содружества.

Важнейшие вопросы, конечно же, будут решаться при согласовании с коллегами по этой организации, но это нисколько не снимает с него ответственности. Обратите внимание, каков её масштаб: председатель курирует социально-политические процессы, происходящие на территории, где проживает 287 млн человек, говорящих на 180 языках. Это одиннадцать государств, имеющих выход к двенадцати морям. Действует крупнейший в мире космодром Байконур, расположен самый большой заповедник в Европе, Беловежская пуца, расположены древнейшие города – Самарканд, Бухара, Ереван.

– *Какие первые шаги предприняло наше руководство, встав у штурвала столь большого «корабля» под названием СНГ?*

– Сначала, разумеется, поделились своими планами: 31 января в Минске мы презентовали нашу Концепцию председательства. Рассказали послам, дипломатическому корпусу, журналистам, аккредитованным при Исполнительном комитете СНГ, о наших приоритетах и принципах, на основе которых мы будем работать в период своего председательства. Поскольку это международная организация, мы должны были утвердить Концепцию. Она базируется на нашем стремлении способствовать процветанию Содружества, основанному на равноправии и взаимовыгодном сотрудничестве стран-членов этой организации.

– *Какое место в Концепции отводится Году русского языка, мероприятия которого поручено возглавить Кыргызской Республике?*

– Прежде чем ответить на ваш вопрос, поясню, какую роль сейчас играет русский

язык в жизни нашей страны и большинства её населения. Прежде всего, экономическую. Знаете, какую долю в ВВП Кыргызской Республики занимают средства, которые зарабатывают наши трудовые мигранты, работающие, прежде всего, в России? Согласно статистическим данным на конец ноября прошлого года – более 30 %! Это деньги, которые перечисляют кыргызстанские труженики своим родным и близким. И поток трудовой миграции из Кыргызстана в Российскую Федерацию неуклонно растёт: по итогам 2022 года, из 3 миллионов 120 тысяч иностранцев, работавших в тот период в РФ, более 223 тысяч – кыргызстанцы. По этому показателю наша страна среди республик Центральной Азии – на третьем месте после Узбекистана и Таджикистана. А чтобы человек из нашей страны успешно устроился на работу и стал получать хорошую зарплату, ему важно знать русский. Мы решили предложить государствам-членам СНГ согласовать некоторые принципы государственной миграционной политики с тем, чтобы направления и структуры миграционных потоков соответствовали как интересам мигрантов, так и интересам принимающих государств. Если, скажем, трудовая





миграция происходит из Кыргызской Республики в Российскую Федерацию, чтобы это было удобно как нашим трудовым мигрантам, так и принимающей стороне, поскольку она заинтересована в трудовой миграции, особенно в определённых сегментах – в строительстве, в сфере услуг и сервиса. Чтобы трудовые мигранты приезжали уже подготовленными, знали русский язык, законодательство, требования страны пребывания. И вот здесь мы можем договориться и действовать сообща в рамках СНГ. Это будет удобно всем: России нужны трудовые мигранты, а мы заинтересованы в том, чтобы наши трудовые мигранты там работали. Поэтому надо, чтобы обе стороны не испытывали трудностей и не чувствовали дискомфорта. Есть соответствующие органы в рамках СНГ, которые будут этим заниматься.

– Кыргызская Республика – единственная страна Содружества, в которой русский язык законодательно (конституционно) имеет статус официального языка. Не стало ли это обстоятельство главной причиной, по которой Кыргызстану поручено возглавить мероприятия Года русского языка?

– Конечно же, это сыграло свою роль. Но есть и ещё одно интересное совпадение: в нынешнем году исполняется 95 лет со дня рождения великого нашего соотечественника, писателя мирового масштаба Чингиза Айтматова. Ряд своих выдающихся произведений он написал на русском языке. Мы запланировали провести немало значимых, видных и полезных мероприятий, связанных с проведением этого юбилея в масштабах СНГ. И все они будут сопряжены с мерами по укреплению русского языка. Для нас он, прежде всего, средство межнационального общения между государствами-членами СНГ. Русским языком пользуются в рамках ЕврАзЭС, ОДКБ, ШОС, в рамках ООН. Все наши контакты в рамках СНГ происходят на русском. Это инструмент нашего взаимодействия, инструмент развития СНГ. Значение русского языка для кыргызстанцев не раз подчёркивал Ч. Т. Айтматов. Он называл этот язык важнейшим средством интеграции нашего народа в мировое сообщество. И завещал нам беречь русский язык как зеницу ока.

*Материал подготовлен к печати
заместителем гл. редактора журнала
«Русское слово в Кыргызстане»
А. У. Токомбаевым*

Закон «О государственном языке Кыргызской Республики»: парламентские слушания

В атмосфере полемики по языковому вопросу проходит процедура принятия проекта нового Закона о государственном языке. Этот документ большинством голосов («за» – более 85 % депутатов) был принят в парламенте в первом чтении 18 января нынешнего года.

Множество нареканий относительно законопроекта прозвучало в адрес разработчиков с ноября 2021 года, когда документ, инициированный и подготовленный Национальной комиссией по госязыку и языковой политике при президенте КР, вынесли на общественные слушания. Правозащитники и юристы опасаются, что новый закон повлечёт ущемление прав граждан нетитульных национальностей, ведь инициаторы проекта предлагают убрать из действующего закона запрет на дискриминацию по признаку незнания государственного языка. Предлагается расширить список профессий, представители которых обязаны знать кыргызский, а контроль исполнения возложить на специально уполномоченных лиц, которых предложено включить в штат всех госструктур и даже частных предприятий.

Парламентские слушания по вопросу нового проекта Закона о госязыке провел 28 февраля 2023 г. комитет Жогорку Кенеша по социальной политике при участии представителей профильных госструктур, неправительственных организаций,

активистов гражданского сектора, журналистов.

К. Осмоналиев, председатель Нацкомиссии по государственному языку и языковой политике при президенте КР, заверил присутствующих, что поступившие в ходе обсуждения предложения были на 90 % учтены при доработке проекта.

Председатель парламентского комитета по социальной политике **В. Раимбаева** пояснила, что процедура парламентских слушаний по законопроекту также предполагает внесение ряда предложений и рекомендаций с тем, чтобы Закон по госязыку стал максимально качественным.





Представитель ЮНИСЕФ в Кыргызстане госпожа **К. Жольм** подчеркнула в своем выступлении, что важна также государственная поддержка языков всех проживающих в Кыргызстане этнических групп, поэтому в Законе необходимо предусмотреть меры, предотвращающие дискриминацию по национальному и языковому признаку.

Неожиданным для многих стал один из аргументов, высказанных на заседании Комитета ЖК директором Института русского языка им. проф. А. Орусбаева, доктором филологических наук, профессором КРСУ **М. Тагаевым**, который подчеркнул, что другие языки и прежде всего русский, способствуют развитию кыргызского языка. *«Разработчики проекта, пояснил ученый, могут неосознанно нанести вред кыргызскому языку, существенно сузив возможности его лексического обогащения за счет взаимодействия с другими языками, особенно с русским».*

Подчеркивая важность развития в Кыргызстане и государственного, и официального (русского) языков, необходимость создания условий для полилингвизма, М. Тагаев привел высказывание классика мировой литературы Ч. Айтматова, обратившего в своё время внимание на все более возрастающую «лингвоактуальность века»: *«Знание современным индивидуумом, наряду с родным, являющимся стержневым языком, также нескольких иностранных языков, становится основополагающим, ведущим требованием эпохи, без чего уже невозможен новый универсальный прогресс нации».*

Предлагаем вниманию читателей материалы выступления проф. М. Тагаева на парламентских слушаниях в ЖК, подготовленные автором для публикации в нашем журнале.

М. Дж. Тагаев,
доктор филологических наук,
директор Института русского языка
им. проф. А. Орусбаева



Кыргызский и русский языки в культурно-образовательном и коммуникативном пространстве Кыргыстана

Языковой вопрос относится к числу важных и чувствительных проблем нашего общества, поскольку затрагивает интересы каждого человека независимо от его национальности, профессии, возраста, должности и многого другого. Человек живет в языке, а язык живет в человеке, и эти две сущности неразделимы, как две стороны одного листа. *«Тот факт, что мир есть мой мир, – писал Л. Витгенштейн, всемирно известный ученый-философ, – проявляется в том, что границы языка (единственного языка, который понимаю я) означают границы моего мира»* [Витгенштейн Л. Логико-философский трактат (М., 2017, с. 174)]. Действительно, находясь в пределах культурно-смыслового пространства одного языка, мы можем познать мир и окружающую реальность только в границах тех категорий, смыслов и понятий, которые материализованы в знаках этого языка. Чем значительнее круг знаний о мире

зафиксирован в устных и письменных текстах на данном языке, тем глубже и шире картина мира, которую мы можем охватить.

Однако в тех случаях, когда в силу причин культурно-исторического порядка этнос совершает головокружительный скачок из одной формации в другую, более продвинутую, язык попросту не успевает зафиксировать в своих формах стремительно входящую в жизнь реальность и инновации. Особенно сейчас, в эпоху глобализации, когда знания о мире множатся в геометрической прогрессии, когда благодаря современным технологиям невиданно ускорился информационный взаимообмен. В этих условиях знания становятся главной ценностью и своеобразной валютой современного мира, доступ к которым обеспечивают языки.

Как показывают социологические исследования, в обществе наблюдается высокий запрос на качественное

образование, что становится решающим мотивом для родителей при выборе языка обучения для своих детей [Тагаев М. Дж. Отношение жителей Кыргызстана к русскому языку (Хельсинки, 2019, с. 151–155)]. Образное отражение проблемы качества в образовании – вышедший недавно фильм «Агай», где в яркой художественной форме на примере личности учителя-новатора из кыргызской глубинки рассказывается о важности и необходимости кардинального решения вопроса, волнующего все общество. Прототипом такого учителя и организатора образования стал Гапыр Мадаминов, который убедительно доказал, что достичь высоких результатов в обучении можно и в условиях, далеких от идеальных.

К сожалению, это лишь прецедент, но это и настоящий подвиг, свидетельствующий о том, что человеческий фактор успешно способствует решению вопросов качества образования независимо от языка обучения. Однако в подавляющем большинстве случаев выбор родителей все же падает на школу с русским языком обучения, так как они понимают, что ресурсов кыргызского языка недостаточно для получения полноценных профессиональных знаний и дальнейшего их совершенствования. Такая ситуация создает определенные сложности для носителей языков малых этносов, в том числе и кыргызов. Возникает дилемма: либо развивать функциональные возможности государственного языка как одного из важнейших символов государства в условиях дефицита его ресурсов, либо использовать, наряду с государственным, и другой язык (в нашем случае – русский),

не ущемляя и не вытесняя его полностью из культурно-языкового и коммуникативного пространства.

Судя по деятельности такой структуры, как Национальная комиссия по государственному языку и языковой политике при Президенте КР, можно заключить, что приоритет отдается исключительно госязыку, несмотря на то, что русский язык в Кыргызстане получил конституционное признание. Может, наступило время в интересах развития страны преобразовать статус и диверсифицировать направления ее работы, поскольку очевидным представляется несоответствие между необходимостью, с одной стороны, расширять функции госязыка, а с другой – учитывать его реальный потенциал и ресурсную базу.

Вполне понятна задача государства усилить позиции кыргызского языка как инструмента власти в таких сферах деятельности, как государственное и общественное управление, делопроизводство, отличающиеся относительной замкнутостью и консервативностью.

Однако взвалить на кыргызский язык в полном объеме все остальные сферы человеческого бытия – науку, образование, экономику, производство, технологии – задача вряд ли достижимая, так как научно-образовательная система и высокопрофессиональные сферы отличаются открытостью, подвижностью и пополняются, главным образом, из тех языков, средствами которых они впервые получают фиксацию. Следовательно, необходим еще один язык, к которому нужно относиться не как к чужому, а как к другому языковому коду, который помогает

воспитать креативную, творческую личность, конкурентоспособную на современном рынке труда. Поэтому просто жизненно необходим взвешенный, сбалансированный подход к языковой политике, который учитывал бы как интересы государства, так и запросы его граждан. И путь этот видится в формировании и воспитании билингвальной языковой личности.

За годы суверенного развития страны кыргызский язык значительно укрепился, занял приоритетные позиции в повседневном дискурсе, на страницах СМИ, в медийном и интернет-пространстве, особенно в регионах страны, которые в большинстве своем стали моноязычными. В общественном сознании установилось ярко выраженное эмоционально-патриотическое отношение к нему, что создает прочную основу для консолидации и объединения нации. Справедливо высказывание В. А. Масловой о том, что *«язык загадочен и уникален не только своей глубиной, но и своей народообразующей способностью»* [Маслова В. А. Язык и народ: этногенерирующая функция языка (Бишкек, 2017, с. 91)]. Родной язык, сохраняя в своих формах национальные традиции, культурную память народа, формирует природное, исконное чувство духовной близости людей, принадлежащих к одной этнической группе. *«Только родное слово, – писал Ч. Айтматов, – познанное и постигнутое в детстве, может напоить душу поэзией, рождённой опытом народа, пробудить в человеке первые истоки национальной гордости»* [Айтматов Ч. Т. Чудо родной речи (М., 1988, с. 112)].

Говоря о роли слова в общественной жизни, Н. Бердяев еще в 1915 г. писал: *«Слова имеют огромную власть над нашей жизнью, власть магическую. Мы заколдованы словами и в значительной степени живем в их царстве. Слова действуют как самостоятельные силы, независимые от их содержания»* [Бердяев Н. Слова и реальности в общественной жизни: <http://krotov.info>]. Слово родного языка, вызывая впитанные с молоком матери образы, ассоциации и метафоры из глубинных пластов родной культуры, максимально воздействует на эмоциональные сферы человеческой психики. Ярким примером такого обращения к исторической памяти кыргызского народа для возрождения национальных чувств является выступление госсекретаря КР С. Касмамбетова на общенациональном форуме «Благословенный народ и священный Иссык-Куль» 25 февраля 2023 г. [<https://www.youtube.com>].

Вне всякого сомнения, историческая память народа, духовные ценности прошлого консолидируют нацию, способствуют укреплению национального самосознания, но не следует забывать и того, о чем писал Ч. Айтматов: *«...Национальное своеобразие – это отнюдь не только совокупность национальных черт, идущих из глубин веков. В понятие национального входит не только устоявшееся и проверенное временем, не только сложившийся опыт минувшего, но и новое, рожденное социалистической действительностью»* [Айтматов Ч. Равная среди равных (Бишкек, 2018, с. 163)].

Добавим, что в понятие национального входят и те инновации, которые появились

в советскую эпоху и те, которые вошли и продолжают входить в нашу жизнь за весь период суверенного развития Кыргызстана. Они образуют значимую часть ментальности наших граждан, определяя их мировидение и ценностное отношение к окружающему миру. При этом важно отметить, что новое, отражающее суть времени, как правило, входит в кыргызский язык из русского языка и через русский язык, и на сегодня представляющий собой живительный источник, благодаря которому наше культурно-языковое пространство подпитывается актуальными смыслами и понятиями большого мира. Как отмечал академик В. Костомаров, *«русский язык играл удивительную роль сплочения, дружбы, а не только lingua franca – средства общения. Это язык взаимопонимания. Он питался достижениями всех языков. Недаром Пушкин считал русский “общежитийным и переимчивым”»*.

Если национально-культурная идентичность кыргызов, как и других этносов, будет выстраиваться только на базе культурно-исторической памяти прошлого без учета всего положительного, что было наработано за годы интенсивных контактов с другими народами и мировой цивилизацией, то это – прямой путь к национальной ограниченности и патриархальному мировидению.

Продвижению кыргызского языка во многом благоприятствует языковая политика, проводимая государством. Отрадно отметить, что кыргызский язык постепенно становится языком межнационального общения между кыргызами и узбеками на юге страны.

Отношение к русскому языку можно назвать рационально-прагматическим: оно проявляется на индивидуально-личностном уровне, ведь *«язык позволяет радикальную смену культурных ориентиров, культурных кодов, которые формируют человека, его мировидение и характер»* [Маслова В. А. Указ. соч., с. 91]. Общая логика такова: *«Я и мои близкие хорошо владеют родным языком, но его ресурсов недостаточно для получения качественного образования и профессионального роста. Кыргызский язык используется только в границах нашей страны, но если выйду за ее пределы, то мне нужен русский или другой мировой»*.

Эти мотивы играют решающую роль в выборе русского языка в качестве языка обучения и воспитания, но результатом становится переполненность русских классов, где число учащихся достигает 50–60 человек. Отметим, что вест о строительстве российской стороной 9 новых, современных школ с одобрением воспринята населением страны. Ведь нередко родители из регионов, где отсутствуют такие школы, отвозят своих детей к родственникам в город для получения ими образования на русском языке.

Для выпускников русскоязычных школ, которые в большинстве своем являются представителями местных национальностей, окружающий мир предстает в категориях, понятиях и смыслах языковой картины мира русского языка, а сам он становится основным орудием познания мира, формой удобного и привычного языкового существования человека.

Такие люди составляют около трети населения Кыргызстана, если учесть,

что каждый третий школьник обучается в школе с русским языком обучения. Почти все они владеют родными (материнскими) языками – кыргызским, узбекским, уйгурским, дунганским и др., как правило, на уровне бытового общения и испытывают затруднения при необходимости изложить свои мысли в литературных формах родного языка. Благодаря знанию родного языка они погружены в этническую культуру, в той или иной мере знакомы и следуют традициям, обычаям и нормам поведения собственного народа. И для них близки и понятны стихотворные строки аварского поэта Р. Гамзатова: *«И если завтра мой язык исчезнет, / То я готов сегодня умереть»* и кыргызского акына Э. Ибраева: *«Улут болсом – тилим менен улутмун»* (Если я и есть народ, то только благодаря моему языку).

Тем не менее для этой категории людей освоение сферы государственного управления и делопроизводства на кыргызском языке сопряжено с известными трудностями, даже если они изучали кыргызский язык в школе, поскольку эти сферы предполагают владение нормами официально-делового стиля речи, который изобилует штампами, канцеляризмами, литературными выражениями, совершенно нехарактерными для повседневного бытового общения.

Новый законопроект о государственном языке можно сравнить с доработанными правилами дорожного движения,

где появился ряд ограничительных знаков для некоторых языков, в том числе для тех, которые сыграли огромную роль в становлении кыргызского языка как государственного и до сих пор являются главным источником пополнения его словами, отражающими реалии современного мира.

Прислушаемся к наизиданиям великого писателя и мудреца Ч. Айтматова, который писал: *«Надо осудить в себе дурную привычку противопоставления языков, данных нам единой матерью – тюркской культурой, и, кстати сказать, государственность того или иного языка, за которой мы справедливо боремся в каждом отдельном случае, имеет смысл тогда, когда рядом существуют и действуют в своих параметрах другие языки»*. Это означает, что кыргызский язык функционирует не в каком-то абстрактном вакууме, а в реальном мире в тесных контактах с другими языками и культурами, которые также являются субъектами этого взаимодействия, влияя на язык наших предков.

Таким образом, билингвизм в современном мире – это не исключение, а скорее, норма человеческого общения и познания мира, которая формирует человека новой генерации, уважающего как собственные культурные истоки и традиции, так и ценящего и принимающего достижения других народов.



Программа «Интердом – детям Кыргызстана»

В ноябре 2022 года, в преддверии Года русского языка в СНГ, Россия запустила очередную образовательную программу «Интердом – детям Кыргызстана». Первыми участниками стали 14 учеников 7–8-х классов. В течение трех месяцев ребята из Иссык-Кульской области жили в г. Иваново и проходили обучение по краткосрочной образовательной программе в филиале Центра международного сотрудничества Министерства просвещения России – Международной школе «Интердом им. Е. Д. Стасовой».

Учеников сопровождали педагоги из Кыргызстана, которые помогали детям адаптироваться к новым учебным условиям и вели уроки кыргызского языка и математики, чтобы дети не отстали от своих одноклассников, вернувшись домой. Сопровождающие прошли курсы повышения квалификации и профессиональной переподготовки в Институте непрерывного профессионального образования «Вектор развития» при Башкирском государственном университете им. М. Акмуллы.

Для погружения в русскоязычную среду кыргызские школьники обучались вместе с российскими, посещали кружки,

секции дополнительного образования, занимались в вокальной студии «Интермост», обучались игре на фортепиано.

Кроме образовательной программы, кыргызстанцы принимали участие в городских и общешкольных мероприятиях – в танцевальном марафоне «Стартин», новогоднем бале для старшеклассников, во встрече китайского нового года, в спортивных соревнованиях «Быстрее, выше, сильнее». Также ребята посетили музыкальный театр, где посмотрели спектакль «Три мушкетера» и совершили экскурсию по театру, побывали в Ивановском цирке на программе «Новогоднее чудо». Для детей были организованы две поездки по городам России: однодневная поездка в Ярославль (с посещением «Планетария» и «Музея Эйнштейна») и трехдневная поездка в Москву с экскурсионной программой, включающей посещение Красной площади, ВДНХ, парка «Зарядье».

Участие в образовательной программе Интердома позволило кыргызским школьникам не только усовершенствовать уровень владения русским языком, но и познакомиться с русской культурой,

завести друзей среди российских семи- и восьмиклассников.

Кстати, кыргызстанцы познакомили российских сверстников с кыргызской культурой: провели концерт, на котором исполнили народные танцы «Жаныз бий» и «Кара жорго», песню «Наш Кыргызстан».

Итоги программы «Интердом – детям Кыргызстана» были подведены на российско-кыргызской встрече в посольстве Кыргызстана в Москве. В мероприятии приняли участие представители Министерства просвещения РФ, Центра международного сотрудничества – Международной школы «Интердом им. Е. Д. Стасовой», Чрезвычайный и Полномочный Посол Кыргызской Республики в Российской Федерации Гульнара-Клара Самат и кыргызские школьники.

Участники встречи отметили важность российской гуманитарной программы для укрепления международного сотрудничества двух стран в области образования и договорились о том, что проект будет продолжаться на постоянной основе. Конечно, поездка в Россию не оставила равнодушными педагогов и ребят. Они охотно делились своими восторженными впечатлениями.

***Богдан Бровко, Кыргызстан:** «Я в первый раз поехал за границу без родителей и, конечно, волновался. Нас встретили очень тепло, и все переживания сразу улетучились. Больше всего боялся, что мои знания окажутся недостаточными. Во время уроков разница в подготовке стала заметна, но российские ребята сразу начали помогать, и я быстро адаптировался. Хотел бы добавить, что поездка*



позволила мне не только повысить уровень моих знаний по некоторым предметам, но и найти новых друзей. Мы обменялись телефонами и сейчас общаемся. Пригласили друзей к нам на Иссык-Куль».

Айназик Муратова, Кыргызстан:
«У меня были опасения, что начну получать оценки по предметам ниже, чем дома, но российские педагоги оказались настолько внимательными, что уже на первом уроке я поняла, что нечего бояться. Кроме занятий, мне было очень

интересно познакомиться с русской культурой. Конечно, я много раз видела по телевизору исторические памятники России, но совсем другое дело, когда это все предстает перед тобой воочию».

Арина Струкова, Россия: *«Ярким событием этого учебного года в Интердоме для меня, безусловно, стал приезд ребят из Кыргызстана. Наша школьная семья увеличилась на 14 человек. Гости учились вместе с остальными интердомовцами, ходили с нами в кружки, посещали интересные места Иваново. Но самое главное – мы стали настоящими друзьями. Уверена, что в солнечном Кыргызстане наши друзья будут вспоминать морозные дни, проведенные в России, с теплом.*

Амантур Уттуров, преподаватель математики, Кыргызстан: *«Адаптация детей в России прошла очень быстро, хотя почти все оказались за границей впервые. Не прошло и часа, как они подружались с российскими сверстниками и общались как давние друзья. И нас наши российские коллеги встретили очень тепло. Делились своими педагогическими наработками – методиками классного руководства и ведения уроков по предметам. Словом, поездка была не просто интересной, но и полезной, плодотворной с профессиональной точки зрения».*



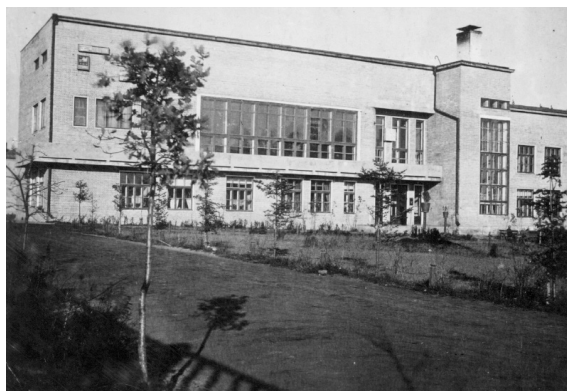
Что же такое Интердом? Эта аббревиатура расшифровывается как Интернациональный детский дом. Находится Интердом в российском городе Иваново и в этом году отмечает свой 90-летний юбилей.

Воспитанниками Интердома стали тысячи ребят из 80 стран.

В конце 20-х – начале 30 годов прошлого века, когда в ряде европейских стран установился военно-фашистский режим, именно по инициативе ивановцев и на их средства был открыт дом в Германии, в котором нашли приют и убежище немецкие и болгарские дети борцов-антифашистов.

В 1929 году общество старых большевиков-ивановцев вышло с предложением в исполком МОПРа («Международная организация помощи борцам революции») построить детский дом в России для иностранных детей, родители которых стали жертвами фашистов. Эту инициативу горячо поддержала председатель исполкома МОПРа Елена Дмитриевна Стасова. 23 августа 1929 года на митинге в центре Иванова, на котором присутствовало более 30 тысяч человек, приняли решение построить Интернациональный детский дом – ИДД. С этого момента начался добровольный сбор средств: ни единой копейки на строительство не было взято у государства.

В 1931 году началось строительство здания по проекту московского архитектора Н. И. Порхунова, а 7 июня 1933 года Интердом принял своих первых жителей – 141 мальчика и 26 девочек из Германии, Греции, Австрии, Болгарии, Венгрии, Италии и других стран.



Здание было рассчитано на 140 человек, но после реконструкции 1988 года школа в Иваново и ее общежитие смогли принимать уже до 420 человек из стран, где полыхали войны, не утихали межнациональные конфликты, бушевали стихийные бедствия. В 1930-е годы это были дети Испании, Югославии, Болгарии, Германии. В 1935 году Интердом принял под свою крышу детей руководителей китайских коммунистов, оставшихся сиротами – 115 детей в возрасте от 3-х до 10-ти лет. В России они укрепили здоровье, получили образование, воспитание в духе идей их родителей, сохранили родной язык, породнились с ребятами других национальностей.

В годы Великой Отечественной войны детский дом разделил судьбу страны:



интердомовцы добровольцами уходили на фронт: 16 из них погибли, защищая Москву, Ленинград, Сталинград, а Интердом принял детей блокадного Ленинграда и оккупированных территорий Союза. В 1950–1990-е годы это были дети из Югославии, Гвинеи-Бисау, стран Латинской Америки (Чили, Колумбии), Ближнего Востока, где велись освободительные войны; в 1990–2000-е годы – дети-сироты из 28 регионов России, стран СНГ, из зон техногенных и экологических катастроф.

В 2021–2022 гг. Интердом принял 60 детей из Сирии, родители которых погибли в ходе военных действий.

«Барометром планеты» называли в свое время Интердом, ведь сюда

привозили детей со всего света, из стран, где шли войны. За все время работы Интердома его воспитанниками стали свыше пяти тысяч ребят из 86 стран.

Сейчас Интердом имеет статус Международной школы им. Е. Д. Стасовой, является филиалом Центра международного сотрудничества Министерства просвещения России и осуществляет образовательные проекты по поддержке русскоязычного образования по всему миру. Ребята из Кыргызстана уже стали частью истории Интердома, а в планах – приглашение детей из Китая и Узбекистана, проведение зимних и летних школ, создание Ассоциации выпускников Интердома и мн. др.

Международная школа стала частью Государственной программы РФ «Русский язык за рубежом»: здесь реализуются гуманитарные проекты, в рамках которых российские учителя преподают русский язык и литературу, математику, информатику и другие дисциплины в зарубежных школах. Так, проект «Российский учитель за рубежом» реализуется с 2019 года в Таджикистане, Кыргызстане и Вьетнаме, в 2020 году география проекта заметно расширилась – присоединились Сербия, Франция и Монголия.

17 российских учителей из разных регионов России начали работать в школах юга Кыргызстана, в г. Оше, с 2019 года. Журнал «Русское слово в Кыргызстане» писал об этом проекте и о нескольких учителях из первого российского «педагогического десанта» (см. «Русское слово в Кыргызстане», № 1–2/35–36, 2021, с. 74–88). Сейчас в ошских школах работают уже 47 учителей: 20 – учителя

начальных классов, 11 учителей преподают русский язык и литературу, 10 – математику, есть биолог, географ и 4 учителя преподают физику. С этого учебного года к проекту подключился высокогорный Нарын: пятеро педагогов приступили к работе в школе-гимназии № 2 им. В. П. Чкалова. Это семья *Доненко*, физики-математики, кандидаты наук *Иван Леонидович* и *Анна Владимировна*, которые приехали с маленьким ребенком; *Галина Ивановна Задыхайло* – учитель начальных классов; *Елена Владимировна Володина* – учитель русского языка и литературы; *Альбина Ильинична Агibalова* – учитель химии.

Журнал «Русское слово в Кыргызстане» планирует более подробно рассказать о том, как живется и работает

российским педагогам в Нарыне, в следующем номере. А пока пожелаем всем российским учителям, работающим сейчас в Кыргызстане, здоровья, творческих удач, любознательных учеников и успешного завершения учебного года.

Международной школе им. Е. Д. Стасовой, знаменитому «Интердому», желаем новых результативных проектов по расширению и развитию русскоязычного пространства не только в странах СНГ, но и во всем мире.

Н. В. Сорочайкина,
методист журнала
«Русское слово в Кыргызстане»
(по материалам интернет-сайтов)





Великой Победе посвящается

Исполнилось 80 лет со дня завершения Сталинградской битвы – крупнейшего генерального сражения Второй мировой и Великой Отечественной войн. Это произошло 2 февраля 1943 года, потому что именно в этот день группировки вермахта и гитлеровских союзников – армий Италии, Румынии, Венгрии и Хорватии, оказавшиеся загнанными силами трех советских армий в ловушку, в Сталинградский «котел», сдались в плен. Так завершились, начавшиеся в середине лета 1942 года, ожесточенные, кровопролитные сражения, длившиеся более полугода.

Целью нацистской Германии и ее союзников был захват Сталинграда (современного Волгограда) – важнейшего промышленного и транспортного узла на Волге, оккупация Кубани и Ставрополя, прорыв к кавказской нефти.

В Сталинградской битве участвовало более 2,2 млн человек с обеих сторон, более миллиона из них погибли, в том числе около 480 тысяч красноармейцев, сто тысяч солдат и офицеров вермахта и союзников были взяты в плен, а число погибших мирных жителей невозможно установить и по сей день. Разрушенный,

превращенный в руины город, выстоял благодаря невероятному героизму советских солдат, который так потряс фашистов, что окончательно подорвал их боевой настрой.

Сталинградская битва предрешила исход Великой Отечественной войны, приблизила долгожданную Победу. Это был великий солдатский подвиг, в основе которого – истинный патриотизм! Среди воинов-победителей были и наши кыргызстанцы, награжденные медалями «За оборону Сталинграда», удостоенные звания Героя Советского Союза. Мы, потомки славных воинов Великой войны, свято храним память об их воинском подвиге и завещаем эту память своим детям и внукам! Чтобы помнили!

Волна великой памяти потомков прокатилась не только по всей России, но и по всему Кыргызстану: школьники, студенты, педагоги, представители руководства страны, общественности и администрации городов и сел почтили память погибших в Великой Отечественной войне, посетив мемориалы, возложив цветы и венки к Вечному огню, организовав памятные шествия, встречи

с учеными-историками, поведавшими подрастающему поколению о великом Сталинградском сражении. Этой памятной дате были посвящены несколько выставок: в Национальном историческом музее Кыргызстана – выставка «Ледяная петля Сталинграда» и фотовыставка «Сталинград – орден мужества на груди планеты Земля», выставки

в главном корпусе Кыргызско-Российского Славянского университета и в Русском доме в Оше.

О памятных мероприятиях, посвященных 80-летию Сталинградской битвы, прошедших в Бишкеке и Оше, мы расскажем в этом материале.

Чтобы помнили!

КРСУ рассказал миру о сталинградском подвиге кыргызстанцев

2 февраля – дата завершения Сталинградского сражения, одного из самых кровопролитных и решающих событий Великой Отечественной, которому исполнилось в этом году 80 лет. В память о героях сражения и Великой войны в главном корпусе Кыргызско-Российского Славянского университета им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина открылась фотовыставка «80 лет Сталинградской битве».

В экспозиции, подготовленной музеем Вооруженных сил КР, представлены раритеты времен Великой Отечественной войны: личные вещи легендарного генерал-майора И. Панфилова, боевые награды советских воинов, трофейное оружие, флаги и штандарты разгромленных гитлеровских войск и др.

В митинге-реквиеме приняли участие ректор КРСУ, академик *Владимир Иванович Нифадьев*, проректор КРСУ по информации и связям с общественностью *Леонид Иванович Сумароков*, начальник

Военного института ВС КР, полковник *Канагат Уразбеков*, руководитель представительства Россотрудничества в КР *Альберт Фархатович Зульхарнеев*, руководитель русского культурного центра «Гармония» *Семен Яковлевич Поляков*. На открытие экспозиции были приглашены также курсанты Военного института ВС КР им. К. Усенбекова, преподаватели, студенты КРСУ и других вузов столицы, школьники.

Выступившие на митинге руководители КРСУ и гости, обращаясь к присутствующим, а главным образом, к молодежи, говорили о том, какие отборные силы фашистской Германии были брошены на Сталинград, о беспрецедентности сражения, длившегося более 200 дней и ночей, о важности Сталинградской битвы, изменившей не только ход войны, но и мировой порядок, об участии кыргызстанских воинов в битве за Сталинград, о необходимости сохранения исторической памяти о событиях тех дней и др.



«Обращаюсь к молодежи: если мы не будем любить Родину, то нас просто сотрут с лица земли. Запомните это раз и навсегда. Только дружба и единство – гарант нашего будущего», – сказал, завершая своё выступление, Семен Яковлевич Поляков.

В конце мероприятия состоялось награждение студентов КРСУ, успешно выступивших на Международной научно-практической конференции «Россия в XXI веке: Великая Отечественная война и историческая память. Сталинградская битва и ее стратегическое значение для исхода Второй мировой войны». Научный форум был организован Российской академией наук (РАН) в декабре прошлого года. Выступившие на секции «Киргизская ССР в Сталинградской битве 1942–1943 гг.» студенты КРСУ рассказали о неизвестных подвигах кыргызстанцев, принявших участие в Сталинградском сражении, заполнив памятью еще одну страницу истории Великой Отечественной. О личных историях фронтовиков, о проявленном героизме на фронте и в тылу поведали миру студенты гуманитарного факультета КРСУ Елизавета Катунина, Ирина Макаренко, Элина Асамединова, Мария Мальсагова, Дарья Миусова, Элеонора Головнина, Роман Соловей, Азамат Халилов, Талант к. Айдана, Лия Дядькина, Асема Асанканова, Гульсара Аданбаева. А Мария Семенова и Жанара Капарбекова рассказали о результатах опроса, проведенного ими среди студентов КРСУ, который показал, что молодежь знает о Сталинградской битве и хранит память о подвигах предков. Отметим, что активное участие в работе секции КРСУ приняли студенты КНУ им. Ж. Баласагына, БГУ им. К. Карасаева и КГТУ им. И. Раззакова.

Кроме сертификатов и грамот от РАН студенты гуманитарного факультета КРСУ получили в качестве памятных подарков комплекты книг, посвященных





подвигу кыргызстанцев в Великой Отечественной войне, книг, изданных в КРСУ. Комплект «Подвиг Кыргызстана» включает три книги, автором которых является кандидат исторических наук, проректор КРСУ Л. И. Сумароков: «Фронтовые дороги народных депутатов», «Билось каждое сердце, как Брест» и «Сталинградские дни Кыргызстана» (в соавторстве с доктором исторических наук О. Л. Сумароковой).

Завершился митинг-реквием выступлением студентов – участников творческих студий Молодежного центра культуры и творчества КРСУ: Актилек Бакиринов, Анна Нестерова, Александр Бардаков, Анна Милько, Султан Турдукулов читали стихи поэтов-фронтовиков, исполняли песни военных лет.

День исторической победы на Волге широко отмечался не только в России, в Кыргызстане и в других странах СНГ, но и далеко за рубежом. Не только международный, но и глобальный масштаб

сталинградской акции памяти придало интернет-мероприятие – научный форум «Начало коренного перелома: к 80-летию разгрома советскими войсками немецко-фашистских войск в Сталинградской битве», прошедший 20–21 февраля в онлайн-формате.

Инициатива проведения онлайн-акции принадлежит Центру евразийских исследований Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ, Москва). К обсуждению проблем сохранения исторической памяти о Великой Отечественной войне и ее значимости для укрепления духовного единства народов евразийского пространства подключились преподаватели, студенты и представители центров евразийских исследований Белорусско-Российского университета (Минск), Российско-Армянского университета (Ереван), Российско-Таджикского университета (Душанбе) и Кыргызско-Российского Славянского университета (Бишкек).

Открыл Международную сетевую платформу президент РГГУ, доктор исторических наук, академик РАН *Ефим Иосифович Пивовар*. Говоря о необходимости проведения скоординированных евразийских исследований, он отметил значимость включения в научно-исследовательскую деятельность тематических исследований по Великой Отечественной войне и вклада каждой бывшей республики СССР в общую победу над фашизмом.

С приветственным словом к участникам мероприятия обратилась директор Центра евразийских исследований КРСУ, доктор политических наук *Лариса Львовна Хопёрская*. По ее мнению, усиление

попыток реваншистских сил по искажению истории Второй мировой войны и нивелированию роли советского народа в победе над гитлеровской Германией и ее союзниками требует консолидации общества и государств на основе укрепления чувства сопричастности граждан к общей великой истории.

Проректор КРСУ по информации и связям с общественностью Леонид Иванович Сумароков, выступая с докладом «Киргизия в Сталинградской битве: неизвестные страницы истории во благо будущего единства», остановился на необходимости построения системы научно-исследовательской работы по раскрытию и изучению неизвестных страниц Великой Отечественной войны и установлению судеб фронтовиков – бойцов, командиров Красной армии, тружеников тыла. Отметив,

как досадно мало нам еще известно об участии кыргызстанцев не только в Сталинградском сражении, но и в других операциях Великой Отечественной, Леонид Иванович поделился результатами своих изысканий и, в частности, отметил:

«Необходима постоянная системная работа по наполнению памяти о минувших днях историческими фактами, чтобы отрезать путь фальсификаторам истории Великой Отечественной войны. Приняв участие в мероприятиях, посвященных важнейшим событиям Великой войны, студенты сделали собственный вклад, что очень важно. Наполнение пространства исторической памяти новыми свидетельствами подвига советских людей послужит укреплению духовного единства народов, защитивших единое Отечество от коричневой чумы – фашизма».



Вечер памяти «Бессмертие и слава Сталинграда»

10 марта 2023 г. в Русском центре, расположенном при филиале Российского государственного социального университета в г. Оше, прошёл вечер памяти, посвящённый 80-летию Сталинградской битвы. В мероприятии приняли участие преподаватели и студенты факультета

русской филологии ОшГУ, филиалов КНУ и РГСУ в Оше, профлиция № 12, учащиеся школ города, российские учителя – участники проекта «Российский учитель за рубежом», курсанты военно-патриотического клуба «Наследие», атташе генерального консульства РФ в Оше Анастасия Егерева, ветераны войны

в Афганистане и Баткенских событий, представители Ассамблеи народа Кыргызстана.

На вечере прозвучали стихотворения И. Абашидзе, А. Суркова, Ю. Визбора и других поэтов, отрывки из рассказа Ю. Бондарева «Сталинград» и повести «Четвертая высота» Е. Ильиной.

Выступление сопровождалось известными мелодиями («Реквием» А. Моцарта, «Грезы» Р. Шумана). Звучали популярные песни о войне: «Священная война» (сл. В. Лебедева-Кумача, муз. А. Александрова), «На безымянной высоте» (сл. М. Матусовского, муз. В. Баснера), «Ты припомни, Россия, как все это было» (сл. М. Анчарова, муз. И. Катаева), «Братские могилы» (В. Высоцкого), «На Мамаевом кургане тишина...» (сл. В. Бокова, муз. А. Пахмутовой), «Журавли» (сл. Р. Гамзатова, муз. Я. Френкеля), «Шел



солдат» (сл. М. Матусовского, муз. В. Соловьева-Седого), видеоклип «Сталинград» (автор слов и музыки, исп. Анна Вилена). А завершила вечер песня «Хотят ли русские войны» (сл. Е. Евтушенко, муз. Э. Колмановского).

Одновременно демонстрировались фрагменты документальных фильмов о боях за Сталинград, штурм высоты 102 (так называли Мамаев курган), а также виды памятных мест современного Волгограда.

Выступления студентов были посвящены кыргызстанцам, принявшим участие в Сталинградской битве: это бесстрашный разведчик Василий Гостев, Асанхан Джумахматов, ставший после войны народным артистом Советского Союза, Герой Советского Союза Даир Асанов и др. Были названы имена кыргызстанцев, павших в боях за Сталинград, в частности, нашего земляка – Рафикжана Тургунова, уроженца Араванского района Ошской области, имя которого выложено на одном из 34 мозаичных знамен в Зале Воинской Славы мемориала «Мамаев курган» в Волгограде.

Участники программы сообщили о том, что в обнародованном кандидатом исторических наук Л. И. Сумароковым в 2017 году списке из 34 красноармейцев 62-й армии, защищавшей Сталинград, воевали жители столицы Бардаков Михаил,



Башкатов Никита, Зверев Иосиф, Карташов Петр, Морозов Андрей и др.; представители Чуйской области Бугаев Иван, Дишанло Шабаз, Долин Павел, Темербергенов Абдрахман и др.; иссыккульцы Галома Екатерина, Лейба Петр, Луценко Владимир, Турсунов Ахмеджан и др.; представители юга республики Грушев Али, Лобарец Алексей, Мурзуханов



Ураим, Репетченко Николай, Сабилов Иса, Ялунин Александр и др.

Минутой молчания под звук метронома, со свечами в руках, все участники вечера почтили память павших в годы Великой Отечественной войны. Проникновенно и торжественно прозвучал голос Ю. Левитана, возвестившего о победе советских воинов в Сталинградской битве, были зачитаны слова президента США Ф. Рузвельта о признании победы и величия СССР, о том, что Россия непобедима; прозвучали слова премьер-министра Великобритании У. Черчилля: «Сам Сталинград стал символом мужества, стойкости русского народа и вместе с тем символом величайшего человеческого страдания».

Завершили торжественный вечер памяти ребята из военно-патриотического клуба «Наследие», которые обратились к своим современникам, к юным кыргызстанцам, с такими словами:

«Слово Сталинград золотыми буквами навечно вписано в историю нашего Отечества. Героев наградили орденами,

медалями, в их честь назвали улицы, площади, корабли. Нужно ли это мёртвым? Нет. Это нужно живым. Это нужно нам. Чтобы не забывали.

В наше время пытаются переделать историю, умалять заслуги наших прадедов. И только от нас с вами зависит, сохраним ли мы память для наших потомков о тех уже далеких событиях?

Время быстротечно. Как мало осталось в живых участников Великой Отечественной войны. Даже дети войны уходят один за другим, унося с собой столько не сказанного о тех, кому мы обязаны мирной жизнью.

Именно благодаря героизму, мужеству солдат советский народ ещё раз доказал всему миру верность слов Александра Невского: «Кто с мечом к нам придет, тот от меча и погибнет» и на долгие десятилетия отбил всякую охоту переступать наши границы!

Вот почему для нас, юных, так важно быть патриотом своей страны, помнить о боевых подвигах своих предков. Давайте же бережно нести сквозь годы память о тех, кто ценой своей жизни сохранил для нас мир.

Их теперь не обнять, не пожать
им ладонь.
Но восстал из земли негасимый огонь –
Скорбный огонь, гордый огонь,
светлый огонь.
Это павших сердца

*Отдают до конца своё яркое
пламя живущим!*

Выступление ребят никого не оставило равнодушным.

Со словами благодарности в адрес организаторов и участников вечера выступили директор филиала РГСУ в г. Оше *Салы Кадырович Турдубаев*, полковник милиции в отставке, участник Баткенских событий *Чубак Джуманалиев*, ветеран войны в Афганистане *Александр Говоритов*, атташе Генерального консульства РФ в г. Оше *Анастасия Егерева*, председатель татаро-башкирского центра «Илькаим» *Равиля Ахмерова*, ст. преп. филфака ОшГУ *Тамара Павловна Апполонова*, доктор филологических наук *Венера Кубатовна Сабирова*, учитель русского языка, работающий в рамках международного гуманитарного проекта Министерства просвещения РФ «Российский учитель за рубежом» *Эвелина Николаевна Порываева*.

Русский центр и детская средняя специализированная художественная школа им. Г. Айтиева провели конкурс детского рисунка «Бессмертный символ русского величия». Работы победителей были представлены на выставке в день проведения вечера памяти.

Гости, присутствующие на вечере, отметили необходимость проведения подобных мероприятий не только в вузах или школах, но и в городском масштабе, так как они способствуют патриотическому воспитанию молодёжи, творческому и образовательному сотрудничеству как между вузами, так и между школами, преемственности поколений и сохранению памяти об этих трагических событиях в нашей общей истории.

Материалы подготовлены к печати ведущим специалистом
Института русского языка
им. А. Орусбаева **Л. П. Шнак**



ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
*Кыргызско-Российского Славянского университета
имени первого Президента Российской Федерации
Б. Н. Ельцина*



Школьники читают Владимира Высоцкого

В Институте русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ) состоялось подведение итогов конкурса чтецов «Я дышу – и, значит, я люблю! Я люблю – и, значит, я живу!», посвященного 85-летию со дня рождения выдающегося мастера русского песенно-поэтического творчества, классика советской литературы Владимира Семёновича Высоцкого.

Целью образовательного конкурса, который проводился с 23 января по 24 февраля 2023 года, было привлечение внимания школьников Кыргызстана к литературному наследию В. С. Высоцкого, воспитание интереса к русской литературе, формирование музыкально-эстетического вкуса, патриотических чувств на примере песенного и поэтического творчества поэта, обретшего в Год русского языка-2023 как языка межнационального общения на просторах СНГ особое значение источника русского (наднационального!) языка, объединявшего в советский

период 286 миллионов человек. Выдающийся советский поэт, бард, актер театра и кино, автор прозаических произведений помог участникам конкурса прочувствовать настроение советской эпохи.

Творчество знаменитого автора-исполнителя по сей день остается популярным не только среди учащихся старших классов, но и людей разных профессий и культурных потребностей. Это объясняется удивительной харизмой поэта-барда, тем, что его неиссякаемая энергия позволила в течение столь недолгой жизни (42 года!) создать около 700 поэтических произведений.

Условием участия в конкурсе было умение посредством технических средств создать красочный ролик, грамотно, ярко и эмоционально раскрыть заданную тему, четко отобразить направленность поэзии В. С. Высоцкого.

К участию в мероприятии были приглашены учащиеся 10–11-х классов

общеобразовательных школ с русским, кыргызским, узбекским языками обучения. Согласно условиям конкурса, школьникам предлагалось в творческой работе раскрыть заинтересовавшие их аспекты творчества В. С. Высоцкого, продемонстрировать актуальность идей барда, его философских воззрений, значимость его нравственной позиции.

Видеозаписи на конкурс прислали 65 старшеклассников из школ Бишкека, Джалал-Абада, Таласа, Нарына, Майлуу-Суу, Чуйской области и с. Барскоон Иссык-Кульской области. По оценке организаторов и членов жюри, каждый из представленных видеороликов стал маленьким и бесценным творческим проектом, где ярко прочитывались искренние переживания, благодарность и неподдельный интерес школьников Кыргызстана к творчеству Владимира Высоцкого.

Несколько участников конкурса выбрали одно и то же стихотворение – «Я не люблю». По словам ребят, этот монолог можно смело назвать автопортретом, так как в тексте отражены принципы и ключевые черты творчества автора через раскрытие глубинных чувств героя, его переживания о любви, дружбе, мысли о мире, отношении к тем или иным событиям и т. д.

*Я не люблю фатального исхода,
От жизни никогда не устаю.
Я не люблю любое время года,
Когда веселых песен не пою...*

Темы воинской дружбы, героизма, центральные для В. Высоцкого, тоже нашли отклик в сердцах учащихся. Стихотворение «Он не вернулся из боя»

наполнено печалью – война трагична, ведь она рушит судьбы и отнимает жизни.

*Почему всё не так? Вроде – всё
как всегда:
То же небо – опять голубое,
Тот же лес, тот же воздух
и та же вода...
Только – он не вернулся из боя...*

Институт русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ) 14 марта 2023 года провел церемонию награждения победителей и участников конкурса чтецов «Я дышу – и, значит, я люблю! Я люблю – и, значит, я живу!».

С приветственным словом к конкурсантам и их наставникам обратился директор Института русского языка, профессор М. Дж. Тагаев: он поздравил гостей и рассказал присутствовавшим о важности изучения русского языка и русской культуры, о мероприятиях, которые ожидаются в Год русского языка. Профессор подчеркнул, что основная цель работы Института русского языка – продвижение, сохранение русского языка в Кыргызстане и укрепление его позиций.

Со словами благодарности за участие в конкурсе М. Дж. Тагаев вручил победителям дипломы, подарочные сертификаты на приобретение книг и альбомов.

1-е место разделили Султангазиев Темирлан – «Я не люблю» (11-й кл. ШГ № 24, г. Бишкек), Третьякова Анастасия – «Баллада о брошенном корабле» (11-й кл. ШГ № 1 им. Ч. Айтматова, с. Ивановка, Чуйская обл.).

2-е место присуждено Ымамназаровой Гулмайрам – «Она была в Париже»

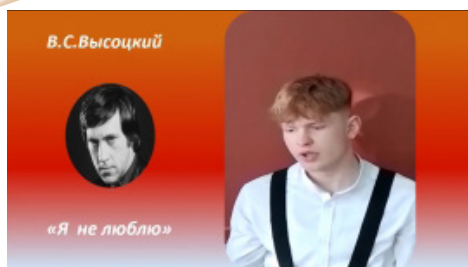
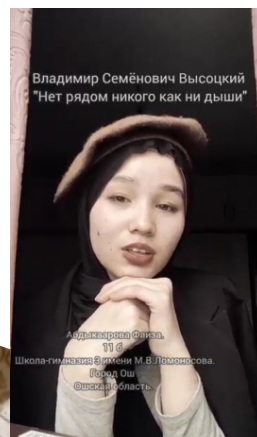
(10-й кл. СОШ № 7 им. К. Кузембаева, г. Таш-Кумыр, Джалал-Абадская обл.), *Чокубашеву Диасу* – «Парус» (11-й кл. эколого-экономической школы-лицея, г. Шопоков, Чуйская обл.).

3-е место завоевали *Абдыкаарова Фаи-за* – «Нет рядом никого, как ни дыши...» (11-й кл. ШГ № 3 им. М. В. Ломоносова, г. Ош), *Турсункулова Назира* – «Письмо перед боем» (11-й кл. ШГ № 1 им. Ч. Айтматова, с. Ивановка, Чуйская обл.), *Кумушбекова Мээрим* «Письмо перед боем» (10-й кл. СОШ № 8, г. Кара-Балта, Чуйская обл.).

Учителя-наставники были отмечены благодарственными сертификатами за подготовку конкурсантов, за вклад в развитие русского языка в Кыргызской Республике.

Учитель русского языка СОШ № 7 им. К. Кузембаева (г. Таш-Кумыр, Джалал-Абадской обл.), руководитель городского Центра русского языка В. А. Лукина пожелала Институту русского языка им. проф. А. Орусбаева успехов в дальнейшей работе и плодотворного сотрудничества. Ученики молодежного клуба «Мировое наследие» той же школы прислали видеообращение к Институту русского языка, поблагодарив за предоставленную возможность участвовать в таком интересном конкурсе и пожелав счастливого года – Года русского языка: ярких результатов и творческих находок. Спасибо, дорогие ребята и Валентина Анатольевна!

Лучшие работы были размещены в социальных сетях – Facebook и Instagram



Института русского языка. Это видеоработы *Адыбаевой Бурмакан* (гимназия-интернат № 1, г. Раззаков, Баткенская обл.), *Болот к. Жаннеты* (10-й кл., ШГ № 2 им. В. П. Чкалова, г. Нарын), *Ганиевой Мээрим* (10-й кл., интернат-гимназия № 14 им. А. Тангатарова, с. Куршаб, Ошская обл.), *Груздовой Миланы* (10-й кл., авторская школа-комплекс, г. Бишкек), *Исмаилова Амана* (11-й кл., СОШ № 2 им. 50-летия Кыргызстана, г. Кызыл-Кыя, Баткенская обл.), *Мадалбековой Айбийке* (10-й кл., СОШ № 7 им. К. Кузембаева, г. Таш-Кумыр, Джалал-Абадская обл.), *Мансуровой Береке* (9-й кл., СОШ № 5, г. Кара-Балта, Чуйская обл.), *Нурлановой Дильнозы* (11-й кл., СОШ им. Д. Дуйшебаева, с. Боо-Терек, Таласская обл.), *Саипбаевой Каныкей* (11-й кл., ШГ № 3 им. М. В. Ломоносова, г. Ош), *Третьякова Евгения* (11-й кл., СОШ с. Петровка, Чуйская обл.), *Шухратова Мухаммада* (11-й кл., СОШ № 4, г. Ош).

Институт русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ) поздравляет победителей конкурса и благодарит всех участников за глубокий интерес к личности и творчеству великого барда Владимира Высоцкого, желает дальнейших побед!

Особую благодарность выражаем учителям, курировавшим подготовку конкурсных видеороликов, за вклад в духовно-патриотическое воспитание подрастающего поколения: *Кин Е. В.* (ШГ



№1 им. Ч. Айтматова, с. Ивановка, Чуйская обл.), *Бекешовой А. А.*, (ШГ № 24, г. Бишкек), *Лукиной В. А.* (СОШ № 7 им. К. Кузембаева, г. Таш-Кумыр, Джалал-Абадская обл.), *Тележкиной Т. А.* (эколого-экономическая школа-лицей, г. Шопоков, Чуйская обл.), *Ермолаевой И. И.* (СОШ № 8, г. Кара-Балта, Чуйская обл.), *Мамбетшиаевой С. С.*, ШГ № 3 им. М. В. Ломоносова, г. Ош), *Жигулиной Л. В.* (СОШ с. Петровка, Чуйская обл.), *Бальковой И. Е.* (СОШ № 5, г. Кара-Балта, Чуйская обл.). Ваши мудрые советы, внимательное отношение к русскому поэтическому слову, активная жизненная позиция и любовь к детям стали залогом успехов ваших учащихся. Надеемся, что ваши ученики и в дальнейшем будут активными участниками всех творческих проектов Института русского языка им. проф. А. Орусбаева.

Н. А. Шалыгина, специалист
Института русского языка
им. проф. А. Орусбаева



Иностранцам – о русских обрядах и праздниках

24 февраля 2023 г. Институт русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) провел праздничное мероприятие, посвященное традиционному славянскому торжеству – Масленице. На праздник были приглашены слушатели курсов «Русский язык как иностранный» (РКИ), функционирующих в составе Института русского языка, их педагоги и сотрудники Института.

С приветственным словом к иностранным гражданам обратился директор Института русского языка им. А. Орусбаева, профессор *М. Дж. Тагаев*, который поздравил гостей, подчеркнув, что обмен культурными ценностями играет важную

роль в изучении языка: это существенный фактор развития культурно-творческого потенциала иностранных граждан и всех, изучающих русский язык.

Слушатели курсов РКИ узнали много интересного из истории Масленицы, о том, как её праздновали в древности и в настоящее время.

Масленица – древний славянский праздник, связанный с проводами зимы и встречей весны. Народные гулянья на Масленицу считаются самыми яркими среди зимних календарных праздников русского народа. Масленица – это не один день праздничных народных гуляний, а целая неделя, в начале которой Масленицу встречают, как встречают весну, а в конце недели провожают, сжигая чучело Масленицы как знак уходящей зимы.

Мероприятие было нацелено на углубление лингвострановедческих знаний о России, культуре, исторических и современных реалиях русского народа. Участники узнали, почему именно блины стали главным блюдом Масленицы,



какое символическое значение они имели для этого календарного события, и, конечно же, отведали это вкусное обрядовое блюдо. Организаторы поделились со слушателями секретами приготовления вкуснейших блинов.

Гости узнали о загадочной Авдотье Изотьевне – одном из главных образов праздника, узнали о ее роли в дни празднования Масленицы. (Прообразом Авдотьи Изотьевны стала святая Евдокия (Авдотья)-весновка, покровительница птиц, прилет которых считается знаком наступающей весны). Слушатели познакомились с видеопрезентацией, посвященной Масленице, приняли участие в выполнении тестовых заданий. Например, таких:

- какой праздник на Руси назывался блиноедом? (Пасха, **Масленица**, Рождество, Новый год);

- что символизируют блины на Масленицу? (**Солнце**, Луну, звёзды, планеты);

- из какой муки в старину пеклись традиционные русские блины? (пшеничной, ржаной, **гречишной**, рисовой);

- как на Руси называли блины, в которые запекались какие-либо продукты? (с приплодом, с **припёком**, с подоплёкой, с присказкой).



В конце мероприятия гости и организаторы весело исполнили песню «Мы давно блинов не ели...».

Л. М. Трощенко,
заведующая курсами РКИ
Института русского языка
им. проф. А. Орусбаева

Конкурс эссе «Расскажи миру о своей Родине»

Курсы русского языка как иностранного (РКИ), являясь структурой Института русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ), систематически проводят творческие мероприятия, призванные стимулировать у студентов-иностранцев, которые являются представителями разных культур, интерес к изучению русского языка и русской культуры. С этой целью в начале 2023 года был организован конкурс эссе «Расскажи миру о своей Родине» среди иностранных студентов и слушателей курсов РКИ, которые в течение месяца присылали свои творческие работы, выполненные на русском языке.

Организаторы конкурса получили более 20 текстов эссе от граждан Индии, Турции и Японии, в которых они рассказывали о том, что считают в своих странах самым значительным и уникальным, что им интересно и может быть интересно

туристам, посетившим или планирующим посетить их страны.

Многие поведали о своей национальной кухне, о любимых кушаньях и особенностях приготовления отдельных блюд, о родных традициях и обычаях. Например, с неподдельным восхищением и любовью студенты-иностранцы писали о красоте природы и архитектурных шедеврах своих стран, об исторических событиях и праздниках. Некоторые конкурсанты сделали акцент на культурных и этикетных особенностях родной культуры, отмечая такие национальные черты, как особую пунктуальность, дисциплинированность, стремление к четкому соблюдению установленных государством и сообществом правил. Другие авторы вдохновенно описывали главные национальные праздники – дни единства, добра и всепрощения.

Один из конкурсантов дал чрезвычайно красочное и запоминающееся определение своей Родине. Согласно его мнению, *«Родина – это пространство, где каждый предмет пропитан любовью, это особенное место, с которым человек устанавливает личную незримую связь, сопровождающую его всю сознательную жизнь»*. История смелых и сильных борцов за свободу – это портрет Родины для другого конкурсанта. А для кого-то Родина – это страна чудес и великих возможностей.



Эссе всех участников без исключения содержали слова уважения и безмерной любви к своим корням, своему народу и родной культуре.

Перед организаторами конкурса стоял сложный выбор: определить три лучших эссе из представленных на конкурс. Работы были очень эмоциональными и душевными, что еще более усложняло работу жюри, поэтому четкие критерии оценки эссе были разработаны заранее и содержали следующие параметры: степень раскрытия темы; обоснование авторской позиции; стилистическая оригинальность работы; композиционное единство, связность и последовательность изложения; грамотность (отсутствие орфографических, пунктуационных, стилистических и фактических ошибок); соблюдение технических требований к оформлению работы.

Учет всех критериев позволил жюри определить трех победителей конкурса.

1-е место заняла гражданка Японии Химако Томита, слушательница курсов РКИ Института русского языка им. проф. А. Орубсаева.

2-е место было присуждено гражданину Индии Шинде Випул Сунил, который является студентом медицинского факультета КРСУ.

3-е место по праву занял гражданин Индии Гаиквард Сайдин Ваиванатх – тоже студент медицинского факультета КРСУ.

Эссе Химако Томита, слушательницы курсов РКИ из Японии, которому было присуждено первое место, мы сочли возможным поместить ниже:

«Я родилась в Японии и провела там большую часть жизни. Теперь, когда

★ Расскажи миру о своей родине ★

Родина – это место, где мы рождаемся, где первые вздохи, научились ходить и читать. Мы строим личные отношения с этой землей или можно сказать, что устанавливается личная связь, которую мы никогда не сможем забыть в какой бы уголок мира мы ни отправились. Это потому, что здесь происходит самый прекрасный этап нашей жизни, то есть детство. Моя родина – Индия, и я горжусь тем, что могу назвать ее своей родиной.

Мы гордимся нашей культурной разнообразием. Мы гордимся тем, что являемся гражданами Индии. Наша задача – сохранить это уникальное культурное наследие, не только не потерять об этом интересе, но и работать над развитием более широких целей. Обеспечение процветания и прогресса в обществе.

я живу за границей, я чувствую, что люблю свою родину сильнее. Я никогда не чувствовала такую любовь, когда была в Японии. То есть, это было настолько обыденно, что я не понимала, насколько хороша моя родина. В этом эссе я напишу о том, что мне нравится в Японии и что отличает её от других стран.

Во-первых, японская кухня. Наверное, все в мире знают, что суши и саке из Японии. Что мне нравится в японской кухне – это то, что она вкусная и полезная. Японцы любят рыбу, поэтому японская кухня включает множество рыбных блюд, таких как суши, сашими (сырая рыба с соевым соусом), кижикана (рыба на гриле, и низакана (отварная рыба). Рыба не такая жирная, как мясо, в ней есть питательные вещества, которых больше нигде нет. Кроме того, в японских блюдах много разных овощей.



Японцы известны тем, что живут дольше. Одна из причин – здоровая японская еда. Уровень ожирения среди взрослых японцев также намного ниже, чем в других странах. Как полагают, это также связано со здоровой японской кухней.

Во-вторых, японская вежливость: соблюдать тишину в общественных местах (в библиотеке, в кафе, в общественном транспорте, на улице); снимать обувь у входа, прежде чем войти внутрь; быть пунктуальным (приходить за 5 минут до начала встречи); доедать блюда; соблюдать очередь и т. д. Когда я жила в Японии, эти правила были слишком обычными, чтобы обращать на них внимание. Несмотря на то, что за нарушение этих правил не наказывают, японцы придерживаются их, чтобы жить друг с другом было комфортно.

Япония известна тем, что если кто-то роняет кошелек на улице, его всегда возвращают владельцу, потому что люди знают, что, если они потеряют свой кошелек, то у них будут проблемы. Японцы

активно пытаются помочь, если кто-то попал в беду.

Я не думаю, что осознала бы такие прекрасные вещи, если бы не пожила за границей. Конечно, в Японии есть проблемы, но в следующий раз, когда я вернусь в Японию, я хотела бы применить на практике то, что мне показалось хорошими за границей. Пока я учусь в Кыргызстане, я хотела бы познакомить кыргызстанцев с хорошими сторонами Японии и заинтересовать их японской культурой».

Торжественное награждение победителей конкурса состоялось 7 марта 2023 года в Институте русского языка, где им были вручены сертификаты и памятные подарки.

Проведение конкурса эссе стало еще одним замечательным опытом культурного обмена и международного сотрудничества для Института русского языка им. А. Орусбаева. Конкурс позволил пополнить багаж знаний новой информацией о традициях, ментальности и культуре других стран, позволил получить новые идеи для дальнейшей работы с иностранными гражданами. Конкурсанты обогатили свой лексический запас, поработали со сложными грамматическими конструкциями, раскрыли возможности разных функциональных стилей, творчески подошли к использованию ресурсов русского языка.

Л. М. Троценко,
руководитель курсов РКИ
Института русского языка
им. А. Орусбаева

КРСУ открыл Год русского языка в СНГ

В преддверии 2023 года, объявленного Решением Совета глав государств – членов Содружества Независимых Государств Годом русского языка как языка межнационального общения, Кыргызско-Российский Славянский университет им. первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина разработал Программу мероприятий, направленных на поддержку, популяризацию и продвижение русского языка в регионе, изучение русской культуры и осуществление образования на русском языке.

Подготовка к Году русского языка-2023 началась еще в прошлом году рядом значительных мероприятий, инициаторами и организаторами которых явились в партнерстве с КРСУ многие российские вузы – Институт Пушкина (Москва), РГГУ (Москва), БФУ (Калининград), СКФУ (Ставрополь) и др.

В День родного языка – 21 февраля – на базе школы Святого равноапостольного князя Владимира состоялось торжественное открытие Года русского языка. В мероприятии приняли участие: *В. И. Нифадьев*, доктор технических наук, профессор, академик НАН КР, ректор КРСУ; *Л. И. Сумароков*, кандидат исторических наук, проректор КРСУ по информации и связям с общественностью; *О. Л. Сумарокова*, доктор исторических наук,

замдиректора Института русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ); учащиеся столичных школ № 2, 24, 27, студенты Бишкекского финансово-экономического техникума, Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына, представители общественных организаций, СМИ и др.

Началось торжественное мероприятие с исполнения гимнов России и Кыргызстана. Участникам и гостям был предложен фрагмент видеовыступления президента РФ В. В. Путина, в котором прозвучали важные слова о значении русского языка: *«Государства Содружества связывает русский язык, который является мощной объединяющей силой, скрепляющей наши многонациональные государства. Предусмотрена обширная программа мероприятий, направленных на поддержку русского языка и повышение его статуса как языка межнационального общения. Это будет способствовать*





взаимному духовному и культурному обогащению жителей стран СНГ и укреплению экономические связи».

Савватий, епископ Бишкекский и Кыргызстанский, открывая мероприятие, отметил: «"В начале было Слово. И Слово было у Бога. И Слово было Бог. Оно было в начале, и всё через него начало быть..." Это сказано в Священном Писании Нового Завета, именно для перевода которого был составлен славянский язык братьями Кириллом и Мефодием. С того времени не только Россия, но и все, кто пользуется русским языком, могут просвещаться, потому что он является мостом, который связывает человека с Богом.

Русский стал языком международно-го общения в Центральной Азии. Также и во всем мире. Владеют русским языком люди, живущие в Африке и Америке, в разных уголках Земли, они обучались в наших учебных заведениях, любят нашу культуру и хотят читать Пушкина или Достоевского на русском языке.

Очень важно любить русский язык, любить и другие языки, потому что русский язык обогащается и словами других народов. Только в этом случае мы сможем нести добро, обогащаться культурно, духовно и эстетически.

В Год русского языка мы с вами должны потрудиться, чтобы русский язык узнали больше людей, и на этом языке мы больше дарили друг другу радость».

С началом Года русского языка гостей поздравил руководитель представительства Россотрудничества в КР А. Ф. Зульхарнеев: «Нас ожидает много мероприятий, посвященных русскому языку. Пройдут конкурсы, стажировки, будут курсы повышения квалификации. Русский дом проведет Пушкинский фестиваль, который утвердит ценности русского языка. Будет Неделя точных наук, мероприятие «Здравствуй, Россия», будут организованы поездки в Россию».

Особое внимание в Год русского языка будет уделено книгам. Дом русского зарубежья им. А. Солженицына планирует передать в дар печатную продукцию и провести фестиваль, посвященный общему культурному наследию.

Ректор КРСУ В. И. Нифадьев в своем выступлении отметил, что среди участников мероприятия собралось много молодых людей, которые в сочетании

с наделенными опытом и житейской мудростью взрослыми, позволяют с надеждой смотреть в будущее. *«Работа нашего университета с первого дня его открытия в 1993 году посвящена русскому языку. КРСУ делает все, чтобы русский язык в нашей республике не был забыт. Мы открыли при университете Институт русского языка специально, чтобы беречь и развивать язык Пушкина, который стал родным не только для славян, но и для кыргызов. Открывая кабинеты русского языка и литературы в школах всех регионов республики, оснащая их наглядностью, КРСУ стремится помочь молодым кыргызстанцам лучше освоить и полюбить русский язык. Этот год – юбилейный, КРСУ исполняется 30 лет. С президентом страны С. Н. Жапаровым согласован вопрос об открытии университетом памятника учителям. Монумент будет расположен напротив Министерства образования».*

Проректор КРСУ Л. И. Сумароков подчеркнул значимость мероприятия: *«Русский язык – язык созидания. Сегодня, кроме стендов для оформления кабинетов русского языка, мы дарим книги. Одна посвящена Николаю Пржевальскому, вторая – Чингизу Айтматову. Две другие – Константину Юдахину и Евгению Поливанову. Такие книги – знак того, что в русском языке заложена большая созидательная сила!»*

Заместитель директора Института русского языка (КРСУ) О. Л. Сумарокова в своем выступлении акцентировала внимание на следующем: *«КРСУ уже 30 лет занимается продвижением русского языка и укреплением его позиций*



в Кыргызстане. Одним из направлений такой деятельности стал долгосрочный проект по оснащению школ республики авторскими стендами для кабинетов русского языка и литературы. Наша задача – стимулировать, мотивировать школьников к изучению русского языка, показать, какое огромное влияние русский язык оказал на развитие кыргызской культуры и становление современного кыргызского языка. Мой любимый стенд посвящен 200-летней истории российского образования, которая учит тому, что приход русского языка в Кыргызстан – не стихийный процесс. Русский язык в КР – это результат жертвенного вклада более чем полусотни российских педагогов и просветителей. Их опыт учит нас ценить то, что мы имеем. Они начинали с нуля. Сегодня надо просто учить русский язык, сохраняя и упрочивая тем самым русскоязычное пространство в Кыргызстане».

Руководитель Центральноазиатского представительства «Российской газеты» Д. В. Евлашков рассказал, что редакция газеты провела очередной конкурс сочинений среди учеников 7–11-х классов «Что значит русский язык для меня



и моей семьи?», авторы лучших работ награждены. В Год русского языка планируется приглашение юных корреспондентов Кыргызстана на стажировку в издание, обсуждается вопрос о памятнике букве «Ы». Отметим, что «Российская газета» проводит конкурс сочинений в КР третий раз и посвящает его памяти замечательного педагога, директора школы-гимназии № 2 им. В. Чкалова в городе Нарыне Айчурок Сыдыковны Самаковой. «Чкаловцы» известны далеко за пределами КР, не раз становились победителями различных международных конкурсов по русскому языку и литературе, в том числе в России. Поддержку в проведении конкурса оказывают родственники Айчурок Сыдыковны.

Президент ОО «Русский культурный центр Гармония» А. Г. Степанюк сообщил: «Мы в рамках общественной организации смогли провести работу по сохранению русского языка, пытаясь противостоять ущемлению его прав. В 90-х годах было резкое сокращение часов на изучение русского языка и литературы в школах. Сейчас – принятие нового закона о языке. Нельзя развивать один язык за счет другого. Президент

Монголии, например, выступил с призывом не повторять ошибок его страны: они не выучили английский язык и забыли русский».

М. Кутанов, председатель Кыргызстанского общества блокадников Ленинграда, заместитель председателя Городского совета ветеранов войны, Вооруженных сил, правоохранительных органов и тружеников тыла, сын основателя Общества, блокадницы Анны Алексеевны Кутановой, отметил: «Русский язык велик! Я сам кыргыз, мама моя русская. Я с детства владею русским языком. На нем получил образование и утверждаю, что именно русский язык является источником качественного образования».

Предложенная присутствующим слайдовая презентация, посвященная Году русского языка в СНГ, содержала много интересной и полезной информации о вкладе учителей-русистов в сохранение русского языка в мире и странах СНГ:

- русский язык более широко представлен в СНГ в сфере высшего образования;

- абитуриенты из стран СНГ активно выбирают российские вузы, в которых успешно обучаются на русском языке современным, востребованным на рынке труда специальностям;

- в Кыргызстане более 7 000 учителей русского языка и литературы;

- на 2023/24 уч. год Российская Федерация выделила 700 бюджетных мест в российских вузах для абитуриентов из Кыргызстана и др.

Директор школы Святого князя Владимира Светлана Аристова выразила уверенность, что Год русского языка будет

отмечен интересными совместными проектами с российскими партнерскими школами и дальнейшей работой по приобщению к богатствам русского языка и культуры юного поколения кыргызстанцев.

Учащиеся школы святого Владимира подготовили небольшую концертную программу, в которую вошли танцы, чтение стихов, русские пословицы и поговорки, загадки.

В этот же день делегация КРСУ посетила еще одну школу – это СОШ № 52, учащиеся которой также явились активными участниками проектов КРСУ и Института русского языка им. проф. А. Орусбаева. И эта школа получила в дар от КРСУ стенды для оформления кабинета русского языка и литературы. Директор школы *Н. Д. Джансариева* поблагодарила гостей за подарки. После концертной программы, передавая в качестве подарка уникальные книги, изданные в КРСУ, гости поговорили с учащимися о том, как важно уметь внимательно читать книги, быть любознательным, рассказали о той роли, какую играло знание языков в жизни ученого-полиглота Евгения Поливанова и писателя-философа Чингиза Айтматова.

Автор и разработчик оригинальных стендов для кабинета русского языка и литературы, доктор исторических наук О. Л. Сумарокова так прокомментировала их содержание: «На стендах нет правил, подсказок, которые бы помогали во время контрольных работ. Скорее всего, это своеобразный ориентир на пути освоения русского языка. Эти материалы должны



вас вдохновить на изучение русского языка, который независимо от политических решений, перипетий в мире всегда будет служить вам во благо. Мой опыт говорит, что не обязательно получать пятерки. Это не показатель того, что вы знаете хорошо какой-то предмет. Просто учитесь, увлекайтесь, расширяйте горизонты своих знаний, больше читайте, пополняйте свой словарный запас – тогда все у вас получится».

Проректор КРСУ Л. И. Сумароков добавил: *«Сегодня День родного языка. Это не только День русского языка, это и День кыргызского языка. Каждый уважающий себя человек должен владеть родным языком. Если вы изучите второй язык, третий, это будет замечательно. Вы будете людьми мира – будете чувствовать себя свободно в любой стране, общаться, разговаривать с разными интересными людьми. Ведь язык дан нам во благо!»*

Н. В. Сорочайкина,
методист журнала
«Русское слово в Кыргызстане»

Выпускница гуманитарного факультета КРСУ – лауреат российского конкурса

Быть преподавателем в вузе – это не только большой труд, это еще и умение наблюдать, видеть талантливых студентов, понимать, у кого есть призвание работать в школе. В статье «Высокое слово – Учитель» («Русское слово в Кыргызстане», 2017, № 4) Г. П. Шепелева рассказала о недавних (на тот момент!) выпускниках-филологах. Мудрый педагог обратила тогда внимание на Ж. А. Шаповалову, для которой «Нет профессии нужней!», чем учитель. Так Жанна назвала тогда своё эссе о труде учителя!

Выпускница гуманитарного факультета КРСУ, а ныне учитель русского языка и литературы школы-гимназии № 12 г. Бишкека Жанна Александровна Шаповалова в декабре 2022 года стала лауреатом Международного конкурса «Преподавание без границ» среди педагогов, ведущих преподавание на русском языке за рубежом. Организатором конкурса является Министерство просвещения России. О том, как он проходил, какой была поездка в Москву и как будет применяться полученный опыт, Ж. А. Шаповалова рассказала сотруднику журнала «Русское слово в Кыргызстане» Н. В. Сорочайкиной.

– Жанна, поздравляем вас с победой! Расскажите, что это за конкурс, как вы узнали о нем и почему решили участвовать?

– В прошлом году в Бишкеке проходил международный российский форум, в Кыргызстан приехали тогда преподаватели российских университетов, учителя

из Узбекистана, Казахстана, преподающие русский язык. Тема той конференции – проблемы обучения русскому языку в странах СНГ. На этом мероприятии мы познакомились, создали общую группу в мессенджере, там я узнала, что есть конкурс «Преподавание без границ». Вниманию организаторов нужно было предоставить разработку урока или мероприятия. Главное условие – взаимодействие детей друг с другом, организация творческого процесса, направленного на изучение русского языка или русской литературы. Меня это заинтересовало. У меня было много творческих наработок, но в какой-то момент (это бывает у каждого) я засомневалась: меня смущало, что не успею подготовить материал, правильно его оформить, заполнить анкеты...

В конкурсах такого уровня очень важно грамотно оформить работу: указать



цели мероприятия, обосновать актуальность проекта. Нужно очень тщательно расписывать теоретические моменты. В последний день я завершила работу над проектом и отправила заявку.

– *А как проходил конкурс?*

– Он состоял из двух этапов. Первый этап – заочный: нужно было предоставить работу, которая будет соответствовать условиям конкурса. Я отправила презентацию. Недели через две мне позвонили, сказали, что прошла в финал. Финалистов пригласили в Москву. Организаторы конкурса «Преподавание без границ» полностью оплачивали проживание, предоставили билеты на «Аэроэкспресс». Участникам мероприятия создали комфортные условия. Тем, у кого не получалось приехать по каким-то причинам, предоставили возможность выступить дистанционно.

Таким образом, был отборочный этап и финал, куда прошли 12 участников. Всего же вниманию жюри было предложено свыше 700 работ от учителей из Азербайджана, Армении, Беларуси, Казахстана, России, Таджикистана, Узбекистана, даже из Латвии, Монголии, Португалии, Сербии, Франции. Я из Кыргызстана была одна.

– *Кто входил в состав жюри и по каким критериям они оценивали представленные научные проекты?*

– Председатель жюри – *В. А. Ефремов*, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург; *М. Ю. Лебедева*, кандидат филологических наук, ведущий научный



сотрудник лаборатории когнитивных и лингвистических исследований, доцент кафедры методики преподавания РКИ Института Пушкина, Москва; *Б. Ю. Норман*, доктор филологических наук, профессор, заслуженный работник Республики Беларусь. Интересно, что в состав

жюри вошли представители разных стран СНГ – России, Армении, Казахстана, Таджикистана, Молдовы, а также победитель конкурса 2020 года А. А. Амитова (Казахстан).

Основные критерии, по которым оценивались работы, – это практическое применение разработки в странах СНГ, умение работать с различной аудиторией, видение существующих проблем преподавания русского языка в странах СНГ и умение находить пути их решения.

– Вы получили большой опыт, участвуя в международном конкурсе, как планируете применять его в дальнейшей работе?

– На конкурсе было представлено очень много творческих работ. Учителя

из других стран предоставили в качестве проекта сайт. Они с детьми на открытом уроке создали сайт, посвященный конкретному писателю, кто-то создал книгу творческих рассказов детей. Мы получили много творческих наработок, которые можно взять себе на заметку. В нашем чате мы обмениваемся новостями, информацией о конкурсах и другими интересными материалами. Кстати, на сайте опубликованы имена победителей и лауреатов конкурса, а также видео с мероприятия.

– Конкурс называется «Преподавание без границ». Какое содержание вложили организаторы в это название?

– Я думаю, конкурс так называется, потому что его участники – учителя из разных стран. Не только СНГ, подавались заявки из США, Аргентины, Испании. Каждый преподаватель русского языка мог подать заявку. Потом мы смогли встретиться, обсудили разные способы преподавания, коммуникацию, роль русского языка и его практическое применение в разных странах. Мы общались на русском языке и открывали для себя новые методики преподавания. И раздвигали границы русского языка. Важно, что состоялось знакомство с новыми людьми.

– Расскажите немного о вашем проекте.

– Проекты всех участников были посвящены русскому

ОТГАДАЙ ФРАЗЕОЛОГИЗМ

По картинкам отгадайте загаданный фразеологизм и напишите его



языку. Нужно было создать интеллектуальный продукт. Я предоставила интеллектуальную игру «Что? Где? Когда?». Изначально с детьми проработала эту игру на практике: поделила ребят на команды, у нас было соревнование: мы отгадывали фразеологизмы, отвечали на вопросы, касающиеся логики, русского языка, литературы.

На финальном конкурсе я рассказывала, как проходила эта игра на практике. Была презентация практических заданий из этой игры. Члены жюри и зрители поучаствовали, отвечая на некоторые вопросы.

– *То есть они проверили вашу разработку на своем опыте?*

– Да, они включились в процесс, особое внимание привлекло задание угадать фразеологизмы по картинкам. Это им очень понравилось. Поставить ударение в сложных словах, отгадать мадагаскарскую загадку: «*Подуешь – умрет, подуешь – оживет*». Ответ – огонь. (Смеется.) Также были задания, где нужно было проявить смекалку и кругозор. Например, такое: «*В некоторых заливах и бухтах Японии ученые давно пытаются создать подводные пастбища для разведения рыб ценных пород. Кого они предполагают использовать в качестве пастухов?*» Ответ – дельфинов. Или: «*Отгадайте слово, в котором есть три буквы е*» (длиннее).

– *Конкурс – это всегда соревнование, и вы его выиграли! Подумать только: более 700 заявок, 532 участника из разных стран мира и всего 12 финалистов,*

ВСТАВЬ ПРОПУЩЕН- НЫЕ БУКВЫ



Агре_ия, а_ревиатура,
а_ракцион, в ра_рочку,
гро_мейстер, и_игрант,
и_унитет, иниц_алы,
мир_во_рение, пе_он,
р_п_тиция, то_ель,
ц_тата, ц_ферблат.

из которых четверо стали победителями, а остальные – лауреатами в разных номинациях! Вероятно, они удостоились наград?

– Каждый участник получил именной сертификат. Лауреаты первого этапа – именной диплом и право на публикацию собственного педагогического проекта в электронном сборнике, финалисты стали обладателями именного диплома и получили доступ к методической консультационной поддержке российских экспертов-русоведов. Победители получили также денежные призы.

– *Вы стали лауреатом в номинации «За творческий подход к преподаванию русского языка» благодаря игровой методике «Мозгобойня» («Что? Где? Когда?»), а что для вас значит слово «творчество»?*

– Творчество – это создание продукта, процесс, куда вы включаете детей. И вам, и им очень интересен ход процесса. Дети проверяют себя на прочность, соревнуются друг с другом, у них появляется мотивация в обучении, бывает так, что они в команде, между собой, отвечают правильно, но потом выбирают неправильный ответ. Они ошибаются, но это

тоже учит! Интересно за этим наблюдать. У них горят глаза, они улыбаются! Им нравится. Для меня творческий процесс – это эмоции, игровые методики.

– *Что больше всего вам запомнилось из поездки?*

– Эта поездка для меня была новогодним чудом, потому что у меня были мысли под Новый год куда-нибудь уехать. Я с удовольствием приняла предложение организаторов приехать в Москву. Новогодняя атмосфера, елки, украшения – это было для меня настоящее чудо! Организаторы подарили нам новогоднюю сказку. За три дня я успела сходить в Кремль, даже побывать в гостиничном спа-салоне! Спасибо организаторам: нас везде сопровождали, обеспечили комфорт, приложив много сил.

– *Помните ваш первый урок?*



– Как-то, когда училась на 3-м курсе, я решила поработать. Пошла в школу, где раньше училась, сказала, что хочу работать. Мы договорились с директором, что на следующий день состоится простое знакомство с моим будущим классом, без урока. Утром меня представили детям: *«Ребята, у вас сейчас урок литературы? «Путешествие из Петербурга в Москву»? Замечательно! Сейчас Жанна Александровна вам все объяснит!»* – сказала директор и оставила меня наедине с классом. Я немного растерялась, потому что была без подготовки, но справилась. Спасло то, что произведение Радищева было одним из моих любимых. Я поделилась тем, что мне было интересно. Рассказала о том, что Радищева хотели казнить за это произведение и как помиловали в последний момент. Дети пришли к выводу, что Радищев был смелым писателем для своего времени. Я их заинтересовала, постаралась не показывать волнения. Все прошло удачно, хотя и было неожиданно.

– *А какую литературу вы любите читать?*

– Я очень ценю фантастику, современную: «Гарри Поттера», «Властелина колец»... Ты можешь придумать такие условия, в которых герой может раскрыться именно так, как нужно тебе. Плюс к этому богатая фантазия, красивая природа волшебных миров. Таинственные места, волшебные приборы... Меня это завораживает, восхищает. В фэнтези основательный подход. Например, когда Толкин писал «Властелина колец», он придумал эльфийский язык. Кроме того, он создал целую историю, генеалогическое древо. Это же настоящая вселенная!

– С детьми какого возраста вы любите работать?

– Я работаю в школе 11 лет. Раньше мне больше нравились начальные классы, потому что ты проявляешь к ним любовь, и они тебя обожают. Но сейчас понимаю, что я расту, мои дети растут, мы меняемся. Теперь мне интереснее с детьми лет 13–14. Интересно, как они мыслят, высказываются по тем или иным литературным произведениям, какие вопросы задают. Мы с ними обмениваемся мнениями, высказываем свои мысли. Я ребятам на уроках литературы всегда говорю: *«Вы можете высказывать свое мнение, но главное – чтобы оно было обоснованным»*.

– Расскажите о своих наставниках, кто из них был для вас примером?

– В КРСУ нас обучали хорошие преподаватели. Методику преподавания русского языка вела Валентина Петровна Каипова, методику литературы – Лариса Федоровна Илеева. Галина Петровна Шепелева, завкафедрой, преподавала риторику, Георгий Николаевич Хлыпенко – литературную критику. Эти преподаватели были опытными и отзывчивыми. Им был важен их предмет, важны были студенты, а их заинтересованность и неравнодушие находили отклик в наших сердцах. Я благодарна им за то, что они вложили в нас много сил и труда!

– Наверное, в настоящий момент кто-то из молодых людей решает, стоит или



нет идти в педагогику. Что бы вы сказали им?

– Быть учителем – нелегкий труд, но интересный. Если тебе это нравится, это будет тебе приносить удовольствие. Мне нравится общаться с детьми, заинтересовывать их, разговаривать с ними на разные темы. Интересно их учить, проявлять заботу о них. В ответ от детей я получаю отклик, понимание. Конечно, в нашей работе есть сложности, но они решаемы. Самое главное – понимать, что ты не просто будешь учить, а будешь развиваться с детьми, учиться вместе с ними, много общаться. Кроме того, важно любить читать и любить детей. Идите работать в школу только в том случае, если вы любите детей!

Н. В. Сорочайкина, методист журнала
«Русское слово в Кыргызстане»
(фото из архива Ж. А. Шаповаловой
и с сайта «Преподавание без границ»)

Программа ПК-2 от Балтийского университета им. И. Канта

Институт русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) в партнерстве с Балтийским федеральным университетом им. И. Канта (БФУ, Россия, г. Калининград) в рамках мероприятий, приуроченных к Году русского языка-2023, с 23 по 27 марта реализовал в режиме онлайн программу курсов повышения квалификации **«Практики обучения русскому языку и литературе в новой образовательной реальности»** (24 ч.). Это уже второй этап мероприятий, организованных в соответствии с планами партнерского взаимодействия двух образовательных структур – КРСУ им. Б. Н. Ельцина и БФУ им. И. Канта. Первый этап прошел осенью 2022 года: участниками курсов ПК в объеме 16 академических часов стали тогда 140 педагогов-русистов Кыргызстана. И вот – новая встреча!

В качестве лекторов выступили 6 ведущих ученых БФУ им. И. Канта: кандидат филологических наук, советник ректора по вопросам русского языка и развитию гуманитарного образования *Татьяна Валентиновна Цвигун*, кандидаты филологических наук, доценты *Лада Олеговна Овчинникова*, *Надежда Владимировна Писарь*, *Анастасия Леонидовна Дронова*, *Наталья Евгеньевна Лихина* и старший преподаватель *Лариса Владимировна Рубцова*.

Участников программы приветствовали директор Института русского языка им. А. Орусбаева профессор *Мамед Джакыпович Тагаев*, директор международного

офиса БФУ им. И. Канта *Дарья Ефимовна Гербер*, советник ректората по вопросам русского языка и развитию гуманитарного образования БФУ им. И. Канта *Татьяна Валентиновна Цвигун*. Модератором программы курсов повышения квалификации выступила заведующая центром русского языка, кандидат филологических наук *Айгерим Эрнисовна Эрнисова*.

Программу повышения квалификации открыла кандидат филологических наук, доцент Л. О. Овчинникова, предложив лекцию *«Нестандартные форматы занятий по русскому языку: перевёрнутый класс, урок-игра, урок-проект»*. Лада Олеговна рассказала о технологии проведения нестандартных уроков и на конкретных примерах показала, как эти приемы использовать на уроках русского языка в школе. Урок-игра имеет следующие основные составляющие: цель, правила, готовность и ресурсы. В начале игры формулируются цели,



возможные препятствия, озвучиваются правила, затем происходит сам игровой процесс, который завершается рефлексией. Урок-проект заключается в создании и получении обязательного продукта. Результатом урока-проекта может быть создание новой игры, книги, сайта, блога, канала, аудио, видео или какого-нибудь другого дизайнерского проекта. Формат «перевернутого класса» предполагает, что основное усвоение нового материала происходит не в классе, а дома, на занятии происходит углубление в тему, проводятся исследования (лучше, если задания разделены по уровням сложности, с взаимопроверкой, работой в группе или в парах), игры (деловая игра, квест, квиз (маркетинговый опрос), работа над проектом и др. Практикуется формат индивидуальных консультаций. Регулярное включение таких занятий по русскому языку способствует тому, что уроки русского языка станут более интересными, и даже сложный материал легко усвоится.

Мастер-класс «Образовательный хакатон, печка-куча, *sweet dating* как новые способы организации коммуникации на уроках по русскому языку» провела доцент Н. В. Писарь. Термин хакатон (от слов хакер и марафон) из сферы IT-технологий и означает форум для разработчиков, во время которого решается сообща какая-либо проблема. Учебный хакатон направлен на формирование у обучающихся основ культуры исследовательской и проектной деятельности, навыков разработки, реализации и презентации результатов исследования, предметного или междисциплинарного проекта, который нацелен на решение научной, личностно



или социально значимой проблемы. Хакатон предполагает выявление талантов во время командной работы, развитие креативности, помогает преодолеть страх публичного выступления и др. Лектор ознакомила слушателей с условиями проведения, этапами работы и примерами использования хакатона на уроках русского языка. Следующий прием – *печка-куча*. Это простейшая технология проведения публичных выступлений, строго ограниченных по времени. Буквально в переводе с японского означает «болтовня», все равно, что наше «бла-бла-бла». Проводится в форме докладов, сопровождающихся мультимедийной презентацией (20 слайдов по 20 сек. каждый), строго регламентированных временными рамками (6 мин. 40 сек.), а также вопросов по выступлению, ответов автора и обсуждения доклада (также в течение 6 мин. 40 сек.). Формат печка-куча имеет следующие преимущества: жесткие временные рамки; развивает аналитические навыки, умение выделять главное; требует тщательной подготовки; не требует дополнительных



технологических ресурсов; имеет неограниченный диапазон применения (лекции, семинары, практические занятия, зачеты и экзамены, конкурсы, конференции); предполагает высокий уровень креативности и др.

Обучающий прием *speed-dating* предполагает творческий подход и позиционируется как «лифт-тест», смысл которого состоит в том, чтобы за короткий промежуток времени объяснить случайно оказавшемуся в лифте бизнес-партнеру суть своего проекта. Надежда Владимировна отметила, что включение инновационных приемов в уроки русского языка позволяет снять психологические барьеры, повысить мотивацию обучающихся, посмотреть по-новому на русский язык, сформировать и развить коммуникативные навыки, легко и интересно провести время.

Лекция доцента А. Л. Дроновой «Функциональные стили речи: погружаемся, визуализируем, играем» была посвящена стилям речи. Лектор напомнила слушателям о функциональных стилях речи, а их характерные черты были четко обозначены

в слайдах презентации. Анастасия Леонидовна поделилась своим опытом использования текстов различных стилей и жанров на занятиях по русскому языку, привела в качестве примеров интересные задания и упражнения по работе со стилями речи на уроках русского языка и литературы, к примеру: определить, к какому стилю относятся слова и словосочетания; значение фразеологизмов; подбор нейтральных по окраске синонимов и др. Большой интерес у слушателей вызвал пример с текстами разных жанров, которые были посвящены одной теме – шарлотке. Лектор привела пример текста-рецепта (ингредиенты для приготовления шарлотки), текста в жанре рекламы, фрагмента научного стиля, наконец, даже текста, написанного в официально-деловом стиле, что вызвало, конечно, улыбку слушателей (особенно насчет того, что «доставку пирога будет осуществлять фирма “Три кота”»).

На лекции доцента Н. Е. Лихиной «Художественные практики современной русской литературы» был сделан краткий обзор современной русской литературы для школьников. Наталья Евгеньевна





отметила авторов, тексты которых можно использовать в курсе русской литературы. Лектор справедливо указала на то, что *«современную русскую литературу критикуют, хвалят, перечитывают или бросают после первых двух глав. Тем не менее, именно благодаря современным писателям мы можем увидеть нашу реальность в художественной форме и открыть для себя то, что ранее не замечали»*.

Мастер-класс «Технологии чтения текста: чтение по секторам и диалогические тетради» провела доцент Татьяна Валентиновна Цвигун. Лектор подробно рассказала об эффектах методики чтения по секторам и об использовании диалогических тетрадей. Суть чтения по секторам состоит в выделении при работе с текстом 8 секторов и заполнении их информацией: сектор 1 – первые впечатления: мысли, чувства, ассоциации, которые вызывает название текста; сектор 2 – важные детали: предложение, слово или образ, цитата или комментарии; сектор 3 – аналитическое чтение: интерпретация эпизода, важного для понимания текста; сектор 4 – верю/не верю: сначала найти в тексте главное утверждение или гипотезу, а затем написать две группы

аргументов – подтверждение позиции автора и опровержение ее или сомнения; сектор 5 – проблема: на какой вопрос отвечает, какую проблему решает этот текст; сектор 6 – синопсис: краткий пересказ текста; сектор 7 – доказательства: записать факты, иллюстрации, статистические данные, цитаты, образы, метафоры, другие тропы и комментарии к ним, подтверждающие обоснование главного тезиса автора; сектор 8 – это ассоциации, которые возникали в процессе работы над текстом, идеи и воспоминания, как они влияли на восприятие текста.

Завершается работа выводами, которые можно сделать в разной форме: устно – перечитать все, что написано; письменно – записать вывод в виде одного предложения, которое может стать тезисом/названием итоговой письменной работы.

Раскрывая методику диалогических тетрадей, Татьяна Валентиновна отметила, что эта технология позволяет обеспечить взаимодействие обучающихся между собой при работе со сложным текстом небольшого объема, тематически связанным с изучаемыми на занятиях проблемами. Лист делится на четыре колонки: фрагмент, комментарий, реакция, ответ. Каждый учащийся заполняет эти колонки, отбирает самые интересные места из переписки и зачитывает их аудитории.

Завершила программу курсов повышения квалификации старший преподаватель Л. В. Рубцова, прочитавшая лекцию «Основные стратегии чтения на уроках литературы». Лариса Владимировна познакомила слушателей с различными приемами работы с художественными текстами. Наиболее важным в работе с текстом



является умение задавать вопросы, отметила лектор, то есть умение вести диалог с текстом, потому что через вопросы приходит понимание. Также лектор отметила важность методики медленного чтения, значение приема редактирования текста. Все варианты стратегий чтения лектор сопровождала примерами. В конце выступления Лариса Владимировна подчеркнула значение комплексного анализа текста, который включает внимательное чтение, умение задавать вопросы, проводить лексический анализ, обращать внимание на синтаксис, грамматику текста, учитывать жанровую специфику, эстетику литературного направления и др. По мнению лектора, именно комплексный анализ ведет читателя к истинному пониманию смысла прочитанного; развивает культуру чтения; воспитывает внимательного читателя; «оттачивает духовное зрение» (А. Ужанков); формирует самостоятельное мышление.

В течение трех дней кыргызстанские педагоги приобщались к передовым достижениям российской лингвистики,

знакомились с современными методиками преподавания русского языка и литературы. Слушателями программы стали более 100 педагогов-русистов – учителя общеобразовательных школ, преподаватели и методисты вузов из всех регионов Кыргызстана. Благодаря дистанционному формату программы, проходившей на платформе Zoom, в работу курсов включились педагоги из самых отдаленных городов и сел республики.

Занятия, проведенные специалистами БФУ им. И. Канта, имели широкий отклик среди слушателей курсов, которые искренне восхищались педагогическим мастерством лекторов и благодарили коллег из Калининграда.

Вот несколько отзывов, поступивших в адрес организаторов.

«Несмотря на то, что у меня уже достаточно большой педагогический стаж (более 30 лет), только за два дня курсов я получила много полезной информации для применения на практике. Хочу выразить огромную признательность организаторам и лекторам курсов за высокое качество занятий и за желание передать слушателям как можно больше своего опыта, за доступность изложения материала и за живой диалог с аудиторией. Курсы имеют большую практическую ценность, мотивируют на дальнейшее профессиональное саморазвитие».

О. В. Птушкина,

учитель начальных классов

ОсОО «Академия Купуева»

(г. Ош, Кыргызстан),

участник гуманитарного проекта

Министерства просвещения

РФ «Российский учитель за рубежом»

«Выражаю большую благодарность коллективу Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ) за отличную организацию курсов ПК, за предоставленную возможность знакомства с методическим опытом ведущих специалистов БФУ им. И. Канта, за знания, необходимые в обучении современной молодежи. Особая благодарность – модератору Эрнисовой А. Э. за помощь и совет принять участие в курсах ПК».

Ж. Ю. Токомбаева,
ст. преподаватель КГУ
им. И. Арабаева

«Моей целью являлось получение новых знаний и повышение квалификации, а в результате я узнала еще очень-очень много интересного о том, как сделать обучение более эффективным. Каждый день был всё интересней и познавательнее другого. Весь курс в целом помог мне расширить представление о новых методах преподавания, а каждый лектор создавал интересную атмосферу на занятиях, доступно донося до слушателей свои идеи и мысли.

Самым значимым для меня было следующее: всесторонний охват рассматриваемой проблемы; сочетание различных видов образовательных технологий; наличие обратной связи с лекторами и организаторами курсов, позволяющей оперативно решать возникающие вопросы;

гибкая программа, отражающая интересы и потребности слушателей; заинтересованность педагогов и организаторов курсов в качестве преподаваемого материала.

Хочу пожелать всей команде организаторов и всем российским ученым творческих успехов и процветания!»

З. М. Бекчанова,
учитель начальных классов
Жаны-Жерской средней
школы-комплекса (Чуйская область)

В свою очередь, ученые БФУ им. И. Канта, разработавшие и предоставившие вниманию педагогов Кыргызстана программу повышения квалификации, выразили благодарность учителям школ и преподавателям вузов за большой интерес к русскому языку и постоянную работу по его поддержке.

Представители кыргызской и российской сторон выразили общее желание – продолжать успешно начатое научно-образовательное взаимодействие, способствующее сохранению и укреплению позиций русского языка, литературы и русской культуры в Кыргызстане.

А. Э. Эрнисова,
руководитель центра русского языка
Института русского языка
им. проф. А. Орусбаева

Некрасовская неделя в Джалал-Абаде

Журнал «Русское слово в Кыргызстане» в прошлом номере (№ 3–4. 2022, с. 49–51) рассказал о том, что Институт русского языка им. проф. А. Орусбаева (КРСУ) победил в Конкурсе на лучший проект в области поддержки русского языка на пространстве СНГ. Мероприятие было организовано Государственным институтом русского языка им. А. С. Пушкина (Москва) в рамках реализации проекта «Международный научный конгресс “Русский язык в странах СНГ: положение, функционирование, коммуникация”». На конкурс свои проекты предоставили ученые России, Белоруссии, Таджикистана, Армении, Казахстана и Кыргызстана.

Координаторы конкурса – сотрудники Института Пушкина: заведующая лабораторией филологических исследований А. Ольховская и руководитель Центра языковой политики и международного образования С. Камышева.

В конце прошлого года Институт Пушкина подвел итоги и назвал 25 лучших проектов. Проект Института русского языка им. проф. А. Орусбаева «Пушкин с нами» стал победителем в номинации «Историческая, культурная, научная, образовательная, экономическая взаимосвязь между странами».

В номинации «Российское образование и культура» лучшими были признаны еще два проекта из Кыргызстана. Об одном из них, о «Некрасовской неделе», рассказали журналу сами победители – наши коллеги из Джалал-Абадского государственного университета им. Б. Осмонова.

Проведение мероприятий, приуроченных к юбилеям известных русских писателей и лингвистов – это давняя традиция кафедры русской филологии ЖАГУ. «Некрасовская неделя», посвященная 200-летию со дня рождения великого русского поэта Николая Алексеевича Некрасова и проведенная на факультете филологии Джалал-Абадского госуниверситета им. Б. Осмонова, и стала основой проекта, который был признан одним из лучших проектов в поддержку русского языка на пространстве СНГ.

Все дни «Некрасовской недели» были тематическими. Так, в первый день состоялся конкурс иллюстраций по произведениям Н. А. Некрасова, о котором все

были оповещены заранее. Конкурс организовали и провели преподаватели кафедры Д. А. Алимаматова и В. М. Тойчучева. Свои работы предоставили 32 конкурсанта – студенты ЖАГУ и школьники города Джалал-Абада. Каждый участник выбрал наиболее яркие моменты из произведений поэта, а в итоге получилась целая галерея картин, поразивших посетителей мастерством исполнения и оригинальностью замысла. Жюри было нелегко выбрать лучшие работы, но конкурс есть конкурс. 1-е место занял *Жороев Жамалдин* – студент гр. ДТ-1-21 (спец. «Физическая культура») и его иллюстрация поэмы Н. А. Некрасова «Мороз Красный Нос». 2-е место было присуждено *Джумабаевой*

Мукаддасхон – студентке гр. ФМББи-1-21 (спец. «Физика») за иллюстрацию к стихотворению «Дедушка Мазай и зайцы». 3-е место заняли студентки *Кайратбек к. Жасмина* гр. РЯЛ-1-21 и *Абакулова Альбина* гр. Юк-1-21 (юридический колледж). Все остальные были награждены грамотами «Славянской диалогии» за активное участие.

На второй день состоялся «Конкурс чтецов», который провела старший преподаватель кафедры Н. С. Жамашева. В конкурсе участвовали студенты ЖАГУ, МНУ им К. Токтомаматова и зарубежные волонтеры. Жюри отметило дипломами следующих участников: 1-е место было присуждено студентке *Эргашевой Хулкарой* за выразительное и эмоциональное чтение стихотворения Н. А. Некрасова «Офелия», второе место заняла *Молдалиева Насиба* (стихотворение «На Волге»), а 3-е место разделили два участника – *Камытова Гулжан* (гр. Пк-1-21, стихотворение «Вчерашний день часу в шестом...») и *Абдухамидова Хуриида* (гр. РЯЛк-1-21, стихотворение «Размышление у парадного подъезда»). Стихи Некрасова прочитали также иностранные волонтеры *Шава Аданеч Митику* и *Кавалло Иванна*, которые были награждены грамотами.



Тестовый конкурс на знание творчества Н. А. Некрасова был подготовлен и проведен старшими преподавателями кафедры Т. А. Сулеймановой и Д. Т. Султанбаевой на третий день некрасовского праздника. Высокие баллы по тестовым заданиям набрали студентки 3-го курса специальности «Русский язык и литература» (РЯЛ-1-19). Призовые места распределились следующим образом: 1-е место



разделили *Алышова Камила* и *Камбаровва Улара*, второе место присудили *Абдумомуновой Рихиле*, 3-е место досталось *Бакбуркановой Аэлите* и *Кулбековой Нуржамал*. Студенток наградили грамотами ЖАГУ и «Славянской диаспоры».

Гостями литературно-музыкального вечера «...Сейте разумное, доброе, вечное...» стали сотрудники представительства Россотрудничества в Кыргызстане и «Русского дома» в городе Оше, преподаватели Белгородского госуниверситета, ЖАГУ и других вузов Джалал-Абада, школьники города. Литературный вечер организовала и провела руководитель проекта, заведующая кафедрой русской филологии, доцент А. А. Жусупова. Кроме студентов ЖАГУ на вечере выступали и гости: студенты МНУ им. К. Ш. Токтомаматова и ученики школы-гимназии № 1 им. М. Бабкина г. Джалал-Абада. Начало литературно-музыкального вечера получилось очень красочным и оригинальным: под задорную песню «Коробейники» на сцену с двух сторон выбежали

коробейники с коробами разных безделушек, а студенты, одетые в русские национальные костюмы, украсили сцену и создали русский народный колорит, атмосферу праздника-ярмарки. На литературно-музыкальном вечере звучали русские народные песни, а также песни и романсы на стихи Н. А. Некрасова. Сотрудники представительства Россотрудничества С. В. Бучнева и Е. Г. Куканова вручили активным участникам грамоты и благодарственные письма

от «Русского дома» в Оше.

Завершилась «Некрасовская неделя» Международной научно-практической конференцией «Духовные основы русской литературы XIX века», которая прошла в смешанном (онлайн/офлайн) формате. В конференции приняли участие студенты, магистранты, профессорско-преподавательский состав ЖАГУ, МНУ им. К. Токтомаматова, ОшГУ и преподаватели Андижанского госуниверситета, кандидаты наук Б. Яркинова и Н. Муминова.

Открыл конференцию проректор по научной работе ЖАГУ С. Ж. Куваков. На конференции с докладами выступили студенты всех курсов профиля «Русский язык и литература», особенно все поддерживали первокурсников, которые впервые выступали с докладами на научной конференции. Магистранты, выступившие на конференции, получили возможность опубликовать свои работы. За лучшие доклады студентов наградили

грамотами ЖАГУ и Россотрудничества. За организацию и проведение конференции отвечала доцент кафедры Д. Т. Айылчиева.

Руководитель проекта «Некрасовская неделя», зав. кафедрой русской филологии А. А. Жусупова, была приглашена в Москву в числе других победителей для представления проекта и участия в церемонии награждения.

Победители конкурса, выступая перед журналистами, сотрудниками Института Пушкина и другими победителями, не только представили свои проекты, но и поделились с коллегами своим опытом работы.

Основой культурной программы для победителей проектов стала экскурсия по историческим местам Москвы. С большим интересом участники посетили дом-музей И. С. Тургенева. Перед старинным двухэтажным домом стоит

маленький памятник Муму, и посетители верят: если погладить её острый носик, то обязательно повезет. Именно в этом доме И. С. Тургенев написал рассказ «Муму». Экскурсия по Пречистенскому району Москвы завершилась посещением театра: опера «Князь Игорь», яркие, запоминающиеся образы главных исполнителей, декорации и костюмы, воссоздававшие исторический колорит той эпохи, надолго останутся в памяти.

Участники конгресса выразили свою признательность организаторам мероприятия за возможность общения, обмена опытом с единомышленниками из разных стран и надежду на продолжение сотрудничества.

А. А. Жусупова,
заведующая кафедрой
русской филологии Джалал-Абадского
государственного университета им. Б. Осмонова





Д. Т. Буржубаева,
доцент кафедры теории и истории
русской и зарубежной литературы
Кыргызского национального университета
им. Ж. Баласагына

Прошлое и настоящее русской литературы Кыргызстана The past and present of russian literature in Kyrgyzstan Кыргызстандагы орус адабиятынын откону жана азыркысы

Аннотация. Статья посвящена краткому обзору творчества русских писателей Кыргызстана XX века и анализу произведений ряда писателей современности – В. Кадырова, А. Крячуна, А. Камышева. В их прозе можно наблюдать позицию писателей, не равнодушных к истории, природе и людям родной страны. Их проза потрясает достоверностью образов, насыщенностью событий, глубоким психологизмом, нравственной содержательностью характеров персонажей.

Ключевые слова: городской рассказ; достоверность; иллюстрация; очерк; патриотизм; повесть; психологизм; реализм; роман; творчество; фактография; эссе.

Abstract. The article is devoted to a brief review of the works of Russian writers of Kyrgyzstan in the twentieth century and a small analysis of the works of several contemporary writers – V. Kadyrov, A. Kryachun, A. Kamyshev. In their prose, one can observe the position of writers who are indifferent to the history, nature and people of their native country. Their prose shocks the reliability of images, the richness of events, deep psychology, the moral content of the characters.

Keywords: urban story; authenticity; illustration; essay; patriotism; narrative; psychology; realism; novel; creativity; factography; essay.

Аннотация. Макала 20-кылымдагы Кыргызстандын орус жазуучуларынын чыгармачылыгына кыскача сереп салууга жана бир катар азыркы жазуучулардын – В. Кадыровдун, А. Крячундун, А. Камышев. Алардын прозасынан өз өлкөсүнүн тарыхына, жаратылышына, элине кайдыгер карабаган жазуучулардын позициясын байкоого болот. Алардын прозасы образдардын нукура-лыгы, окуялардын байлыгы, терең психологиясы, каармандардын каармандарынын моралдык мазмуну менен таң калтырат.

Негизги сөздөр: шаардык окуя; аныктык; иллюстрация; көркөм макала; патриотизм; окуя; психология; реализм; роман; түзүү; фактография; эссе.

Современная русская литература Кыргызстана – это довольно широкая ветвь республиканской художественной литературы, своими корнями уходящая ко второй половине XIX века, когда первые русские путешественники Н. М. Пржевальский, П. П. Семенов-Тянь-Шанский, Н. А. Северцов и другие составляли свои первые записи о горном крае, его жителях, обычаях и традициях. Эти записи носили документально-публицистический характер. Художественно-очерковое осмысление истории, жизни и быта кыргызского населения русскими писателями у самых истоков истории литературы прежде всего связано с творчеством Н. Н. Каразина, Д. А. Фурманова, П. Н. Лукницкого, Л. В. Канторовича.

По праву первым русским писателем Кыргызстана называют Н. С. Чекменева, автора повестей, рассказов и романов «Пишпек 1918 года», «Семиречье». В повестях В. И. Паршкова «Пулемётчики», «Нарынское дело» получила отражение тема борьбы за Советскую власть в Кыргызстане. Ярким событием в области поэзии стало творчество С. А. Фиксина: его сборники стихотворений и поэм «Края родные», «Слово о Киргизии», «Ракита и арча» отражают полный жизни, оптимизма, преобразований многокрасочный мир социалистической страны, в котором есть конкретные лица и дела. М. Г. Аксаков известен как киносценарист, переводчик и прозаик. В его рассказах и повестях осуществлена попытка изобразить характер в развитии. К примеру, его повесть «Цветы и камни» – это история формирования личности молодого человека, его борьбы с пережитками. В разные годы

республиканскими издательствами выпущены в свет книги другого прозаика, Е. Н. Ковского, – «Сад мира», «Светлые дали», «Они рядом с вами», «У истока дорог». Поэт и прозаик Н. Н. Удалов в своих произведениях представил образы людей из народа самых разных профессий, показал страну, ее прошлое и настоящее, культуру и быт, ее чудесную природу. Основоположником производственного романа можно назвать А. А. Сальникова, который выбрал объектом своих произведений персонажей из рабочей среды, их жизнь, победы и поражения. Наиболее известными являются его романы «Золотые глубины», «Новые горизонты», «Изыскатели». Л. Б. Дядюченко проявил себя в большей степени как писатель-документалист, сценарист, хотя он является и автором сборников стихотворений. В поле его зрения люди активной души, проявляющие сильные стороны характера в трудных ситуациях в повестях «Какая она, победа?», «Проводник из Чарвака». Его документальные повести «Киргизский мотив» и «Серебряный глобус» посвящены выдающимся личностям – С. А. Чуйкову и Н. М. Пржевальскому. М. П. Меньшиков написал ряд литературных портретов известных писателей Киргизии: ему принадлежат повести, освещающие сложные времена колхозного строительства. Событиям Великой Отечественной войны посвящено творчество Ф. И. Самохина: его повести «Мальчик из Сталинграда», «Чолпонбай» и другие проникнуты пафосом патриотизма и мужества. Если имя Ю. М. Смышляева читатели помнят по поэмам «У стен Пишпека», «Карамолдо», «Звездный этюд», «Ночь на Иссык-Куле»

и многочисленным стихотворениям, то Е. Г. Колесников, пришедший в литературу как поэт, выпустив сборники «Моя звезда» и «Глаза в глаза», проявил себя и как замечательный прозаик, автор повестей «Лунный всадник», «Синица пила воду», «Я пришел с миром», «Луна – цыганское солнце», в которых сильна психологическая сторона раскрытия характера [1, с. 372–374].

Для этих талантливых писателей, выходцев из России, волею судеб оказавшихся в Кыргызстане, он стал родиной, которой они посвятили лучшую часть своей жизни, отдали свои творческие силы и вдохновение, чтобы в замечательных образах воспроизвести жизнь во всех ее проявлениях. Их вклад неоценим еще и потому, что благодаря их переводческой деятельности русскоязычные читатели как в Кыргызстане, так и за рубежом получили возможность познакомиться с творчеством кыргызских писателей.

Художниками слова XX и рубежа XX–XXI веков являются народные поэты Кыргызстана В. И. Шаповалов, С. Г. Сулова, труд которых высоко оценен в стране и за рубежом заслуженными наградами, а также А. Никитенко, автор более двадцати поэтических сборников, среди которых есть произведения и традиционного, и авангардного стиля, прозаик А. И. Иванов, чьи книги «Не жди, когда уснут боги», «Флаги над перевалом», «Маленькое чудо под ногами», «Верхом на облаке», «Чужой крест» и другие отличаются актуальностью проблематики, глубиной постижения характера современного человека, умением чувствовать его изнутри. Особо отметим, что сегодня,

когда литература страны не получает никакой государственной поддержки, великая заслуга в воспитании и поддержке молодых писательских кадров принадлежит А. И. Иванову, который сохранил журнал «Литературный Кыргызстан» и сделал его своего рода школой литературного мастерства.

Обратимся к русскоязычному творчеству некоторых писателей-кыргызстанцев, большая часть которых начинала творить в документалистике и очерковой литературе, а затем обратилась к художественной прозе (В. Кадыров, А. Крячун, А. Камышев).

Виктор Кадыров – известный путешественник и писатель, автор множества книг, роскошных фотоальбомов, богатейших иллюстрированных изданий о художественных промыслах, народном искусстве Кыргызстана, десятков книг для детей, 8 книг очерков, эссе, рассказов. В них выражено поразительное желание разбудить «спящих», раскрыть глаза людей не только на исчезающие памятники истории и культуры или красоты природы, но и на самих себя, на будущее своих собственных потомков. Особо следует сказать о том, что все эти великолепные вещи носят познавательный характер, тексты содержат множество названий эндемических растений и животных, географических местностей самого разного масштаба, имен и фамилий людей – участников описываемых событий. Все они: люди, камни с петроглифами, пещеры, озеро Иссык-Куль, дикие звери и птицы, чуждальские страны – герои его произведений.

В своей прозе он одновременно художник, музыкант, тонкий стилист, ученый,

благодарный сын природы с ярко выраженными патриотическими чувствами. Его очерки потрясают своей научностью, документальностью, они живы и выразительны за счет наполненности энергией человека мыслящего. Человеку, по Виктору Кадырову, должно быть интересно все: громадьё гор, грохочущие водопады, шумные реки, камни, деревья, разноцветье трав, всевозможные запахи природы, историческое прошлое и заботы сегодняшнего дня. Рассказы сборника «Тайны Иссык-Куля» вызывают интерес и достоверностью изображаемых событий, и детективным сюжетом, и глубоким психологизмом и еще многим другим [2]. Рассказы лаконичны и остросюжетны, а самое главное, автор перевоплощается в своих героев, находящихся в экстремальной ситуации, настолько, что мы ощущаем их сердцебиение и дыхание.

Для другого писателя, Александра Крячуна, в биографии которого значится, что он уроженец села Ленин-Джол (ныне село Ноокен) Джалал-Абадской области, что сейчас он живет в Смоленске и является хранителем «Музея смолян-первопроходцев Н. М. Пржевальского, П. К. Козлова и С. С. Четыркина», где проводит лекции по среднеазиатской тематике, Кыргызстан – родина. В библиографическом списке произведений А. Крячуна более 50 произведений разных жанров.

В 2005 году в «Литературном Кыргызстане» была напечатана его первая повесть «Быль о Серой Вдове», в которой он сразу заявил о себе, как о подготовленном к писательской стезе человеке, за плечами которого уже был достаточный жизненный опыт. Чуткость и наблюдательность,

стоицизм и твердость духа, которые выработались у него за годы тридцатилетней работы в изыскательских экспедициях по Средней Азии, в суровых природных условиях пустынь и ледников, отразились в этой повести. Речь здесь идет о Серой Вдове, одинокой волчице, которая стала таковой из-за человека, лишившего ее семьи – самца и ее маленьких волчат. А. Крячун не уводит читателя в сторону философских понятий, он более приземлен, чем Айтматов, менее романтичен, но по-своему глубок и содержателен. Волчица, о которой идет речь в повести, предпочла жизнь *«отшельницы – вдовы, что за свою жизнь смотрела в дырки оружейных стволов чаще, чем в глаза своим волчатам»* [3, с. 11].

События, изображенные в произведениях А. Крячуна, в основном происходят на кыргызской, бывшей советской земле, где писатель родился, вырос, возмужал и сложился как личность. В своих произведениях он гуманист высокой пробы, ибо, изображая изломанные, исковерканные судьбы людей, он находит в них то, ради чего стоит жить – это искры доброты и человечности, не позволяющие злу взять верх над человеком. Его произведения, освещенные чувством добра и любви, являются своего рода призывом к человеколюбию и толерантности.

Творчество Александра Камышева, инженера-изыскателя, ученого-нумизмата, антиквара, писателя – это закономерное явление на постсоветском литературном пространстве – в нем отразились многие приметы значимых событий страны. Родившись в середине прошлого века в далекой Сибири, будущий писатель получил

высшее техническое образование в Томском университете, работал в сфере геологоразведки, увлекся коллекционированием монет, что стало первым шагом к серьезной науке – нумизматике. Его перу принадлежат книги «Раннесредневековый монетный комплекс Семиречья», «Валюта Кыргызстана: история и современность» (в соавт.), «Введение в нумизматику Кыргызстана», «Клады медных монет Тимуридов и Шейбанидов», «Ведомственные награды суверенного Кыргызстана» (в соавт.), а также сборники художественных произведений «Записки кладоискателя», «Нумизматы и нумизматери». В литературно-художественных произведениях он создал образ человека, находящегося в вечном поиске, неуёмного, влюбленного в свое дело искателя, не устающего раскрывать тайны, скрытые в недрах земли, удивляться и радоваться находкам. Большой интерес вызывает цикл рассказов «Записки кладоискателя» [4], включающий двадцать шесть историй, пережитых главным героем. Повествование от первого лица не только придает событиям достоверность, но и подчеркивает личное участие автора. Произведения Александра Камышева интригуют тем, что в них царит приключенческий дух. Невольно приходит мысль о том, что вся написанная им литература – это повествование о нём самом, о его страсти, которая, разрастаясь, сделала его настоящим ученым-историком, авторитетным знатоком восточной нумизматики.

Современные читатели, преданные искусству чтения, ощущают течение времени по издаваемым литературным новинкам. Несколько отстывает в прошлое реалистическая литература в своем

чистом виде без каких-либо изысков, ясная и прозрачная, со своими житейскими коллизиями, и то же время, глубоко раскрывающая непростую человеческую жизнь, заставляющая окунуться в водоворот писательских переживаний, которые и возникли-то в результате глубоких раздумий о смысле человеческой жизни. На ее место приходит многозначная, с намеком на какие-то подводные течения человеческой мысли, использующая богатейший арсенал художественных средств и неземных образов, основанная на занимательности и событийности литература молодого поколения писателей.

Представители новейшей литературы – Олег Бондаренко, Дмитрий Ащеулов, Юлия Кулешова, Диана Светличная и др. Однако реализм и здесь не уступает своих позиций, он демонстрирует свои широчайшие возможности, представляя правду жизни во всех ее нюансах.

Литература

1. *Озмитель, Е. К.* Русские писатели Киргизии / Е. К. Озмитель // Киргизская Советская Социалистическая Республика: энциклопедия. – Фрунзе, 1982.
2. *Кадыров, В.* Тайны Иссык-Куля / В. Кадыров. – Бишкек: Раритет, 2014.
3. *Крячун, А.* Дыхание рыб / А. Крячун. – М.: Спутник, 2018.
4. *Камышев, А. М.* Записки кладоискателя / А. М. Камышев. – Бишкек, 2013.
5. *Хлыпенко, Г. Н.* Русские писатели в Кыргызстане : историко-литературная справка / Г. Н. Хлыпенко // Русские в Кыргызстане. Научно-исследовательские статьи и материалы / предисл. В. М. Плоских. – Бишкек : КРСУ, 2002. – С. 176–183.

З. Ч. Алтыбаева,
специалист Института русского языка
им. проф. А. Орусбаева



Детское двуязычие как специфический вид билингвизма Children's bilingualism as a specific type of bilingualism Балдар кош тилдуулугу кош тилдуулуктун озгочо туру катары

Аннотация. Статья посвящена описанию данных по учреждениям дошкольного образования в городе Бишкеке, проведен количественный анализа детских садов с русским, кыргызским и смешанным языками обучения, определены предпочтения родителей при выборе детского сада с тем или иным языком обучения, определен тип двуязычия, который формируется у детей в результате воспитательного процесса.

Ключевые слова: детский билингвизм; естественный и искусственный билингвизм; первый язык; второй язык; русский язык; кыргызский язык; дошкольное образование.

Annotation: The article is devoted to the description of data on preschool education institutions in the city of Bishkek, a quantitative analysis of kindergartens with Russian, Kyrgyz and mixed languages of instruction was carried out, parents' preferences were determined when choosing a kindergarten with one or another language of instruction, the type of bilingualism that is formed in children as a result of educational process.

Keywords: children's bilingualism; natural and artificial bilingualism; first language; second language; Russian language; Kyrgyz language; preschool education.

Аннотация: Макала Бишкек шаарындагы мектепке чейинки билим берүү мекемелери боюнча маалыматтардын сүрөттөлүшүнө арналган, орус, кыргыз жана аралаш тилдерде билим берген бала бакчаларга сандык талдоо жүргүзүлүп, бир бала бакчаны тандоодо ата-энелердин каалоолору аныкталган. же башка тилде окутуу, билим берүү процессинин натыйжасында балдарда калыптанган кош тилдүүлүктүн түрү.

Негизги сөздөр: балдардын кош тилдүүлүгү; табигый жана жасалма кош тилдүүлүк; биринчи тил; экинчи тил орус тили, кыргыз тили, мектепке чейинки билим берүү.

Билингвизм – одно из основных условий современной коммуникации, которое является неотъемлемой частью практического и теоретического аспекта жизни каждого человека в нашей стране. Сегодняшний интерес к явлению двуязычия обусловлен потребностями современного общества, рядом экономических, политических, социокультурных факторов и процессами глобализации. В своей известной книге «Лингвистика детской речи» С. Н. Цейтлин отмечает, что лингвистика детской речи – наука и молодая, и древняя одновременно. Интерес к тому, как ребенок говорит, не ослабевает в течение столетий. Известный философ, психолог и историк Ипполит Тэн записывал речь своей маленькой дочери. Эти записи появились в журнале «Mind» в 1877 г., что побудило Чарльза Дарвина опубликовать в следующем номере того же журнала фрагменты своего дневника, который он вел четыре десятилетия раньше, фиксируя речь и коммуникативное поведение маленького сына. Занимался описанием речи детей И. А. Бодуэн де Куртенэ, который вел подробнейшие записи речи своих детей и отметил значение этих явлений для теоретической лингвистики. Занимался изучением детской речи в России Н. А. Рыбников, который собрал дневниковые записи родителей и издал их в качестве отдельной книги.

В настоящее время теоретико-методологической базой изучения детской речи являются труды Л. С. Выготского, чьи идеи плодотворно развиваются в исследованиях А. М. Шахнарович, Е. С. Кубряковой, Е. Ю. Протасовой, В. К. Харченко и др. В итоге сформировалось целое

направление лингвистической науки, которое получило название онтолингвистики. Основы этого научного направления были изложены в обобщающих работах С. Н. Цейтлин [1] и Т. А. Гридиной [2].

Однако все эти исследования были посвящены изучению речи детей, овладевающих одним, родным, языком. Между тем, научный интерес вызывает речь детей, которым в силу тех или иных обстоятельств приходится овладевать двумя и более языками.

Ребенка-билингва нельзя рассматривать как соединение двух монолингвов в сознании одного ребенка. Следует иметь в виду, что в языковом сознании ребенка усваиваемые языки так или иначе корреспондируют друг с другом при ведущей роли одного из них. Двуязычие должно рассматриваться как естественное и широко распространенное явление в современном многоязычном мире, где владение двумя и более языками становится нормой, в том числе и для детей. Одновременный детский билингвизм, особенно на той его стадии, когда ребенок уже адекватно реагирует на речь взрослых на двух языках, но сам еще не разговаривает, становится одной из актуальных социолингвистических проблем, имеющих общественный резонанс.

Основы будущей языковой ситуации в Кыргызстане закладываются в семье и в детских садах и зависят от языка воспитания и обучения, который используется в этих учреждениях. Они также зависят от предпочтений родителей, которые выбирают детские сады с тем или иным языком, пытаясь дать детям наилучшее языковое воспитание и образование. Этот

выбор родителей становится решающим при формировании языковой ситуации в перспективе, так как дети, усвоившие несколько языков, легче вписываются в окружающий мир.

Раскрывая содержание вопроса о том, какова типология детского билингвизма, рассмотрим понятия «первый язык» и «второй язык». Каждый ребенок на протяжении нескольких лет обычно овладевает одним языком (первым языком) или родным языком (монолингвальное усвоение первого языка). В норме ребенок младшего школьного возраста уже в состоянии свободно изъясняться на своем родном языке. После завершения под-росткового периода процесс овладения языком замедляется, хотя освоение некоторых сфер, например, лексики, может продолжаться всю жизнь. Многие дети изучают не один, а два языка (или более) одновременно, в этом случае можно говорить уже не о первом языке, а о первых языках. Данное положение можно отнести к языковой ситуации в Кыргызстане, когда дети сталкиваются с необходимостью овладевать двумя языками. Особенно это характерно для детей, посещающих детские сады и обучающихся в школах с русским языком обучения. К примеру, в г. Бишкеке и других городах родители предпочитают отдавать детей в русские школы. Как правило, такой ребенок посещает детский сад, где процесс воспитания ведется на русском языке, а домашним или семейным языком является кыргызский. Иначе говоря, мы имеем дело с ситуацией, когда в условиях детского сада ребенок говорит по-русски, а в семье он переходит на родной, кыргызский язык.

Постепенно русский превалирует над кыргызским, и функциональная нагрузка на языки распределяется неравномерно, так как русский язык становится не только средством коммуникации, но и способом познания мира путем благодаря изучению различных дисциплин на русском языке во время школьного обучения.

Случаи, когда дети изучают два языка с задержкой во времени, специалисты называют «усвоение второго языка» – «Second Language Acquisition» (в данном случае можно говорить о последовательном двуязычии – Successive Bilingualism), например, в семьях, где ребенок говорит на одном языке, а с поступлением в детский сад начинает усваивать второй язык, язык окружения). Данный случай можно отнести к детям, которые получают дошкольное воспитание на родном языке. С русским языком дети сталкиваются «с задержкой во времени», т. е. тогда, когда поступают в школу, где им преподается русский язык в условиях отсутствия русской речевой среды. Ситуация эта усугубляется тем обстоятельством, что в настоящее время в кыргызских школах резко сократилось количество учебных часов, отводимых на изучение данного предмета.

Билингвологи выделяют два типа билингвизма: *естественный и искусственный* [3, с. 83–87]. Естественным называют билингвизм, который возникает при овладении человеком двумя языками в повседневном общении, искусственный же является результатом обучения (например, в школе). К такому типу билингвизма можно отнести язык детей-кыргызов, которые посещают детские сады с русским языком обучения.

Необходимо отметить, что понятия «второй язык» и «иностранный язык» не являются синонимами. Различие данных терминов заключается в том, что усвоение второго языка (языка окружения) происходит в процессе повседневной коммуникации, без попыток управлять данным процессом, а изучение иностранного языка происходит в процессе целенаправленного обучения на занятиях, без последующего его использования в повседневном общении [4, с. 165–166]. В этой связи усвоение двух языков в условиях домашнего окружения и в детских садах с русским языком для детей-кыргызов является фактом естественного билингвизма, а русский язык рассматривается как второй язык.

Однако для тех детей, которые обучаются в регионах, в школах с кыргызским языком обучения, и приступают к изучению русского языка только в школе, русский язык обретает черты иностранного языка, формируя искусственный билингвизм.

Под индивидуальным билингвизмом понимается тип двуязычия, при котором индивида сознательно обучают двум языкам в одноязычной среде (например, когда в семье родители говорят на разных языках). Такой тип билингвизма можно встретить в основном в Бишкеке у двуязычных родителей, которые одинаково владеют и русским, и кыргызским языками и способны легко, иногда бессознательно, в зависимости от ситуации, переходить с одного языкового кода на другой. Дети, воспитываясь и общаясь в такой ситуации, усваивают одновременно оба языка.

Применительно к Кыргызстану можно выделить два типа индивидуального билингвизма: *субординативный и координативный*.

1) при субординативном билингвизме говорящие воспринимают второй язык через призму родного: понятия соотносятся с лексическими единицами родного языка, а последние – с единицами второго языка; сюда входят группы детей с доминированием кыргызского языка, приводящие к субординативному двуязычию, когда на начальном этапе мир воспринимается через призму родного языка, однако русский язык с течением времени постепенно укрепляется в языковом сознании и становится основным средством познания мира; вполне понятно, это дети, которые не говорят или плохо говорят на русском языке, когда поступают в детские сады, поскольку они воспитывались в семьях на кыргызском языке. В их языковом сознании доминирующее место занимает родной – кыргызский язык. А русский язык становится предметом изучения и общения. Таким образом, создается коммуникативная среда, когда два языка культивируются одинаково в детском языковом сознании. Позже это приводит к тому, что в сознании детей языковая и научная картина мира формируется на базе русского языка, а кыргызский язык становится языком бытового общения.

2) при координативном (чистом) билингвизме два языка автономны, каждому соответствует свой набор понятий, грамматические категории двух языков также независимы; это группы детей в детских садах с доминированием русского языка,

В этих группах кыргызский язык слабо представлен, используя в бытовом семейном общении, а коммуникативные и когнитивные функции выполняет русский язык. Наполнение таких детских садов составляют дети-кыргызы (до 90 %). Русский язык для них является основным, они владеют им, как родным, поэтому вся их деятельность – русскоговорящая.

Следует иметь в виду, что в настоящее время в Кыргызстане обучение в школах ведется в основном на 4 языках: кыргызском, русском, узбекском и таджикском. По данным наших исследований, в Бишкеке функционирует 150 учреждений дошкольного образования, детских садов с кыргызским языком – 35, с русским – 64 детских сада, со смешанным языком (кыргызским и русским) – 35.

В заключение можно сказать, что участниками билингвальной образовательной среды являются ребенок, родители и педагог. В таком двуязычном образовательном пространстве необходимо развивать навыки взаимодействия его участников на кыргызском и русском языках. Перед педагогами, постоянно работающими с детьми в билингвальной среде, стоит непростая задача – подготовка детей к жизни в полиэтнической среде и развитие у них способности к сотрудничеству и диалогу с людьми разных национальностей. На наш взгляд, основным направлением этой работы должно стать развитие этнокультурной и социокультурной идентичности дошкольника.

Литература

1. *Цейтлин, С. Н.* Язык и ребенок. Лингвистика детской речи: учебное

пособие для студентов вузов / С. Н. Цейтлин. – М.: Владос, 2000. – 238 с.

2. *Гридина, Т. А.* Онтолингвистика. Язык в зеркале детской речи / Т. А. Гридина. – М.: Наука, 2006. – 306 с.

3. *Чиршева, Г. Н.* Введение в онтолингвологию / Г. Н. Чиршева. – Череповец : ЧГУ, 2000. – 194 с.

4. *Беликов, В. И., Крысин, Л. П.* Социolingвистика / В. И. Беликов, Л. П. Крысин. – М. : РГГУ, 2001. – 436 с.

5. *Гвоздев, А. Н.* Вопросы изучения детской речи / А. Н. Гвоздев. – СПб. : Детство-Пресс, 2007. – 472 с.

6. На перекрестке культур / сост. Харакоз В. П. // Новая литература Кыргызстана, 2010 / [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.literatura.kg>

7. *Тагаев, М. Дж.* Диалог языков и культур (на материале функционирования и взаимодействия культурно-языковых пространств киргизского и русского языков): монография / М. Дж. Тагаев. – Бишкек : КРСУ, 2015. – 240 с.

8. *Тагаев, М. Дж.* Состояние и функционирование русского языка в Кыргызской Республике / М. Дж. Тагаев // Русский язык за рубежом. Специальный выпуск. Русистика стран СНГ. – М., 2017. – С. 25–31.

9. *Черничкина, Е. К.* Детское двуязычие как специфический вид билингвизма / Е. К. Черничкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота. – 2013. – № 7 (25). – Ч. 2. – С. 199–201 / [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.gramota.net/materials/2/2013/7-2/53.html

Юбилей в контексте мировой культуры

Международный симпозиум «Сакральные Дельфы в контексте мировой культуры: греко-славяно-тюркские взаимодействия», проведенный Кыргызско-Российским Славянским университетом, был посвящен доктору филологических наук, профессору кафедры ЮНЕСКО по изучению мировой культуры и религий **Милане Исааковне Лазариди**. А поводов для такого посвящения накопилось предостаточно: 20 лет работы в КРСУ, 50 лет педагогической деятельности и 75 лет со дня рождения!

Коллеги и студенты хорошо знают, что Милана Исааковна – замечательный педагог, человек энциклопедических знаний, полиглот, неутомимый труженик и ученый-исследователь, влюбленный в античную культуру, героические эпосы, в поэзию и тайнства его величества Слова. Но мало кто знает, что любовь к Слову у Миланы Исааковны – родом из детства,

а любовь к книгам передается в семье из поколения в поколение. Вот что рассказала об этом профессор М. И. Лазариди в одной из своих публикаций: *«Откуда бы ни приезжал папа, он всегда привозил с собой книги. В семье читали все. Время показало, что отец был самым талантливым в нашей семье. Да, мы люди книги. Именно Гомера, Сократа, Драйзера, Диккенса, Марка Твена, Карела Чапека, Жоржи Амаду, Ремарка и многих других мы узнали благодаря отцу. В библиотеке почетное место занимала греческая, русская, грузинская классика, многое – на языке оригинала. У нас в доме был культ, но не денег, нет, а культ книги, знания и мудрости. Ведь мы – греки. По-грузински название нашей национальности звучит “бердзени”, что означает “мудрый”»* (<https://9musesjournal.wordpress.com>).

Родилась Милана Исааковна в Тбилиси, столице Грузии, солнечном и теплом («тбили» – с грузинского «теплый») многоконфессиональном и многоязычном городе. Там же прошли ее детство и юные годы. Поэтому интерес к языкам, к проблеме их генетического родства, синтаксического строя, к проблемам сопоставительной типологии всегда был в центре внимания исследователя. Решение познавать слово было принято в детстве, и все прожитые годы подтвердили, что изучение необозримого пространства языка, глубины смыслов слова, гедонистического наслаждения его красотой – это был правильный выбор. Основным объектом изучения стал русский язык не только



с точки зрения его формы и содержания, способа освоения поразительного богатства одного из сложнейших языков современности, но и в сфере лингвистической компаративистики, в аспекте сравнения с кыргызским, грузинским, английским и греческим языками.

Годы учебы в школе и университете пришлось на период расцвета образования и науки. Средняя школа № 9 в Тбилиси была одной из лучших в республике. С благодарностью вспоминает Милана Исааковна имена своих учителей: Д. Б. Топерман-Маневич (русский язык и литература), Т. П. Гигинеишвили (грузинский язык), С. В. Глова (английский язык), Б. В. Асланиди (математика), К. И. Постылякова (история), Г. А. Нерсисян (физика), В. А. Зубиашвили (физкультура).

Обучение в Киргизском госуниверситете (г. Фрунзе, 1966–1971) было очень плодотворным – филологический факультет входил в десятку лучших в СССР. Славился журнал «Русский язык и литература в кыргызской школе», которым руководил Л. А. Шейман. Имена преподавателей-филологов П. И. Харакоза, И. А. Шерстюка, Г. С. Зенкова, А. И. Васильева, Е. К. Озмителя, М. А. Рудова, Ф. А. Краснова, Г. Н. Хлыпенко вошли в золотой фонд республики.



За годы научной работы опубликованы статьи, учебные пособия, монографии, защищены две диссертации. Кандидатская – «Безличные предложения русского языка и их соответствия в кыргызском языке» (Москва, РУДН, 1987, рук. профессор М. М. Копыленко) – это исследование структурных схем безличных предложений кыргызского языка, составленных впервые, в сопоставлении

с русским языком. Сравниваются парадигмы безличных предложений в обоих языках. В докторской диссертации «Номинативно-функциональное поле психических состояний в русском языке» (Волгоград, 2001, научный консультант Н. Ф. Алефиренко) представлены все типы выявленных полей в системе языка и введен в научный оборот новый тип поля. Описаны поля базовых психических состояний (страх, беспокойство, злость, грусть, радость, стыд).

Среди трудов юбиляра можно отметить такие важнейшие исследования, интерес к которым не ослабевает не только в Кыргызстане, но и в России, и в странах дальнего зарубежья: «Психические состояния в полевом описании: номинативно-функциональный аспект» (Москва–Воронеж, 2010, 352 с.); «Безличность в языке» (Бишкек–Москва, 2017, 142 с.); «Роль греческой цивилизации в развитии мировой культуры» (Бишкек–Афины, 2020, 204 с.).

Помимо научных исследований Милана Исааковна занималась оснащением читаемых курсов учебно-методическими пособиями, которые активно используются в учебном процессе. Среди изданных за последние пять лет можно назвать «Античные концепты: Серебряный век и греческая поэзия 30-х: учебное пособие» (Бишкек – Москва, 2017, 156 с.), «Учебное пособие по латинскому языку» (Бишкек, 2018, 45 с.), «Учебное пособие по новогреческому языку» (Бишкек, 2019), «Эстетические проблемы в религиоведении: словарь терминов» (Бишкек, 2019, 46 с.).

Язык познается в единстве с культурой. Изучение этого двуединства проводится в Центре греческого языка и культуры «Эллас», который функционирует в КРСУ с ноября 2004 г. Сохранение культурного наследия, развитие и распространение идеалов и ценностей греческой культуры в Кыргызстане, развитие интереса к греческой культуре среди молодежи, установление партнерских связей с другими аналогичными организациями во всем мире, – выполнение этих и других задач определяет сферу деятельности Центра, который тесно взаимодействует с Ассамблеей народа Кыргызстана. За это время прошло 8 международных конференций и два международных симпозиума «Сакральные Дельфы в контексте мировой культуры: греко-славяно-тюркские взаимодействия».

Открывая второй дельфийский симпозиум, посвященный юбилею профессора М. И. Лазариди, проректор по научной работе КРСУ, профессор В. М. Лелёвкин говорил о значимом вкладе почетного профессора КРСУ М. И. Лазариди в лингвистику, в организацию учебного процесса вуза, подчеркнув, что *«Греция как культурный центр внесла большой вклад в развитие мировой цивилизации. Дельфийский Оракул в Храме Аполлона в давние времена выступал местом для собрания паломников, которые искали ответы на философские вопросы. Не угас интерес к Дельфам и в наши дни»*.

Директор Института русского языка им. проф. А. Орусбаева, доктор филологических наук, профессор М. Дж. Тагаев отметил: *«Греция по праву считается колыбелью мировой цивилизации, а Дельфы – это*

память, вершина греческого мира. Милана Исааковна Лазариди кровно связана с греческим народом, своими исследованиями она возвращает нас к истокам науки и развития цивилизации».

Во время работы симпозиума ученые и эксперты говорили о роли греческой цивилизации в развитии мировой культуры, рассмотрели вопросы, связанные с духовной культурой Востока, Византии, Древней Руси и мн. др.

Отметим, что Милана Исааковна – активный участник многих научно-практических конференций и круглых столов, местом проведения которых были вузы не только Бишкека, но и Казахстана (Астана, Алматы), Греции (Афины, Тинос), Грузии (Тбилиси) и др. Участие в мероприятиях Ассамблеи народа Кыргызстана, русского культурного центра «Гармония», в обсуждении Концепции общегражданской интеграции КР, Национальной стратегии развития КР до 2040 г., работа в других общегражданских и экспертных круглых столах доказывает, что М. И. Лазариди – истинный патриот своей страны, прилагающий все силы к ее процветанию, что не осталось незамеченным. Свидетельством тому – награды Ассамблеи народа Кыргызстана: медаль 2017 г. «За вклад в укрепление мира, согласия и единства народа Кыргызстана»



и медаль 2019 г. «За значительный вклад в дело укрепления гражданского мира и межнационального согласия».

«Наш отец очень хотел, чтобы мы все сохранили греческую идентичность. Моя сестра – зампреда греческого общества «Эос» в Алма-Ате (Казахстан), я руковожу Центром греческого языка и культуры «Эллас» в Бишкеке (Кыргызстан)», – отмечает профессор Лазариди.

По мнению Миланы Исааковны, работа рода Лазариди – учить, лечить, строить дома, защищать: *«Внуки моих родителей: Ахиллес и Микис – строители, Афина, Ангелина, Илона – врачи, Олег – офицер-пограничник, Гея – филолог, Мария – психолог. Значит, мы – созидатели. Это очень важно – беречь и защищать жизнь в полном соответствии с мыслями великих греческих философов, провозглашавших любовь к людям как основной закон бытия».*

Редакция журнала «Русское слово в Кыргызстане» рада приветствовать дорогую Милану Исааковну с добротным урожаем юбилеев (20 – 50 – 75) и пожелать творчества, вдохновения, новых образовательных проектов, любознательных студентов, а центру греческой культуры «Эллас», 20-летие которого уже не за горами, – дальнейшего процветания!

В адрес юбиляра было произнесено много добрых слов, важных и трогательных пожеланий, фрагменты которых мы размещаем на этих страницах, а ниже, по нашей доброй традиции, – статья, которую юбиляр любезно предоставил вниманию наших читателей.

«Древние цивилизации оказали мощное воздействие на культурное развитие разных стран. Русский мир, Россия как уникальная цивилизация формировалась во многом под влиянием и во взаимодействии с греческим и тюркским миром. Мы в равной степени наследники византийской политики и культуры, греческого рационализма и пассионарного порыва кочевых народов Великой Степи. Поэтому я хотел бы поздравить руководителя

центра «Эллас» Милану Исааковну Лазариди с юбилеем, поблагодарить ее за многолетний труд в деле просвещения и воспитания молодого поколения в духе «культурного интернационализма»: уважения и внимания к людям других культур и религий, проживающих на одной территории, в одной стране!»

Э. Ф. Крусткалн,
экс-руководитель представительства
Россотрудничества в КР

«...Счастьем для меня было соприкосновение с рекой жизни по-эллински красивой, величественной женщины с удивительным, редким для среднеазиатского (да и другого!) пространства именем Милана, что значит милая, нежная, добрая, заботливая! Чем-то древнеславянским веет от этого теплого имени! А дальше были многочисленные обоюдно приятные научные и бытовые контакты с Миланой Исааковной, встречи на конференциях, конгрессах, форумах, на защите диссертаций в Алматы и Бишкеке... Подобные активные научные контакты дают мне возможность говорить о Милане Исааковне как о крупном, многостороннем, глубоком и интересном исследователе, которому все по силам: и лингвостилистические трактовки текстов разных жанров и разных периодов истории русской литературы и культуры, и лингвокультурологические исследования, основанные на данных русской, греческой, грузинской и иной культуры; и лексикографические разработки, за которые она смело берется и делает это, как правило, с соблюдением труднейших принципов составления словарей, и многое другое, в чем проявился

ее удивительный филологический, в широком смысле этого термина, талант Ученого! Хочу пожелать ей крепкого здоровья, счастья, жизненного и творческого долголетия и новых достижений на поприще удивительной науки – филологии!

Н. И. Гайнуллина,
доктор филологических наук,
профессор, заслуженный деятель
науки и образования
Республики Казахстан

«Каждый человек рождается на Земле, как частица Космоса, каждый выполняет свою миссию – неповторимую и уникальную.

Милана Лазариди родилась в Грузии, о которой многие великие люди сочинили замечательные стихи, песни, поэмы, романы. Милана с детства полюбила их, пронесла в своем сердце и смогла

внести свой вклад в воспевание Красоты мира. Эпосы, легенды древней Греции, эпос «Манас» кыргызского народа, как и творчество народов всего мира, дороги Милане.

Говорят, легенды творят жизнь, а жизнь Миланы создает легенду. Интеллигентность Миланы Лазариди не только в знаниях, хорошем образовании, в том, что говорит на нескольких языках, а в умении (и это главное!) незаметно помочь другому, в способности к пониманию, восприятию и терпимому отношению к миру и людям. Желаем творческого вдохновения!

Джиргал Кутманалиева,
однокурсница,
руководитель Центра гуманитарной
педагогике в Бишкеке,
одна из основательниц
Центра Рерихов в Кыргызстане





М. Лазариди,
доктор филологических наук,
почетный профессор КРСУ

Клеопатра – последняя царица Египта (в поэзии А. Ахматовой и К. Кавафиса)

Клеопатра... Это имя манит людей различных эпох. Что удивительного было в судьбе Египетской царицы, последней греческой правительницы из рода Лагидов, диадохов Александра Великого?

Красота, ум, страстность, изобретательность в наслаждениях... Эти качества Клеопатры манят творцов-мужчин: В. Шекспира, А. Пушкина, В. Брюсова, А. Блока, Б. Шоу. Однако Клеопатра была также великой женщиной, неsgiбаемым борцом с судьбой, где она потеряла всё, но сохранила честь человека и правительницы древнего Египта.

Вероятно, именно поэтому трагическая судьба Клеопатры избрана А. Ахматовой для излияния собственных страданий. Великая русская поэтесса уподобляет трагические переживания блистательной царицы Клеопатры и собственные чувства, связанные с потерей мужа и тяжелой судьбой единственного сына. Клеопатра – жена и мать – вот что привлекает Ахматову.

Русский поэт и путешественник Н. С. Гумилев, красавец-аристократ,

страстно любимый Ахматовой, расстрелян по нелепому обвинению. Их сын Л. Н. Гумилев, известный ученый, философ, исследователь пространства и времени существования материи, был рожден «для тюрем», как говорила Ахматова гениальной русской актрисе Ф. Г. Раневской. Он был арестован трижды: в 1935, 1938 и 1949 годах. Ахматова – убитая горем мать – простояла в тюремных очередях чуть менее полутора лет.

Свою судьбу А. Ахматова возводит к року, из рамок которого она не может выйти, но такова трагическая судьба всего поколения. По мнению А. Ахматовой, образ Клеопатры наиболее адекватен для демонстрации этого трагизма, падения с огромной высоты. Ведь и Ахматова была красавицей и царицей русских поэтов.

Была ли близка А. Ахматовой тема египетской культуры, античности с ее преклонением перед человеком? Конечно, ей – Сафо XX века, – как и всем деятелям Серебряного века (время рубежа XIX–XX веков по сравнению с Золотым

веком античности, временем расцвета искусств и добродетели), были очень дороги идеалы античности, как и завоевания древнейшей египетской культуры. Клеопатра (чье имя в переводе с греческого означает «слава родины») – царица Египта, гречанка по рождению, принадлежит и той, и другой культуре.

Поэзия А. Ахматовой родилась «в садах лица», в Царском селе она прожила до шестнадцати лет. Несомненно, она много думала о Пушкине, его поэзии, считала свое пребывание на своеобразном Парнасе судьбой, подтверждающей предназначение – быть Поэтом.

Идеал поэта для А. Ахматовой (и ее мужа, Н. С. Гумилева, который учился в мужской гимназии в Царском селе), настоящий учитель в поэзии – Иннокентий Анненский, директор гимназии, преподававший древнегреческий и латынь. Изучению классических языков и культуры уделялось много сил и времени, так как они имели исключительно благотворное значение для развития интеллекта и нравственности. И. Анненский совершил титанический подвиг, переведя на русский язык всего Еврипида, одного из трех великих трагиков Древней Греции (наряду с Эсхилом и Софоклом, произведения которых также были переведены полностью представителями Серебряного века).

А. Ахматова была к месту в пространстве Серебряного века со своей любовью к старине, приверженностью к прошедшим цивилизациям, где века уже произвели отбор самого ценного в человеческой жизни.

Примеряла ли на себя А. Ахматова судьбы героев ушедших времен?

Вероятно, да. А. Ахматову своей египтянкой называл Амедео Модильяни, гениальный живописец, умевший – как никто – передать апофеоз женственности. Этот легендарный художник, который вызывает у нас трогательные чувства, сопоставимые с отношением к Пиросмани, гениальному грузинскому художнику-примитивисту, рисуя многочисленные портреты А. Ахматовой, восхищаясь ее царственной осанкой и восточной красотой, изображает ее в виде Клеопатры.

Чувствуется, что образ Клеопатры виделся и другому гению, современнику А. Модильяни, который рисовал не красками, а словом, – Александру Александровичу Блоку. Относясь негативно к группе «Акме», Блок считал, что настоящим исключением среди них была одна Анна Ахматова. Блок понимал сущность прекрасной женщины, рожденной не только повелевать, но и переносить с настоящим мужеством те тяжелейшие испытания, которые ей готовит рок.

При А. Ахматовой произошел арест О. Мандельштама, одного из наиболее талантливых поэтов Серебряного века, настоящего античного поэта по масштабу творчества и мироощущению. А. Ахматова напишет об этом 4 марта 1936 года – о дне, посвященном другу, собрату по перу, по объединению «Акме» в стихотворении «Воронеж»:

*А в комнате опального поэта
Дежурят страх и Муза в свой черед.
И ночь идет,
Которая не ведает рассвета.*

Строки, написаны с неженской силой, с таким ощущением беды, непоправимости случившегося, что остаются в памяти навсегда. В этот дом и в эту жизнь О. Мандельштам не возвратится больше никогда.

Вспоминаются строки другого гения Серебряного века – Галактиона Табидзе, у которого, как и у А. Ахматовой, было тяжкое опасение (а говорит он с Матерью Божией, стихотворение «Лазурь неба или роза в песке» – молитва), что рассвет может и не наступить.

Знаменательно, но для обоих поэтов особо значимо имя Данте Алигьери из прекрасной Флоренции как символ творчества, трагической судьбы, но судьбы также и прекрасной, как у человека, выполнившего свое земное предназначение. В творчестве А. Ахматовой, особенно в поздних произведениях, происходит понимание близости их мироощущения.

Перед нами незаурядная женщина, прошедшая и ад, и рай, поэт, красавица. Где она черпает силы для достойного решения трудных ситуаций? Не в последнюю очередь влияние на человека оказывает книга, а не только сама жизнь, особенно, если книга написана таким жизневедом, как А. Пушкин. Недаром стихотворение предваряется его строками.

Что такое великая судьба? Как нужно принимать удары судьбы, не теряя достоинства, не уронив чести? Об этом пишет Ахматова в стихотворении «Клеопатра»:

Александрийские чертоги
Покрыла сладостная тень.

Пушкин

Уже целовала Антония мертвые губы,
Уже на коленях пред Августом
слезы лила...
И предали слуги. Грохочут победные
трубы
Под римским орлом, и вечерняя
стелется мгла.
И входит последний, плененный
ее красотою,
Высокий и статный, и шепчет
в смятении он:
«Тебя — как рабыню... в триумфе
пошлет пред собою...»,
Но шеи лебяжьей все так же
спокоен наклон.
А завтра детей закуют. О, как мало
осталось
Ей дела на свете — еще с мужиком
пошутить
И черную змейку, как будто
прощальную жалость
На смуглую грудь равнодушной
рукой положить.
7 февраля 1940 г.

Стихотворение начинается со слова «уже». Уже все было. Антоний проиграл битву с Августом. Как гражданин Римского мира, он уже покончил с собой, чтобы сохранить честь. Уже Клеопатра лила слезы перед Октавианом Августом, чтобы сохранить свое царство, себя, детей. Но все тщетно. Пощады не будет. Впереди только собственная смерть и гибель детей (сына Юлия Цезаря Цезариона и сыновей Антония – Александра и Птолемея).

Августу не нужны соперники. Как с ними расправиться, он знает очень хорошо. Примеров сколько угодно.

Тьма стелется и здесь, над Египтом, над судьбами беззащитной женщины и детей, где старшему 14 лет (или 17 по разным источникам), а младшим 5 и 3. Рассвета не будет.

Входит вестник, последний, восхищенный красотой царицы. Не потому, что красота померкла. То, что он последний, знает Клеопатра. Посланцу это неведомо.

При страшных словах о том позоре, который ждет ее как участницу триумфа Августа, когда ее погонят на потеху гогощей толпы, римлян, чей девиз «Хлеба и зрелищ», римлян, пресыщенных праздниками, она не только спокойна, но еще и шутит. «Какое мужество!» – так и хочется воскликнуть вслед за Франсиско Гойей, который восхищался мужеством женщины на войне. Здесь тоже война, и, возможно, самая трудная.

Остались силы еще только для того, чтобы уйти с честью. Увы, детей ей уже не защитить. Но черную змейку на грудь она кладет равнодушной рукой, не выдавая волнения и страха, самого ужасного – страха перед смертью.

Она смогла достойно уйти из жизни, не посрамив чести дома Птолемеев и их духовного покровителя Александра Великого.

А что и как все произошло с Антонием? А какова судьба детей? Пролил ли кто-нибудь слезу, задумавшись о судьбе Цезариона, последней надежде Клеопатры и всего египетского царственного дома? Неужели нет в мировой поэзии произведений, посвященных их горестной судьбе? Ответы на эти вопросы найдены в творчестве греческого поэта К. Кавафиса, человека удивительной судьбы,

который написал немного произведений (чуть более 200), никогда поэтом себя не считал, работал в области экономики. Думается, что он был бы искренне удивлен, узнав, что он – великий греческий поэт, что его поэзия наиболее переводима на иностранные языки.

К. Кавафис – поэт 30-х годов, времени, которое по качеству произведений, по именам гениев новой Греции сопоставимо с Серебряным веком. Анна Ахматова и Константин Кавафис... Думается, что совместное исследование их творчества, особенно там, где сфера их интересов сходится, было бы чрезвычайно плодотворным. Здесь же стоит привести два произведения К. Кавафиса, прямо соответствующих названной теме. В стихотворении «Господь покидает Антония» поэт призывает великого полководца и героя не дать себе обмануть судьбу; понять, что Дионис (божественный покровитель), отвернулся от него. Надо увидеть, что Александрия – его любимый город! – уходит от него. И с достоинством проститься с жизнью, не роняя чести великого человека. Антоний не обманул ожиданий поэта и сумел сохранить в веках уважение и понимание, сочувствие к своей трагической судьбе. Излишне говорить, что К. Кавафис примерял судьбу Антония, ведь и он последний из могикан, ему и греческому духу вообще придется покинуть навсегда Александрию, гениальное детище, благоуханный цветок империи Александра Великого...

«Клеопатру» А. Ахматовой, таким образом, как бы предваряет названный шедевр К. Кавафиса. А завершает трилогию стихотворение, где главным героем

оказывается Цезарион. «Александрийские царевичи» – таково название стихотворения К. Кавафиса – прощание с богоподобными сыновьями Клеопатры от Юлия Цезаря и Антония, с самой Клеопатрой – царицей Египта, с Александрией, с эллинистическим Египтом, с волшебной сказкой на земле.

А. Ахматова, прикоснувшись рукой гения к судьбе Клеопатры – жены и матери, – сумела приобщить человека к давней трагедии египетской царицы.

В истории культуры представлено большое количество портретов египетской царицы. Излюбленный сюжет – смерть Клеопатры. К классическим изображениям Клеопатры (работы П. ди Козимо, Ф. дель Кайро, Г. Рени, П. Батони) примыкают картины современников А. Ахматовой. Это портрет И. Рубинштейн работы В. Серова, исполнявшей роль Клеопатры в балете «Египетские

ночи» у С. Дягилева; «Клеопатра на ложе» М. Врубеля, а также графический портрет самой А. Ахматовой работы А. Модильяни. И вероятно, совершенно не случайно на картине видного представителя итальянского Возрождения Пьеро ди Козимо одна из самых красивых женщин эпохи Ренессанса, Симонелла Веспуччи, предстает перед нами в облике Клеопатры.

Литература

1. *Ахматова, А.* Стихотворения и поэмы / А. Ахматова; составление, подготовка текста примечания Н. А. Жирмунской. – Л., 1984.

2. *Табидзе, Г.* Лазурь неба, или роза в песке / Г. Табидзе // Стихотворения. – Тбилиси, 1990. – С. 14–16. (на груз. яз.).

3. *Кавафис К.* Стихотворения / К. Кавафис. – Афины, 2004. – С. 49, 57–58 (на греч. яз.).



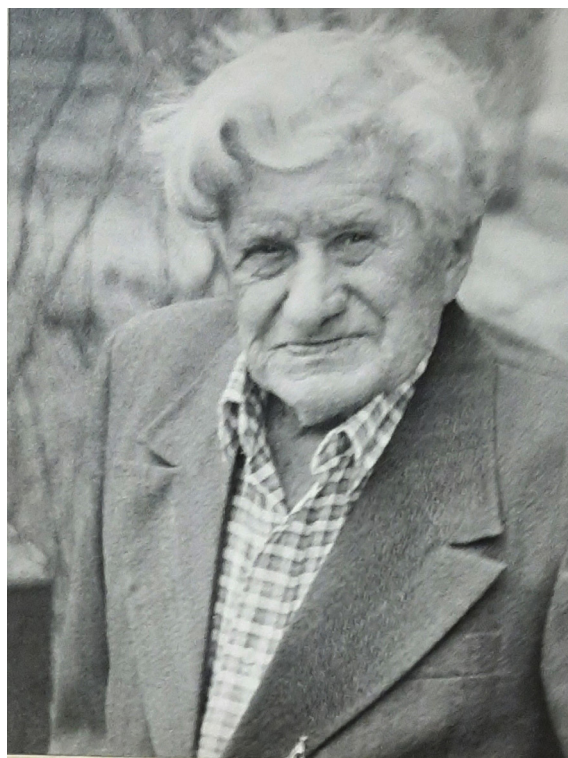
Перед вами, читатель, статья о Петре Ивановиче Харакозе – известном кыргызстанском ученом, основоположнике методики преподавания русского языка в кыргызской школе, написанная одним из его учеников – почетным профессором Кыргызско-Российского Славянского университета Валентином Корнеевичем Янценом. Со статей П. И. Харакоза, с его учебников, первый из которых вышел более 70 лет назад, начинается методика обучения русскому языку в национальной школе, ставшая фундаментальной научно-практической дисциплиной.

14 декабря 2006 года факультет славяноведения Бишкекского гуманитарного университета (сейчас это Бишкекский государственный университет им. К. Карасаева) широко отметил 100-летие Петра Ивановича Харакоза: была проведена научно-методическая конференция «Современное состояние и основные проблемы подготовки учителей русского языка и литературы», приуроченная к юбилею ученого.

На торжественное памятное мероприятие были приглашены дети Петра Ивановича: Дмитрий Петрович – доктор физико-математических наук (Институт теоретической и экспериментальной биофизики Российской академии наук), прилетел из Москвы, сестры: Вера Петровна Харакоз – инженер-радиотехник, много лет проработавшая на заводе «Физприборы» во Фрунзе, и Ирина Петровна Амзаракова (Харакоз) – доктор филологических наук, профессор кафедры зарубежной лингвистики и теории языка Хакасского госуниверситета им. Н. Ф. Катанова, прибыли из Абакана.

Отрадно, что в семье Харакозов трепетно относятся к своей истории, к родословной, хранят фотографии родителей, письма, уникальные фото своих предков начала прошлого века, рукописи, статьи, книги, рисунки Петра Ивановича Харакоза.

Петр Иванович прожил почти 90 лет (без трех месяцев), в последние годы – в подмосковном Пуцино, где и похоронен. До обидного рано ушли из жизни Дмитрий (1949–2012), подготовивший (при участии обеих сестер) иллюстрированную публикацию о Петре Ивановиче, и Вера (1953–2020), собравшая и составившая сборник статей по методике преподавания русского языка в кыргызской школе. Большое спасибо Ирине Петровне, которая, несмотря на огромную занятость, занимается в настоящее время



оцифровкой уникального труда Петра Ивановича – «Частотного словаря современного русского языка», изданного во Фрунзе уже более полувека назад, но не утратившего своей актуальности по сей день. Думаем, специалисты оценят значение титанического труда ученого: первая часть словаря – это детская разговорная (бытовая) речь, а вторая содержит частотный словарь, составленный на основе текстов 15 учебников для начальных классов. Петр Иванович понимал, что без этих данных, отражающих наиболее употребительную лексику, невозможно говорить об отборе лексического минимума для обучения русскому языку.

Надо сказать, что еще один словарь – «Русско-киргизский гнездовой словарь» (соавт. – А. О. Осмонкулов, Фрунзе, 1979) уже был переиздан в 1993 году.

Труды Петра Ивановича Харакоза актуальны, как никогда, именно сейчас, ведь число русскоговорящих граждан страны резко уменьшилось в связи с оттоком русскоязычного населения, сокращением учебных часов на изучение русского языка, а желание знать русский, говорить на нем красиво и правильно, наоборот, растет и становится жизненной необходимостью для молодого поколения кыргызстанцев, выезжающих учиться в вузы России или работать на благо семьи и страны.

Мудрый наставник учителей великого и могучего

В начале второй половины прошлого века в мире стал стремительно расти интерес к изучению русского языка. Он был вызван в первую очередь усилением влияния Советского Союза в области мировой политики, экономики, его достижениями в изучении космоса, успехами в науке и искусстве. Одновременно продолжала активно расширяться сфера использования русского языка как средства межнационального общения в национальных республиках СССР, в числе которых Кыргызстан по этому показателю занимал ведущие позиции. Так, уже в 70-е годы, по данным переписи населения и выборочного анкетирования, проводимых различными научными учреждениями, свыше 65 % коренного населения республики подтверждало

свободное владение русским языком как средством общения и выражения мысли. Большой вклад в достижение этих успехов внесли работавшие в то время в Киргизском государственном университете ученые-лингвисты, чья деятельность была связана с русским языкознанием и методикой преподавания русского языка как неродного. Это были преподаватели-языковеды, пришедшие в науку о русском языке с фронтов Великой Отечественной войны: П. И. Харакоз, Г. И. Хоролец, Г. Ф. Коровин, А. И. Васильев, Х. Б. Бугазов. У каждого из них были свои научные предпочтения, но благодаря их общим усилиям создавались учебники и учебные пособия по русскому языку для кыргызской школы, проводились научно-методические конференции

и семинары для учителей русского языка как неродного.

Среди этой «могучей кучки» Петр Иванович Харакоз занимал особое место. Он создал свое направление в методике преподавания русского языка в кыргызской школе и предложил оригинальные приемы и методы подготовки учителей русского языка для работы в кыргызской школьной аудитории. Его перу принадлежит единственный на сегодняшний день учебник для педагогических вузов «Методика преподавания русского языка в кыргызской школе», вышедший несколькими изданиями.

Нам, студентам филфака КГУ, он читал небольшой лекционный курс и руководил нашей школьной педпрактикой. Уже при первом знакомстве Петр Иванович поражал своей колоритной внешностью. Приземистый, с гривой черных с сильной проседью волос, с характерным греческим профилем, как у римских императоров на древних монетах, он ходил прихрамывая из-за фронтального ранения походкой, громко постукивая тростью. Когда он входил в аудиторию и вставал за кафедру, то становился похожим на старого нахохлившегося орла. Учитывая наш юный возраст, отсутствие должного жизненного опыта и весьма туманные наши представления о будущей педагогической деятельности, он стремился развивать у нас мотивацию к работе преподавателя русского языка как неродного. Видимо, этим можно было объяснить оригинальный стиль его лекций. В них не было сухого академизма с пересказом различных точек зрения на частные проблемы, ссылок на мнения

известных научных авторитетов. По сути, они были похожи на напутствия родителей взрослым детям перед их вступлением в самостоятельную жизнь.

Впоследствии в личных беседах Петр Иванович более подробно объяснил мне основную идею своей модели обучения русскому языку как неродному. Согласно ей, учитель неродного языка, во-первых, должен хорошо осознавать своеобразие детского взгляда на окружающий мир и его отражение в сознании ребенка. Во-вторых, обучать неродному языку необходимо в постоянной связи с повседневной деятельностью учеников, с учетом конкретных условий их жизни, интересов и запросов на общение на неродном языке. При этом он признавал, что на формирование его методики обучения неродному языку оказали большое влияние взгляды русских педагогов, в частности К. Д. Ушинского, и работы выдающегося советского психолога Л. С. Выготского. Во время учебы в аспирантуре и впоследствии работы на кафедре русского языка КГУ я часто встречался с ним и имел возможность беседовать о влиянии лингвистики на методику преподавания русского языка. Работая на другой кафедре, он часто приходил на нашу кафедру, участвовал в ее заседаниях, живо интересовался актуальными тогда вопросами структурной лингвистики, пытаясь как-то примерить отдельные ее положения к практике обучения русскому языку как неродному. Со временем это привело к продолжительной дискуссии между ним и Александром Ивановичем Васильевым. Первоначальные устные научные споры вылились в интересную и довольно

жесткую полемику на страницах журнала «Русский язык и литература в киргизской школе». Редактор журнала Л. А. Шейман приложил тогда много усилий к тому, чтобы привлечь к дискуссии как можно больше ученых и учителей школ. В результате, на наш взгляд, удалось найти новые возможности повышения эффективности обучения русскому языку киргизских школьников и студентов.

Суть дискуссии сводилась тогда к установлению приоритета одного из двух подходов к обучению киргизских школьников русскому произношению. Петр Иванович рассматривал эту проблему преимущественно с психолого-педагогических позиций, утверждая, что отбор языкового материала для обучения, последовательность, методы и приемы его предъявления ученикам должны производиться с первоочередным учетом психолого-возрастных характеристик обучающихся. Его главный оппонент А. И. Васильев, будучи сторонником лингвистического структурализма, полагал, что учителя с первых шагов обучения русскому языку киргизских школьников должны основное внимание уделять контрастивным различиям в фонологических системах русского и родного языка учащихся и с учетом этих позиций последовательно формировать у них русскоязычный фонологический слух, который обеспечивает адекватное понимание и воспроизведение русской речи.

При этом А. И. Васильев считал допустимым в процессе обучения русскому произношению выходить за рамки лексического и грамматического минимумов, установленных для каждого этапа

изучения русского языка в киргизской школе. Например, рекомендовалось уже на начальном этапе учить школьников правильно произносить русскую фонему /ф/ путем упражнений с так называемыми минимальными парами: *форт* – *порт*, *фара* – *пара*, *факт* – *накт* и др. Петр Иванович считал это неприемлемым, поскольку нарушался принцип последовательности подачи лексического материала, что приводило к перегрузке памяти обучающихся «ненужными» на данном этапе словами, которые они в силу своего возрастного опыта не могли активно использовать в своей речи.

Хотя два главных участника дискуссии так и не пришли к единому мнению по обсуждаемой проблеме, методисты и школьные учителя русского языка после ознакомления с опубликованными материалами обсуждения получили возможность глубже понять необходимость одновременного учета при обучении русскому произношению как общих дидактических принципов, так и положений современной фонологии о смысловозначительной функции фонем. В дальнейшем результаты данной дискуссии положительно сказались на качестве учебников и учебных пособий по русскому языку для киргизской школы.

В начале 80-х годов прошлого века Петра Ивановича пригласили на работу в открывшийся во Фрунзе Педагогический институт русского языка и литературы (ФПИРЯЛ, позже – БГУ). Несмотря на уже преклонный возраст он активно включился в решение вопросов, связанных с подготовкой учителей русского языка в новых условиях и с учетом новых

Пётр Иванович Харакос



требований. Он постоянно искал возможность подробно изложить свое понимание проблем, стоящих перед новым вузом, и однажды обратился ко мне с неожиданным предложением: *«На работе ни у кого не хватает времени выслушать меня до конца. Я хочу пригласить тебя к себе домой на чебуреки. Там никто не мешает нашему разговору»*. Вот так однажды я оказался в гостях у Петра Ивановича. Он жил один в своем доме в центре города. К моему удивлению, он действительно сам приготовил вкусные чебуреки. Угощая, он подчеркнул, что так готовили их в Мариуполе во времена его детства и юности. В дальнейшем мы неоднократно беседовали в его доме за чебуреками или простым чаепитием не только на профессиональные, но и, так сказать, на свободные темы. У него была уникальная память. Он в деталях помнил все, чему его учили в Таврическом, позже в Крымском, пединституте, чему научился сам, пройдя путь от сельского учителя начальной школы до профессора, доктора наук. Он, например, поразил меня своими детскими мариупольскими воспоминаниями о некоторых событиях Первой мировой войны. А вот о Великой Отечественной войне, на которой он был тяжело ранен в боях под Смоленском, вспоминал редко и неохотно.

Дмитрий Петрович Харакоз, который подготовил к 100-летию со дня рождения отца интересную статью, щедро проиллюстрировав ее фотографиями разных лет из семейного альбома Харакозов и рисунками самого Петра Ивановича, тоже отмечает: *«...О военном периоде жизни Петра Ивановича мы знаем мало.*

Участвовал в боях за Москву, на Западном фронте. Заместитель командира роты автоматчиков 1270 стрелкового полка 385-й стрелковой дивизии. Наши родители оба не любили рассказывать про войну. Сильнейшее впечатление отца: за все фронтовые месяцы – а его ранило на Смоленщине 21 февраля 1942 года – он ни разу не видел наших самолетов, только немецкие. Ранение было осколочное: касательное, в брюшную полость навyleт, разбита кисть правой руки. Затем госпиталь в Калуге, в Казани, потом – домой. Как офицер запаса, служил военруком и учил молодежь стрелять из мелкокалиберной винтовки» [1, с. 113; 2].

Как записано в наградном листе, «лейтенант Харакоз П. И. был тяжело ранен при выполнении боевого задания под с. Сенинки Смоленской области 21.02.1942 г.» [3].

Награды Петра Ивановича более красноречивы: ордена Отечественной войны I и II степени, медали «За оборону Москвы», «За победу над Германией», «За доблестный труд в Великой Отечественной войне».

Темой наших разговоров с Петром Ивановичем война тоже никогда не была. Главная тема наших бесед – обучение русскому языку как неродному. В то время в средствах массовой информации начиналась активная реклама разного рода методик обучения иностранным языкам. Рекламировались самые разнообразные и невероятные по срокам, эффективности и умственной малозатратности способы овладения иностранным языком. К большинству часто сомнительных методов обучения чужому языку Петр Иванович

относился достаточно скептически. Это побудило меня в одной из последних наших бесед спросить его, в чем же, по его мнению, заключается суть методики обучения второму языку. Его ответ, как я понял, сводился к следующему. Обучение неродному языку предполагает насильственное внедрение в сознание обучаемого другой языковой структуры, что требует определенной перестройки его мышления и порождает встречное сопротивление. Усваивая чужой языковой материал, человек неосознанно и самопроизвольно начинает использовать его в речевой деятельности по законам родного языка. Преодолеть это можно только путем постоянных упражнений и повторений. Методисты, авторы учебников и учебных пособий по неродному языку должны провести правильный выбор языкового материала и определить порядок его предъявления обучающимся на каждом этапе обучения. Обязанность и мастерство учителя состоят в умении вызвать, а в дальнейшем развить и сформировать у учеников заинтересованность в постоянном использовании неродного языка в заранее организованной, тщательно продуманной и психологически мотивированной деятельности.

Он подчеркивал, что в этой работе нужно продумывать всё до мелочей. Так, если на уроке мы предъявляем ученикам новое слово, то оно должно обязательно встретиться ему на каждом последующем занятии – до полного семантического и грамматического усвоения.

Однако всё это при массовом обучении неродному языку, как это имеет место быть с русским языком в Кыргызстане, не

принесет ожидаемого эффекта, если в обществе не будет сформирован запрос на изучение и активное использование другого языка при непосредственной поддержке и мотивации со стороны государства.

Прошло более тридцати лет со времени наших бесед с Петром Ивановичем в его доме на улице Олега Кошевого, но его мысли о содержании и задачах методики преподавания русского языка в кыргызской школе, которые он выразил в своих лекциях и наставлениях студентам и учителям, в учебнике, в частотном словаре русской детской речи, в русско-кыргызском словообразовательном словаре и в многочисленных статьях, стали еще более актуальными в условиях нынешней языковой ситуации в стране. Осознание этого вызывает глубокое и искреннее уважение к его личности ученого-педагога, лингвиста и необходимость воздать должное ему, греку из Мариуполя, ставшему настоящим подвижником русского слова в Кыргызстане.

Литература

1. *Харакоз, Д.* Есть в прошлом ма-
нящая тайна... Петр Иванович Харакоз:
биография в рисунках и фотографиях
/ Д. Харакоз // Иные берега. – 2007. –
№ 4 (8). – С. 106–113.
2. *Харакоз, Д.* Петр Иванович Харакоз:
биография в рисунках и фотографиях
// http://www.sleep.ru/download/Harakoz_biogr.pdf
3. Харакоз Петр Иванович: <https://pamyat-naroda.ru>

В. К. Янцен,
почетный профессор КРСУ

*Не надо забывать, что цивилизация – это культура,
а культура – это духовность...*

Геннадий Базаров

Базаров Геннадий Садырович – народный артист Кыргызской Республики, режиссер-постановщик, прозаик, график.

Родился 14 мая 1942 года в Ат-Баши Нарынской области Кыргызстана. В 1967 году окончил режиссерский факультет Всесоюзного государственного института кинематографии (Москва). По окончании ВГИКа экранизирует «Материнское поле» Ч. Айтматова, сохранив поэтический настрой и достоверность повести. Фильм удостоен специального диплома на кинофестивале Средней Азии и Казахстана.

Геннадий Базаров – один из основоположников авторского кино в Кыргызстане. Режиссер-постановщик киностудии «Кыргызфильм», автор художественных фильмов «Улица», «Зеница ока», «Первый», «Приют для совершеннолетних», «Заговор», «Аномалия», «Каракыз», «Метаморфоза», «Исход», «Жаннат», «Нонсенс», «Ноктюрн», «Солёная долина» и др. Удостоен Гран-при Международного кинофестиваля и приза концерта «Мосфильм» за фильм «Каракыз» (2003).

Создатель игровых короткометражных и полнометражных документальных фильмов.

В 90-е годы особой популярностью благодаря своей социально-художественной значимости пользовалась его авторская телевизионная программа «Альтернатива».

Писатель, автор повестей «Прикосновение к личности» (о Чингизе Айтматове), «Ноктюрн», «Пауза для размышления» и др.

Заслуженный деятель искусств Киргизской ССР (1974), лауреат ордена «Знак почета» (1976), медали «Ветеран труда» (1987), президентской премии «Золотое перо» (1997), международной премии им. Ч. Айтматова (1998 и 2006), звания «Человек года» (2006) и др.

Лауреат высшей государственной награды Кыргызстана – ордена «Манас» III степени (2003). Лауреат Национальной кинопремии «Ак Илбирс» за выдающийся вклад в развитие кинематографа Кыргызстана (2013).



Редакция журнала «Русское слово в Кыргызстане» глубоко скорбит по поводу кончины патриарха кыргызского кино, Геннадия Садыровича Базарова. Творчество мэтра кыргызского кинематографа всегда утверждало нравственные и духовные общественные и личностные ценности. Оно навсегда вошло в сокровищницу феномена «кыргызского чуда», насыщающего своими чудотворными соками обновляющийся кыргызский кинематограф.

Геннадий Базаров: Счастье быть Человеком! (из последнего интервью)

Нас было 9 детей, я – третий. Мама домохозяйка, мать-героиня, а отец – партийный работник. Мои родители были очень демократичные: они никогда не ругали нас, никогда нам жестко не диктовали свою волю. Папа с мамой остались у меня в памяти очень мягкими, добрыми, щедрыми и великодушными людьми.

В окружении отца все друзья были люди творчества. В нашем доме всегда были посиделки с артистами, певцами, актерами. В детстве я сидел на коленях у очень интересных личностей. Слушал, как они пели, рассказывали стихи, читали отрывки из «Манаса». В этой среде я вырос.

Это были настоящие личности: именно они заложили кирпичики духовного богатства народа. Я рано начал рисовать. Занимался фотографией. Видел кинооператоров, они приезжали в наши края в беретах с камерами «Конвосс». Я захотел стать оператором. Узнал, что есть в Москве ВГИК, но, чтобы поступить туда, нужно было отработать два года. После школы поступил на киностудию – сперва рабочим, потом ассистентом, помощником кинооператора.

Работал с первым киргизским кинооператором Орозбековым, с фронтовыми операторами – Кочетковым и Буртом. Мы тогда считали

за честь таскать камеры, штативы, стоять около оператора, когда он снимает, и выполнять все его прихоти, указания.

Так я отработал два года, а когда приехал поступать на операторский факультет, выяснилось, что прием закончился. Но девушки из экзаменационной комиссии посмотрели мои работы – фотографии, рассказы – и сказали: «Молодой человек, ваши работы позволяют поступить на режиссерский факультет, там еще есть места». Я переписал заявление на режиссерский и очень легко поступил. Помню, как в приемной комиссии увидел, боже мой, всех звезд экрана – Макарову, Пырьева, Ромма, Герасимову, Кулиджанова... Я прочитал стихи Симонова «Ты помнишь Алеша, дороги Смоленщины...», а потом они смотрели рисунки.

У нас была объединенная мастерская – актеры и режиссеры учились вместе. Больше половины студентов были





иностранцы – индусы, вьетнамцы, венгры, болгары, поляки, немцы. Они разговаривали на русском. Мы подружился с японцем. Он назвал меня Сакура, что стало моим прозвищем. Со мной учился Говорухин. Он пришел во ВГИК после политехнического института и был самым старшим на курсе. У любого художника все начинается с подражания, и мы в начальных работах подражали старшим – будь это график или кинематографист. Это хорошее начало.

Я считаю, что в советском кино было два гения – Эйзенштейн и Тарковский. Это мое мнение, хотя советское кино полнится потрясающими, выдающимися, великими мастерами. Тарковского я видел в жизни. Актерское мастерство нам преподавал Борис Бабочкин (главная его роль – Чапаев), режиссерское мастерство – Яков Сегель. Во ВГИКе что хорошо: когда, например, приезжал Феллини, Герасимов приглашал его, и актовый зал заполнялся, Феллини целый час разговаривал со студентами, что было для нас, как глоток свежего воздуха. Приезжали Акира Кurosава и другие выдающиеся мастера. Они нам говорили: *«Ребята, не надо слушать наши умные речи. Ваш студенческий билет позволят ходить на “Мосфильм”, на студию Горького, в Дом кино. Смотрите павильоны, смотрите, как работают мастера»*.

Мы смотрели, как снимает Райзман, как он работает с актерами. Наблюдали, как снимает Тарковский. В другом павильоне смотрели, как снимает Рошаль... или на студии Горького изучали, как снимает Герасимов. И мы на этом учились.

Это были потрясающие годы. Это были шестидесятые годы, хрущевской оттепели, когда все надеялись на лучшее. Это были годы надежды. Железный занавес стал открываться, к нам приезжали зарубежные деятели культуры и искусства. Стали привозить картины Пикассо, Шагала, импрессионистов. Мы уже могли без боязни читать диссидентов. Вот так формировалась наша молодость.

Я живу до сих пор теми моральными устоями, которые были мне привиты

в Советском Союзе. Стараюсь эти моральные устои привить своим детям. Это очень просто: не убей, не укради, помогай людям.

Духовность в Кыргызстане очень хрупкая. Этой духовности нужны опека, поддержка, внимание. Раньше мы, деятели культуры, жили под жесткой державной цензурой. Но и тогда мы умудрялись снимать хорошее кино, писать хорошую прозу. Появлялись Евтушенко, Вознесенский, Рождественский, Ахмадулина; Окуджава пел свои песни. Поэты умудрялись написать между строк что-то сокровенное, кинематографисты – передать что-то в иносказательном монтаже. Появлялись личности в кино: режиссер Иоселиани, Тарковский. А сейчас говорят: «Снимай, что хочешь, пиши, что хочешь, рисуй, что хочешь». А уже нет ни Иоселиани, ни Тарковского, ни потрясающих художников, ни поэтов. Казалось бы – нет цензуры. Но! Раньше была цензура, но было и внимание. Это очень значимо для художника. А сегодня нет цензуры и нет внимания.

Когда я был маленьким, наши родители и старшие говорили: «Будьте, как Раззаков, Кулатов. Будьте достойными людьми своего народа. Подражайте этим личностям». Но сегодня я затрудняюсь сказать своим детям, кому стоит подражать. На кого равняться? Нет тех Кулатовых, нет Раззаковых, нет Мамбетовых. Есть личности, но они незаметны. Сейчас кто заметен – политики, которые мелькают на экранах, в газетах. А есть незаметные – потрясающая интеллигенция, талантливые, но они очень скромные. И они, как правило, в тени.



Бездуховное общество губительно, поэтому нужно обращать пристальное внимание на культуру. Культурный и духовный человек никогда не берет взятки, никогда не захватит на ближнего, не обманет, не будет лгать ни себе, ни другим. А духовность с чего начинается – с культуры, с рисунка, со строчки, с кадра кинематографического или с философского размышления.

Творца надо хвалить и оберегать. Им надо гордиться.

У меня ностальгия по тем временам, когда мои дети были маленькими, они подрастали, мы их отправляли в первый класс. Это самые счастливые моменты.

Счастье – это когда ты чувствуешь себя человеком. Когда я поступил во ВГИК, было счастье.

Как прожить счастливую жизнь? Очень просто:

Самообразование и самодисциплина.
Молодому человеку – читать.
Начальнику – не возомни.
Женщине – оставаться женщиной.

*Так пусть все встанет на свои места:
Как прежде, воздух будет просто
воздух.*

*Простой листвой покроются леса.
Простое небо будет просто
в звездах...*

Чтобы мир воспринимался так, как однажды потрясаяще выразился Геннадий Шпаликов, любуясь ночным Днепром: «Лошади пили из реки большое небо, захлебываясь звездами».

Материал подготовила журналист
И. Горшкова



Памяти мэтра кыргызского кино в день его ухода...

Мир стал другим –
иной язык, чужие песни...
Но творчеству душа киношная верна:
по-прежнему
в сковороде
на дне небесном
краснеет, бьётся
в белой ауре луна...

Душа-луна волнуется,
как в прошлом,
лучом кинжальным
снова разрезает смог
невежества,
и вытесняет ложь и пошлость
её пусть хрипловатый,
но высокий слог.

Душа базаровская –
в ней альтернатива,
она и опыта,
и мудрости клинок...
Геннадий продолжает вновь
неторопливо
снимать, ссутулясь, жизнь –
предивное кино!..

Сабырбек Куручбеков
5 февраля 2023 г.

Наши юбиляры – филологи-ветераны Ошского государственного университета **Н. К. Салахитдинова и Н. М. Мурадымов**

Гости этого номера журнала – видные представители, ветераны факультета русской филологии ведущего вуза южного региона республики – Ошского государственного университета (ОшГУ): **Назира Камаловна Салахитдинова** и **Николай Мифтякович Мурадымов**, которые многие годы своей жизни посвятили воспитанию молодежи, развитию интереса к русскому языку, русской литературе и культуре.

Они оба занимали ведущие позиции на факультете: **Назира Камаловна** – заведующая кафедрой общего и сопоставительного языкознания, декан факультета; **Николай Мифтякович** – заведующий кафедрой всемирной литературы. Языковед и литератор, они много труда вложили в развитие факультета, в его реорганизацию, в открытие новых специальностей, направлений и профилей, работали рука об руку, символизируя органическое единство языка и литературы.

Дети войны, они с молодых лет познали все тяготы военного и послевоенного времени, хотя росли в разных концах бывшего Союза: **Назира Камаловна** – во Фрунзе, а **Николай Мифтякович** – в Татарии.

Педагоги-ветераны ОшГУ перешагнули через свое 80-летие! Редакция журнала «Русское слово в Кыргызстане» присоединяет свой голос к многочисленным поздравлениям в адрес юбиляров, желает доброго здоровья, мира, благополучия, душевного спокойствия и оптимизма!

Спасибо вам за ваш самоотверженный труд на благо факультета русской филологии, Ошского госуниверситета и русского слова!

Редкий дар организатора образования

Писать о **Назире Камаловне Салахитдиновой** мне и просто, и сложно одновременно. Просто потому, что она мой преподаватель, взявший меня на работу после окончания вуза и двух лет обязательной отработки в ошской школе № 17 им. Ю. А. Гагарина, хотя я окончила вуз с отличием. Мои первые шаги в служебной карьере, успехи в научных достижениях и взаимоотношениях с людьми связаны с уроками жизни, которые я брала

у Назиры Камаловны. А сложно, потому что есть определенный риск не суметь раскрыть и описать весь спектр чувств, мыслей и идей, связанных с ее местом и ролью в родной нашей альма-матер, полностью осветить все сферы ее многогранной деятельности, потому что она этого абсолютно достойна.

Дочь Камала Салахитдинова, заместителя министра просвещения Киргизской ССР, она родилась в г. Фрунзе, окончила



известную школу № 3, затем – филологический факультет Кыргызского государственного университета (ныне – Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына). Ей повезло учиться у блестящей когорты ученых – А. Е. Супрун, Г. И. Хоролец, А. И. Васильев, Г. С. Зенков, М. А. Рудов, Ф. Г. Коровин, В. Д. Скирдов и др.

После окончания вуза работала по распределению в Киргизском женском педагогическом институте им. В. В. Маяковского (ныне – Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева), а в 1972–1973 годах, по приглашению Цвиккауского пединститута и рекомендации Министерства образования Кыргызстана, преподавала русский язык в Германии. (Сейчас в этом вузе, который стал за эти годы университетом, учится в магистратуре внучка Назиры Камаловны).

Обучаясь в целевой аспирантуре КНУ при кафедре современного русского языка по специальности «Сопоставительное языкознание» с 1974 по 1977 годы, прошла полугодовую стажировку в Институте

языкознания Академии наук СССР, где проводила исследование в лаборатории экспериментальной фонетики под руководством профессора Р. Ф. Пауфошмы. Затем были переезды семейной четы Юнусалиева З. К. и Салахитдиновой Н. К. по местам службы мужа. С 1982 года по 2002-й год она проработала заведующей кафедрой общего и сопоставительного языкознания, декана факультета русской филологии, на двух должностях – по два срока!

Тема защищенной в 1983 году под руководством профессора А. И. Васильева кандидатской диссертации звучит так: «Сопоставительно-типологическая характеристика структурно-позиционных типов слогов кыргызского и русского языков». В это же время она успевала активно печататься в научной периодике, выпускать учебные и учебно-методические пособия. На всем протяжении работы в ОшГУ Назира Камаловна принимала активное участие в симпозиумах, союзных, республиканских, международных конференциях, руководила секциями, выступала с докладами, организовывала региональные конференции, редактировала сборники научных конференций, осуществляла публикации тезисов и докладов конференций. Участие в многочисленных научных конференциях в Алма-Ате, Бишкеке, Воронеже, Даугавпилсе, Дели, Калуге, Москве, Оше, Риге и других городах отмечено публикациями.

Под руководством Назиры Камаловны Салахитдиновой подготовлено 9 сборников материалов конференций, она является автором 70 публикаций и 12 научных работ (учебников и учебных пособий)

по разным аспектам русского языка. Это такие работы, как «Слогораздел в киргизских слогах типа ГССГ» (1978), «Структурно-сопоставительная характеристика позиционных типов слогов в киргизском и русском языках» (1983), «Учебно-методическая разработка по курсу “Общее языкознание”» (1987, в соавт. с Л. И. Раздобудько-Лупачевой), «Изучение сочетаемости русских фразеологизмов в их коммуникативной направленности» (1991), «Учебно-методический комплекс по стилистике русского языка» (1998, в соавт. с Ф. В. Ахмедовой и В. С. Мальневой), «Типология слога русского и киргизского языков» (2002), «К постановке проблем изучения фразеологических единиц в аспекте контрастивной лингвистики» (2006), «К вопросу о сопоставительном исследовании фразеологизмов-анимализмов русского и киргизского языков» (2007), «Общее языкознание» (2010) и др. Пособия «Типология слога русского и киргизского языков» (2002) и «Общее языкознание» (2010) изданы в Бишкеке под грифом Министерства образования и науки КР и рекомендованы в качестве учебников для студентов филологических специальностей вузов Кыргызстана. Всё это – показатель необычайно широкого диапазона научных интересов Н. К. Салахитдиновой: фонология, экспериментальная фонетика, сопоставительная типология, фразеология, стилистика, синтаксис и проблемы общего языкознания. Под ее руководством защищены две кандидатские диссертации, прошли обсуждение, подготовлены к защите две работы аспирантов. И сейчас молодые ученые черпают у нее научные идеи!



Будучи деканом факультета славяно-германской филологии ОшГУ, Назира Камаловна инициировала открытие таких новых специальностей, как «Французский язык», «Русский язык с дополнительной специальностью “Английский язык”», «Журналистика», успешно прошедших впоследствии государственную аккредитацию; открыла вечернее отделение по специальности «Английский язык». На базе факультета Назира Камаловна открыла нескольких центров – Славянский, Немецкий, Центр индийской цивилизации и Лабораторию критического мышления (проект фонда «Сорос-Кыргызстан»), создав все условия для ее плодотворной работы, которая осуществляется и по сей день.



И все это, заметим, без отрыва от тяжелой каждодневной административной работы! Она успевала работать над проектами фонда «Сорос-Кыргызстан» «Big brother/big sister», Женский экологический клуб, Летний лагерь для подростков, радио «Жылдыз», а в заброшенном подвале здания филфака, отремонтированном и приведенном в подобающий вид благодаря умелому руководству Назиры Камаловны, было открыто кафе, которое стало местом досуга студентов и преподавателей факультета, куда заходил и тогдашний ректор Бакыт Бешимов – главный инициатор эффективной реорганизации Ошского госуниверситета.

Редкая трудоспособность, скрупулезная аккуратность, тщательный подбор кадров и внимательное отношение к каждому члену коллектива, а также детальный подход к делу – это черты характера настоящего труженика, скромного, обязательного и добросовестного руководителя высокого ранга. Это было время, когда руководители структурных подразделений могли привлекать инвестиции в инфраструктуру университета, не боялись и не молчали, а работали во благо!

С 2006 года и до своего переезда в Бишкек, по просьбе ректора, Назира Камаловна работала в должности директора Института общеобразовательных дисциплин ОшГУ.

Деятельность Салахитдиновой Н. К. отмечена государственными и правительственными наградами. Отличник образования Кыргызской Республики, она награждена медалью «Ветеран труда» («Эмгек ардагери»), которая присуждается «за долголетний, добросовестный труд и значительный трудовой вклад в развитие и укрепление экономики, культуры, образования и науки, здравоохранения». Почетные грамоты Цвиккауского пединститута (ГДР), Министерства народного образования Кирг. ССР (1990), Посольства Индии в Кыргызской Республике (2003, 2004, 2008, 2009), ОшГУ, Ошской облминистрации, Почетная грамота («Ардак грамотасы») Президента Кыргызской Республики (2001) – всё это свидетельства большого труда и огромного организаторского таланта Назиры Камаловны Салахитдиновой. Таких людей мало всегда, но они есть, поэтому мы всегда должны равняться на них.

С юбилеем вас, дорогая и глубокоуважаемая Назира Камаловна! Вы навсегда остались в истории нашего славного факультета одной из самых ярких его звезд, человеком и ученым, достойным подражания, символом настоящей дружбы кыргызского и русского народов на нашей родной земле!

В. К. Сабирова,
доктор филологических наук,
профессор ОшГУ

Легендарная личность филфака

*Мы говорим «филфак»,
подразумеваем «Мурадымов»,
Мы говорим «Мурадымов»,
подразумеваем «филфак»*

Николаю Мифтяковичу Мурадымову, профессору Ошского государственного университета перевалило за 80!

Каждый вуз славится своими традициями и ценностями. Факультет русской филологии ОшГУ не является исключением, потому что имеет такую ценность, которая с годами становится драгоценностью! Такой ценностью филфака является его старейший педагог, профессор кафедры всемирной литературы Николай Мифтякович Мурадымов. С годами он все больше напоминает толстовский почти вековой (дай Бог здоровья!) коренастый дуб, окруженный со всех сторон юными и крепкими ветвями (педагогический коллектив), колышущий на ветру перемен шапкой своей листвы (только представьте, сколько студентов воспитал юбиляр за свою жизнь!), никогда не сдающийся и не поддающийся никаким житейским бурям. Таким могучим дубом, умудренным жизнью, житейской мудростью, представляется нам наш дорогой коллега, надежный старший товарищ и прекрасный друг Николай Мифтякович Мурадымов.

Стремление к систематизации (наука!) и метафоризации (союз языка и литературы!) позволило нам выделить наиболее важные этапы жизни и деятельности юбиляра, поделив его жизненный путь на

четверти века, коих оказалось три, и к которым уже добавилась первая пятилетка от четвертой четверти века.

Итак, дорогие друзья, давайте подробнее рассмотрим три звездные «двадцатипятки» нашего юбиляра: первая четверть века – это его «ДЕТСТВО» и «ЮНОСТЬ», вторая четверть – «ЕГО УНИВЕРСИТЕТЫ», третья «двадцатипятка» – «ЕГО ГОДА – НАШЕ БОГАТСТВО». Казалось бы, пять пролетевших после 75 лет должны были стать пятилеткой под названием «ПОЧИВАНИЕ НА ЛАВРАХ», но не тут-то было и не с нашим юбиляром! Итак, с высоты прожитых юбиляром 80 лет постараемся обозреть жизненный путь Николая Мифтяковича,





так красноречиво воплотившего в своей жизни живую историю нашей страны.

Первые двадцать пять лет – это время взросления и становления юбиляра... Родился Николай Мурадымов 7 декабря 1942 года в селе Шама Алексеевского района Республики Татарстан (Россия). Его отец героически погиб на фронтах Великой Отечественной войны, так что вырос маленький Коля без отца. Добрыми наставниками на жизненном пути стали педагоги Шаминской средней школы. Их имена он помнит до сих пор: Ольга Ильинична Скворцова-Бикулова, С. И. Соколова, В. М. Хлопов – именно они оказали большое влияние на его личность.

Голодное послевоенное время, трудности выживания только в 1962 году

позволили окончить среднюю школу с. Билярск. В том же году он поступил учиться в Чистопольское техническое училище. Получил профессию моториста речного флота. Ходил в плаванье в качестве матроса на теплоходах «Юрий Гагарин» и «Новоильинск» Камского речного пароходства. А вы думали, откуда у Николая Мифтяковича столько трудолюбия и воли к победе? Это все от широких и сильных волн великих русских рек – Камы и Волги.

Служил Николай Мифтякович в воинской части, дислоцированной в городе Фрунзе. Большое влияние в армии на него оказали старшие товарищи – командиры, политработники, старшины Барабаш, Виноградов, Шевченко, Цараков, Клеваков. В армии вступил он в ряды коммунистической партии Советского Союза.

В 1965 году Николай Мифтякович поступил на филологический факультет Киргосуниверситета. На его духовное становление, профессионализацию оказали большое влияние многие педагоги КирГУ: Дж. М. Мукамбаев, С. Джигитов, А. И. Васильев, Г. С. Зенков, Е. К. Озмитель. М. А. Рудов, З. С. Смелкова, Л. Д. Беглова и др. После окончания двух курсов филфака по распоряжению Министерства образования Киргизской ССР он был направлен на учебу в Воронежский госуниверситет. Здесь его наставниками были профессора А. М. Абрамов, В. И. Собинникова, декан филфака Полина Андреевна Бороздина, читавшая курс «Литературы народов СССР». Она руководила его дипломной работой и позже оказывала постоянную моральную поддержку в его научных разысканиях. По ее

рекомендации позже Николай Мифтякович занялся изучением проблем межлитературных связей.

Вторые двадцать пять лет стали временем профессиональной карьеры. Уже тогда реализовав программу, как сейчас говорят, межвузовской академической мобильности, Николай Мурадымов окончил филологический факультет Воронежского госуниверситета в 1970 году. Это время окрашено знакомством с замечательной дочерью корейского народа – Галиной Семёновной Чен, с которой они вместе прошли по дороге жизни к золотой свадьбе!

Окончив аспирантуру Казанского филиала АН СССР, в 1970 году приказом Министерства просвещения Киргизской ССР был направлен в распоряжение ректората Ошского пединститута. Так и работает Николай Мифтякович по сей день теперь уже в Ошском госуниверситете, сначала преподавателем кафедры русской и зарубежной литературы, затем – старшим преподавателем, а с 1976 года – заведующим этой же кафедры. Кандидатская диссертация ученого, научным руководителем которой был профессор Н. Г. Юзеев, посвящена проблемам развития советской многонациональной литературы. Дома уже подрастала дочь Елена, позже последовавшая профессии своих родителей и ставшая также кандидатом филологических наук в 2011 году. Она же подарила родителям двух замечательных внуков – «обаяшку» Сережу и Камилу-Камусю.

С 1981 года, получив диплом доцента кафедры литературы ВАК СССР, Николай Мифтякович более тридцати лет руководил кафедрой русской и зарубежной



литературы (с 1995 года – всемирной), читал курсы литературы народов СССР, истории русской литературы, истории русской литературной критики и литературного редактирования. Завершился этот период первым знаковым юбилеем – 50 лет – это не шутка, ведь полвека за плечами!

Третий жизненный этап, очередные четверть века, – это звездные годы нашего простого и скромного юбиляра! Николай Мифтякович Мурадымов продолжает заведовать кафедрой всемирной литературы факультета русской филологии ОшГУ, в 2005 году получает должность профессора кафедры. Повышает квалификацию в университетах Казани и Москвы, посещает многочисленные научные семинары и курсы. Получает

заслуженные награды: в 1993 году ему присвоено звание отличника образования КР, в 2001 году – заслуженного деятеля ОшГУ, почетные грамоты Генконсульства РФ, представительства Россотрудничества, Министерства образования и науки КР, ректората ОшГУ и обладминистрации; награжден знаком «За особые заслуги перед ОшГУ».

Профессор Н. М. Мурадымов – автор более 150 научных, научно-популярных, научно-методических и публицистических статей, 9 учебно-методических пособий, ряда хрестоматий. Большим спросом у студентов и учителей школ пользуются учебные пособия: «Киргизия в литературе и искусстве» (1989), «Покоренные Манасом. Литературно-краеведческая работа в вузе и школе» (1995), «Поэты возвращенной литературы» (1998), «Русская литература в Кыргызстане» (2003), «Введение в современную литературу» (2003), «Литература Кыргызстана в датах и лицах. Хроника литературной жизни республики» (2006), «Словарь литературоведческих терминов. Пособие для студентов» (2007), «Учебное пособие по литературному редактированию» (2009), «Критика и литературоведение Кыргызстана» (2015), «Литература и искусство Кыргызстана. Хроника культурной жизни республики» (2015) и др.

Не это ли подтверждение тому, что рядом с нами живет удивительно трудолюбивый и удивительно скромный человек?

С 90-х годов Николай Мифтякович – неперенный участник более полусотни международных научных конференций, организованных вузами Москвы, Казани, Воронежа, Бишкека (КРСУ, КНУ, КАО,

КГУ), Джалал-Абада, Кызыл-Кии, Оша (РГСУ, ОГПИ, ОшГУ, КУУ), Баткена (БатГУ) и др.). Его студенты работают почти во всех вузах и школах не только юга, но и севера Кыргызстана, разлетелись по всем странам СНГ, в дальнее зарубежье! А знаете, как с любовью уже более полувека называют («за глаза», но он-то, конечно, знает) все поколения студентов своего любимого педагога, Николая Мифтяковича, – «Ништяковичем», потому что у него всё всегда «ништяк» (переводим для непосвященной молодежи с русского сленга на русский литературный: когда спрашивают в разговоре, «Как дела?», в ответ звучит: «Всё ништяк!», что означает – «Всё очень хорошо!»).

В ОшГУ очень торжественно и достойно отметили 80-летие Николая Мифтяковича: собрались ученые, коллеги, заслуженные учителя школ города и области, писатели и поэты, конечно, студенты, которые подготовили специальную концертную программу для юбиляра с демонстрацией фрагментов театральных постановок из произведений русской литературной классики.

Звучали здравицы, выступающие старались подчеркнуть самые важные качества личности уважаемого профессора:

«Киргизстанское образование невозможно представить без Вас. Вы – символ филологической образованности. Знающие Вас восхищаются Вашей порядочностью, эрудицией, преподавательским мастерством. Вы – лучший из тех, кому судьба доверила нести и влиять. Словом на души окружающих. Многая лета!!!»

А. С. Кацев, профессор КРСУ

«Глубокий знаток кыргызской, русской, советской литературы, ученый-филолог Николай Мурадымов – мастер распознавания настоящих деятелей литературы и писателей, поэтов. Страны красят народы, города – значимые люди и жители. Я поняла, что в нашей южной столице Н. М. Мурадымову Создателем отведено особое место».

С. Шарипова,
заслуженный деятель культуры КР

«Я неоднократно убеждалась в том, что, Вы – не только замечательный педагог, но чуткий и отзывчивый человек, талантливый организатор. Ваш юмор и неиссякаемая энергия не только повышают всем настроение, но и дарят большой заряд бодрости и массу впечатлений. Всегда с большой теплотой вспоминаю Ваши занятия! Вы – Учитель с большой буквы!»

З. Я. Мискичева,
руководитель Русского центра в Оше

Да, услышав о себе такие слова от коллег и друзей, казалось бы, уже можно почивать на лаврах, но это, повторим, не о нашем юбиляре. Он по-прежнему со скромной, но неизменной улыбкой на лице входит в студенческую аудиторию, открывая перед новым поколением филологов неисчерпаемый источник знаний, вдохновения, мудрости – ЕЁ ВЕЛИЧЕСТВО ЛИТЕРАТУРУ, источник, из которого он с наслаждением «подзаряжается» ежедневно!



Здоровья вам и долголетия, дорогой наш Николай Мифтякович!

От имени и по поручению коллектива
факультета русской филологии ОшГУ,
член Национального союза
писателей КР,
доктор филологических наук,
профессор кафедры
всемирной литературы
В. К. Сабирова

Первые русские переселенцы в Таласе

В 1877 году российские переселенцы (русские и украинцы) основали на левом берегу реки Талас поселок Ак-Чий (впоследствии – город Талас). На противоположном берегу реки, где позже появилось село Ивано-Алексеевка, прорастал густой пойменный лес, а за ним тянулась ковыльная степь. Лес кишел разной живностью: водились кабаны, фазаны, дикие утки и гуси. Место, удобное для поселения, приехавшим крестьянам указал начальник Аулие-Атинского уезда полковник Василий Андреевич Каллаур – востоковед, археолог, первым обнаруживший рунические памятники Таласа.

Местные жители по-разному отнеслись к приехавшим русским крестьянам, большие – дружелюбно, например баи Канай, Мамытай, Сарыган, Джанкарач.

Владимир Яковлевич Мамин родился в Ивано-Алексеевке в 1947 году. Он является внуком Леонтия Мамина – основателя рода Маминых в Таласе, сыном его младшего сына – Якова Леонтьевича. Семейная легенда гласит, что Леонтий носил фамилию Мамин-Сибиряк, но когда в армии ему заполняли документы, писарь решил, что хватит с него и Мамина. Так на земле таласской появились Мамины.

В 1987 году Владимир Яковлевич переехал в Симферополь и задался целью воссоздать историю своей семьи: записывал рассказы родителей, расспрашивал других родственников. Его племянник, Мамин Сергей Алексеевич, проживающий в Таласе, – внук Ивана, старшего из четырех сыновей Леонтия Мамина, поддержал его, ведь нужно было поговорить с местными старожилками, узнать архивные данные и др.

Собрать воедино разрозненные исторические сведения и создать семейную историю Маминых помог Сергею Алексеевичу друг детства, учитель истории средней школы им. Бейшене Сатыбекова из с. Боо-Терек (ранее – Ключёвка), кандидат исторических наук Олег Петрович Шатилов.

Вот такая история семьи Маминых из Таласа у них получилась. Повествование в жанре «устной истории» написано от лица Владимира Яковлевича Мамина – инициатора воссоздания семейной истории Маминых.

В движение Россия пришла после отмены крепостного права. Наши предки, жившие в деревне Лиски, Воронежской губернии, отправили, предположительно, в 1861 году на поиски свободных земель Стоценко Савву. Поехал он на бричке, запряжённой двумя волами. В Оренбурге был центр по распределению переселенцев. Он посчитал нужным ехать в Среднюю Азию, а не в Сибирь. В Аулие-Ата

(нынешний Тараз, Казахстан) ему посоветовали ехать в Таласскую долину. Проехав всю долину, он выбрал место, где впоследствии и раскинулся нынешний Талас.

В районе, где сейчас располагается дом культуры, у одного местного жителя была мельница. Мы не знаем, что это была за мельница, но известно, что Савва выкупил её за пару новых кожаных сапог.

В то время уже существовала должность волостного. Савва оформил у него участок земли и поехал на лошади домой, в Россию. По приезде в родные места он рассказал всем односельчанам о Киргизии в самых привлекательных красках. Все желающие переехать немедленно собрались в дорогу и выехали. По дороге к ним присоединялись жители соседних сёл. Доехали они быстрее, чем Савва, поскольку уже знали дорогу и ехали на лошадях.

В Таласскую долину они заезжали, по всей видимости, с западной стороны, через село Маймак. Переселенцы из Воронежской губернии впоследствии сыграли большую роль в основании русских сёл в Таласской долине. Выше села Будённого заселяли уже хуторами.

Кыргызы жили тогда в горах, в юртах. На летний период (так называемые летовки) они откочёвывали на Сусамыр, а всё остальное время жили в предгорьях Таласской долины, поэтому у приехавших крестьян не возникало поначалу никаких



противоречий с местными жителями. Русские переселенцы, конечно же, не имели никакого представления о кочевом быте кыргызов: им было невдомёк, что незаселённая земля может быть чьим-то кочевьем. Наши односельчане осели в Дмитриевке, так вначале называли Талас. В селе каждому жителю дали по гектару земли, в поле давали по несколько гектаров на семью.

Переселенцы прибыли в Таласскую долину поздней осенью и, чтобы перезимовать, вынуждены были рыть землянки.





На местных жителей это произвело шокирующее впечатление. Кыргызы жили тогда родоплеменным строем, любое явление, не совпадающее с привычным порядком вещей, воспринималось, как из ряда вон выходящее. Рыть ямы, по представлению кыргызов, нужно было только для того, чтобы хоронить покойников: яма однозначно воспринималась ими как могила. Поэтому то, что эти, невесть откуда взявшиеся люди, живут в земле, топят печи, а из-под земли идет дым, вызывало у местных жителей суеверный ужас.

Историческая справка

В 1891 году в селе Ак-Чий (Талас) было 85 дворов, в которых имелось достаточно голов крупного и мелкого рогатого скота. Население села составляло 465 человек, из них 218 женщин и 247 мужчин. В селе функционировал самый большой в Таласской долине базар, была открыта двухклассная школа для приобщения кыргызских детей к русской культуре. Село росло медленно. В начале XX века в нём насчитывалось 100 дворов с населением

примерно 600 человек. В 1907 году была открыта больница на 7 коек.

Земля была заросшая облепихой. Было много тополей, которые пошли на постройку домов. Савва развернулся крепко. Построил мельницу в два этажа. Муку молот первого сорта. По бокам мельницы построил конюшни. Сейчас на их месте расположились два детских сада.

В семье у Саввы было четверо или пятеро дочерей и сын.

Матушка говорила, что сын был неблагополучный. На старшей дочери женился Сухопаров Фёдор. К крестьянскому труду он относился прохладно. Летом спал на чердаке в сене. Крыши тогда мазали глиной, поэтому там было нежарко. Фёдор был костоправом от Бога, его даже считали колдуном. Привозили к нему людей разбитых, он их собирал, перевязывал тряпочками, палочками и люди возвращались к полноценной жизни. У них в семье было 12 детей, и всех надо было накормить. Жене Фёдора приходилось несладко. Того зерна, что выращивали, не хватало. Так она за мешок – и к отцу. Да чтобы отец не видел. Ему было не жалко, но он был человеком принципа. Мать втайне от отца насыпала ей пуд зерна, и она шла домой готовить еду. Их старшим сыном был Пётр, отец моей матушки. Для Саввы он был старшим внуком.

С наступлением устойчивых холодов Савва забивал быков, баранов, птицу. Всё это грузилось на два воза. А в конюшне стояли две откормленных лошади,

которые везли эти два воза с большой скоростью. Километров 30 их невозможно было остановить. Всё это Савва с внуком Петром, сыном костоправа Фёдора Сухопарова, отвозили в Ташкент, за 500 километров. Возвращались лошади в жалком состоянии, головы свисали чуть не до земли. Из Ташкента привозили материал, кожу на обувь, курагу и всё остальное, что мог дать большой город. Всё это сбывалось в его магазине.

В конечном итоге Савва все избытки (денежные излишки) переводил в золото. Где закопал, никто не знает. Может, из местных жителей кто когда и наткнётся. Из всех детей Фёдора только его старшая дочь переняла дар костоправства.

Леонтий Мамин отслужил действительную службу. Он был призван из Перми, из города или из края неизвестно. Служил он с кыргызами и после демобилизации вместе с ними приехал в Талас. Когда Леонтий приехал в Талас, ему дали участок в Ивано-Алексеевке, где впоследствии мы и жили всей семьей.

Тогда это был ещё только хутор из нескольких дворов. Только в 1912 году Ивано-Алексеевка стала полноценным селом. До нас дошли изустные предания об основателях села, которыми считаются братья Иван и Алексей. По сведениям старожилов, это были два брата, отличающиеся большой физической силой и буйным нравом. Они варили самогон, пили и устраивали шумные драки. В конце концов, терпение односельчан лопнуло,



и они, собравшись вместе, выселили скандалистов на другой берег Таласа. Там они и основали в 1879 году село имени себя.

Леонтий построил дом, выкопал колодец, женился на Василенко Наталье, которая была внучкой того самого костоправа Фёдора Сухопарова. Леонтий был маленького роста, говорят наш Иван – вылитый дед. А Наталья – высокая, стройная. Глядя на вашу мать, говорят, что это Василенковская порода. Родили они четырёх сыновей: Иван 1903 года рождения, Дмитрий 1906 года, Максим 1907 года и Яков 1908 года. А при родах девочки, в 1909 году, Наталья умирает. А девочку называли Натальей.

В 1914 году начинается Первая мировая война, и Леонтия забирают в армию. Дети остаются одни, старшему сыну Ивану – 11 лет. В Ивано-Алексеевке люди серьёзно отнеслись к этому, постановив, что Леонтия могут убить, поэтому надо младших детей отдать бездетной семье. Якова с Натальей и отдали в такую семью. По истечении какого-то времени



усыновители переезжают в Краснодарский край, на Кубань. Взрослые с утра уходят на работу, а дети остаются дома одни. Им нещадно досаждают местные подростки, которые издеваются над приезжими детьми. Всё это продолжалось до тех пор, пока Яков не бахнул одного из них лопатой по макушке. Остальные так рванули из избы, что чуть не вынесли дверь. После этого домогательства прекратились. Ребята достойно вышли из трудного положения.

Местные жители, по всей видимости, помогли приезжим вспахать землю, посеять и убрать урожай. Леонтий в 1918 году приходит с войны, но через год его опять забирают в Красную армию. Началась Гражданская война, по окончании которой его уже не трогали.

Примерно в 1922–23 годах на Кубани умирают от тифа приёмные родители Натальи и Якова. Яков забирает сестру, и они едут обратно в Киргизию. Якову тогда было лет 14–15. Ехали с полными шапками вшей, говорит, что приходилось постоянно вытряхивать.

Постепенно все братья поженились и жили в одном доме. Где-то в 1929 году они разделились. Дмитрий ушёл в примаки в другую деревню. Ивану и Максиму все вместе помогали построить дома. В 1930-м году Леонтий умер в возрасте 60 лет. Потом создавали колхозы. Хорошо, что не умерли с голода. С войны Дмитрий и Максим не вернулись. Ивана, я думаю, из могилы три раза вытаскивала жена – дочь колдуна. Это как в «Тихом Доне»: Пётр, муж Аксины, стрелял в Гришку три раза и не попал и сказал ему – за тебя кто-то сильно молится.

Ещё мама рассказывала, что в 1917 году к ним как-то зашёл дед Савка (тот самый первый переселенец Савва). А шёл со свадьбы. Подоткнул скрипку под седую бороду и давай играть. А мы, дети, стали танцевать. Скрипка – инструмент Европы, который позаимствовала Западная Украина.

Много чего рассказывала мне моя мама. Когда я приходил из школы, она давала мне поесть, а сама сидела на кровати, вязала носки и рассказывала, а я любил слушать все эти истории. Я задавал ей вопросы, ей было приятно, и мы так частенько проводили зимнее время.

В военное время соседи пухли с голоду, а мама пекла пироги с гречкой, и благодаря её трудолюбию и смекалке мы выжили в трудные годы.

Историю семьи Маминых
подготовил к печати
кандидат исторических наук,
учитель истории
СОШ им. Б. Сатыбекова
с. Боо-Терек Таласской обл.
О. П. Шатилов

З. М. Гусейнова,
ст. преподаватель
кафедры русского языка
гуманитарного факультета КРСУ



Количество иностранных студентов, которые учатся в университетах Кыргызстана, растет с каждым годом. Возможно, в связи с недавней пандемией коронавирусной инфекции их стало немного меньше, но все же цифры впечатляют: только в минувшем учебном году в вузах Кыргызстана обучалось 84 тысячи студентов из-за рубежа; около 80 % из них – граждане Индии и Пакистана, получающие медицинское образование.

Овладение профессией врача, выполнение своей профессиональной деятельности (общение с пациентами и медицинским персоналом на русском языке, чтение специальной литературы и т. д.) требует от иностранных студентов высокого уровня профессиональной и коммуникативной компетенции.

Для успешного процесса обучения нужно всегда помнить об особенностях аудитории. Студентам-медикам не интересна лингвистика в ее чистом виде. По авторитетному мнению В. Г. Костомарова и О. Д. Митрофановой (см. «Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам»), «...только коммуникативность обучения способна заставить их [студентов. – З. Гусейнова] преодолеть нелюбовь к лингвистике ради

тех перспектив, которые перед ними открывает владение русским языком, ради той пользы, которую оно принесет их профессиональной, трудовой деятельности, их духовному росту. Только коммуникативность способна сделать процесс овладения языком привлекательным для тех, кого интересует функция, но не структура, кто готов изучать структуру ради функции, но никак не хочет изучать структуру ради структуры». Следовательно, на начальном этапе преподаватель должен исходить, прежде всего, из нужд коммуникации, отбирать формы речи, характерные для определенной сферы общения. При этом учитывать учебные и внеучебные интересы студентов.

В Кыргызско-Российском Славянском университете им. первого Президента России Б. Н. Ельцина (КРСУ) только в текущем учебном году на медицинском факультете обучение проходят 1094 студента-иностранца из 1600 студентов, обучающихся на всех семи факультетах КРСУ, то есть почти 70 %. Их национальный состав очень неоднороден. Это граждане ближнего зарубежья – России, Казахстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Азербайджана, Грузии,

которые владеют русским языком в достаточной для обучения на медицинском факультете степени. А вот представители дальнего зарубежья (Ирак, Пакистан, Южная Корея, Израиль, Турция, Иордания, Сирия, Индия) должны пройти обучение на годичных подготовительных курсах, где они получают базовый уровень владения русским языком, а также освоить основы некоторых учебных дисциплин, которые им предстоит изучать на первом курсе. Опытные преподаватели кафедры русского языка, наблюдавшие из года в год за особенностями обучения иностранных студентов русскому языку, обратили внимание на трудности и специфику работы с иностранцами – будущими медицинскими работниками и взялись за создание учебно-методического пособия в помощь преподавателям русского языка, работающим с иностранными студентами-медиками, обучающимися по специальности «Лечебное дело».

Пособие вышло в издательстве КРСУ в 2022 году. Авторами-составителями являются специалисты кафедры русского языка КРСУ: кандидаты филологических наук, доценты Н. И. Дорцуева и М. Б. Каменева, старший преподаватель З. М. Гусейнова. Пособие адресовано преподавателям, работающим со студентами-иностранцами, т. к. преподавание дисциплины «Русский язык» на медицинском факультете имеет специфические особенности. Студентам-иностранцам кроме общеязыковой подготовки, необходимо освоить и дополнительный материал, связанный с профессией врача. Пособие соответствует требованиям современного образовательного стандарта.

Современный алгоритм работы с текстами, принятый в пособии, позволил разработать следующие типы заданий: 1) предтекстовые, включающие словарь темы, грамматический комментарий, лексико-грамматические задания, необходимые для понимания текста и др.; 2) притекстовые – работа с текстом и грамматическими конструкциями научного стиля речи; 3) послетекстовые – подготовка студентов к диалогу (с больным, с врачом). Например:

Задание 1. Обратите внимание на различия в употреблении омонимов.

Кто болеет?	У кого бо́лит что?
болеть I	болеть II
я болею	У него бо́лит голова́
ты болеешь	У него бо́лят зу́бы
он болеет	
мы бо́леем	
вы бо́леете	
они́ бо́леют	

Задание 2. Запомните существительные, которые употребляются с глаголами:

лека́рство	госте́й	
принимáть	душ	делега́цию
приня́ть	экза́мен	реше́ние
студе́нтов	ме́ры	
	боле́ного	предложе́ние

Прочитайте текст.

Как я болел в Кыргызстане
Меня зовут Кумар. Мне 19 лет. Я приехал из Индии. Я учусь на медицинском факультете. Мы недавно приехали в Кыргызстан. В выходные мы решили посмотреть город, погулять в парке. Утром

погода была хорошая, поэтому мы пошли гулять.

Мы осматривали город, гуляли в парке, ели мороженое, разговаривали. Потом пошёл дождь, поэтому нам нужно было вернуться в общежитие. А в понедельник мне стало плохо. Мне трудно было дышать, у меня был сильный кашель. У меня поднялась температура. Я решил вызвать врача из поликлиники. Врач пришёл через час. Он спросил: «Как вы себя чувствуете?». Я ответил: «Мне жарко и болит горло». Врач осмотрел меня и измерил температуру. У меня была высокая температура – 39,0. Врач сказал: «Вы больны. У вас грипп. Вам нельзя вставать, вам нужно лежать, принимать лекарство и пить горячий чай или молоко». Врач выписал рецепт и сказал, что лекарство можно купить в аптеке. Я попросил друга сходить в аптеку и купить лекарство. Он мне помог и всё сделал. Я принял лекарство и выпил горячий чай.

Через три дня мне стало лучше. Я пошёл в поликлинику. Врач ещё раз осмотрел меня и сказал, что всё будет хорошо, если я не буду есть мороженое. Врач посоветовал тепло одеваться. Сейчас я здоров. Я хожу в университет на занятия. Теперь я знаю, что в Кыргызстане осенью и зимой надо всегда тепло одеваться, принимать витамины и не есть мороженое на улице.

2. Ответьте на вопросы:

- Откуда приехал Кумар?
- Куда он ходил?
- Как Кумар заболел?
- Что сказал врач?

- Кого Кумар попросил купить лекарство в аптеке?
- Сколько дней болел Кумар?
- Что врач посоветовал Кумару в поликлинике?
- Что вы посоветуете Кумару?

В пособие даны примерные образцы итоговых контрольных заданий-тестов, направленных на проверку усвоения содержания темы и ее лексико-грамматического материала.

Я плохо себя чувствую, завтра пойду ...	А) к врачу. Б) с врачом. В) у врача.
У меня болит рука, завтра пойду ...	А) к хирургу. Б) с хирургом. В) у хирурга.
Витамины ... для человека.	А) полезные Б) полезны
Он болен. Ему ...	А) плохо. Б) хорошо. В) весело.
У него температура. Где ...?	А) талон Б) термометр В) журнал

Методическое пособие состоит из 3 разделов. В разделе 1 «Нормативно-правовое обеспечение учебной дисциплины» дается рабочая программа дисциплины «Русский язык», лексический минимум медицинской терминологии (с переводом на английский язык).

В разделе 2 «Организация педагогического взаимодействия и контроля учебной деятельности студентов» даны методические рекомендации для преподавателей по проведению контрольных мероприятий и примерные задания по четырем видам речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо)

ВРАЧИ (ПРОФЕССИИ)

записаться/записываться к врачу;
посетить/посещать врача
ветеринар – veterinarian;
дерматолог – (dermatologist);
кардиолог – (cardiologist);
невропатолог – (neuropathologist);
окулист, офтальмолог – (ophthalmologist) –
глазной врач;
отоларинголог/ лор – (otolaryngologist);
педиатр – (pediatrician) – детский;
пульмонолог – (pulmonologist);
стоматолог – (stomatologist) – зубной;
терапевт – (therapist) – семейный врач;
уролог – (urologist);
фельдшер – (paramedic);
хирург – (surgeon) – хирургическая операция;

МЕДИЦИНСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ЛЕКАРСТВЕННЫЕ СРЕДСТВА

бинт – (bandage) – бинтовать/забинтовывать;
забинтованный;
вата – (cotton wool) – ватная палочка; ватный
тампон;
весы – (scales) – весить/ взвесить(ся);
градусник – (thermometer);
игла – (needle);
ингалятор – (inhaler) – дышать;
капельница – (dropper) – ставить/поставить;
капли – (drops) – капать/закапать; глазные,
капли в нос;

и по грамматике. Система заданий пособия способствует развитию всех видов речевой деятельности учащихся: аудирования (восприятие на слух устной разговорной речи больного); говорения (обмен информацией при общении врача с больными и коллегами); письма (оформление записей в медицинской карте) и чтения (получение необходимой информации из источника – текста, записей в медицинской карте).

Анкета: графа «Жалобы»

Жалуется на боль в горле и в груди. Сильная головная боль. Есть насморк и сильный сухой кашель. Температура высокая, до 38,5. Болеет два дня.

Ролевая игра «Диалог врача с пациентом (жалобы)»

- Что вас беспокоит?
- У меня болит живот.
- Боли слабые или сильные?
- Очень сильные, особенно после еды.
- После какой еды: острой, солёной или кислой?
- После острой и кислой.
- У вас есть тошнота и рвота?
- Да, есть рвота. Тоже после еды.
- У вас бывает высокая температура, когда болит живот?
- Нет, температура бывает только 37.
- У вас болит в правом боку?
- Нет, не болит.
- Сколько времени у вас болит живот?
- Я болею уже 2 месяца.
- Понятно. Сейчас я осмотрю вас. Ещё измерю давление.

Большое внимание в пособии уделяется формированию умений построить диалог. Задания направлены на обучение формулированию точных смысловых вопросов врача пациенту с использованием различных вопросительных слов и интонации.

Анкета (образец)

(бланк медицинской карты стационарного больного)

1. Фамилия, имя, отчество Смирнова Ольга Васильевна
2. Пол: женский
3. Возраст: 52 года (полных лет, для детей: до 1 года – месяцев, до 1 месяца – дней)
4. Образование: высшее

5. Семейное положение: замужем

6. Место работы, профессия или должность: школа-гимназия № 12, г. Бишкек, учитель химии

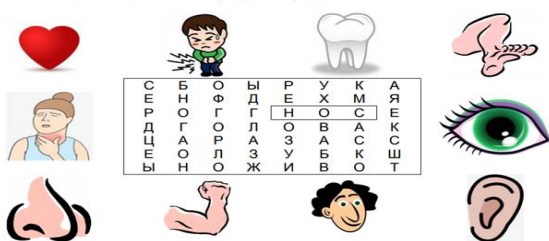
7. Постоянное место жительства: город, село (подчеркнуть). г. Бишкек, 3 микрорайон, дом 1, квартира 43.

8. Адрес родственников: муж, адрес тот же

9. Телефон: мобильный телефон 0-555-35-56-78, рабочий телефон - 58-60-90, домашний телефон 43-33-31

Игра «Кто быстрее найдет все слова»

1. Посмотрите на картинки, найдите изображенные слова в кроссворде и запишите их в тетради.



Ролевая игра «Врач и медсестра»

Цель: ознакомить студентов с ролью медсестры, ее обязанностями, трудовыми действиями: делает уколы, закапывает капли в глаза, уши, ставит горчичники, компрессы, смазывает ранки, забинтовывает.

Закрепить цепочку действий врача, пациента, пришедшего на прием, врача и медсестры, в которых врач дает распоряжения медсестре.

Содержание игры:

Врач и медсестра сидят за столом в поликлинике. Входит пациент. Врач задает ему вопросы, уточняет, что болит, обращается к медсестре с рекомендацией о том, что надо сделать, например: «Промойте, пожалуйста, рану, смажьте йодом и забинтуйте». Пациент подходит к медсестре, она (он) выполняет назначение врача. Врач смотрит и помогает в случае необходимости. Затем врач приглашает пациента прийти на следующий день на процедуры к медсестре. Пациент благодарит и уходит. Врач зовет следующего (2-3 посетителя).

Как показывает практика работы со студентами, повысить мотивацию к изучению русского языка возможно за счет использования инновационных методов обучения. Использование мультимедийных технологий, а также электронных ресурсов в учебном процессе повышает качество подготовки специалистов и активизирует их самостоятельную работу. Особо хотим отметить наличие в разделе 3 «Литература» ссылок на электронные ресурсы, где преподаватели могут найти дополнительные аудио- и видеоматериалы.

Учитывая интерес иностранных студентов к изучению медицины в Кыргызстане, данное пособие может стать ориентиром для всех преподавателей русского языка, работающих на медицинских факультетах.

От Фрунзе до Бишкека – исповедь поэта (художественный мир Таланта Джолдошбекова)

Писателя делает судьба, а лирика – это исповедь поэта. А. Блок писал об участии поэта: «Вся свобода и все рабство его в этом лозунге: в нем его свободная воля, в нем же его замкнутость в стенах мира – “голубой тюрьмы”. Лирика есть “я”, макрокосм, и весь мир поэта лирического лежит в его способе восприятия. Это – заколдованный круг, магический. Лирик – заживо погребенный в богатой могиле, где все необходимое – пища, питье и оружие – с ним. О стены этой могилы, о зеленую землю и голубой свод небесный он бьет-ся, как о чуждую ему стихию. Макрокосм для него чужероден. Но богато и пышно его восприятие макрокосма. В замкнутости – рабство. В пышности – свобода. Все сказанное клонится к тому, чтобы указать место лирика и начертить образ

лирического поэта. Он сир, и мир не принимает его. В любой миг он может стать огненным вдохновителем – и паразитом, сосущим кровь. Сила его сиротливого одиночества может сравниться только с его свободным и горделивым шествием в мире» [Блок А. А. О лирике // <http://blok.lit-info.ru>].

Сошествие в мир Талант Джолдошбеков начинал в южных микрорайонах города Фрунзе. Там его отец, кандидат филологических наук, член Национального союза писателей, преподаватель и переводчик с немецкого языка на кыргызский, читал ему книги:

*Читайте детям книги вслух,
Пока они внимать готовы.
Дарите им живое слово
В течение часа или двух.*

*Так в детстве мой отец питал
Меня литературным соком.
И прозревал незрячим оком
Я сквозь магический кристалл.*

*Я погружался с головой
По вечерам в глубокий голос
И, примеряя чей-то образ,
Учился быть самим собой.*

Там, в тенистых дворах южных городских микрорайонов, открывался мир, и карагач был почти библейским деревом жизни:



*А помнишь, на мозолистые плечи
Твои взбирался желторотый грач.
И был он более чем человечен.
И ты был более чем карагач.*

*И были щёки в шёлке паутины,
И пальцы карамельные от тли.
И тело млело от небесной сини
И от неощущения земли.*

Художественный мир Таланта формировался во Фрунзе, где «Цветной мираж микрорайонского двора,/ Где зреющий урюк и воробьёв скандалы,/ И сонным ветром донесло: «Шарабара!».

Талант Джолдошбеков выразил урбанистическое мироощущение поколения восьмидесятых, формировавшееся в микрорайонах маленького и уютного Фрунзе, где были зелёные дворы, а карагачи являлись символом жизни, где вода поздней весной растекалась из арыков по тенистым аллеям, а запах цветов в преддверии лета дурманил, пьянил и никак не утолял жажду жизни. Они жили во Фрунзе, живут в Бишкеке и мечтают о *Полинезии*. Они из Фрунзе, оставшегося лишь в памяти «девственным осколком счастья»:

*Ветер тучи нагнетает,
Не иначе север студит.
Время в узел заплетает
Нити наших серых судеб.*

*Во дворах микрорайонов
Не случайны наши встречи,
И в мембранах телефонов
Не молкают наши речи.*



*Лишнее просить у жизни
Нас года не приучили,
Лишь бы не прослыть чужими
Ни за так, ни по причине.*

*Стерпятся все наши узы,
Если в них, с тоской отчасти,
Теплится вчерашний Фрунзе,
Девственный осколок счастья.*

Стихотворение «Полинезия» является программным, не случайно книга стихов Таланта Джолдошбекова 2011 года одноименна с этим произведением. Книга «Полинезия» во многом автобиографична и эгоцентрична, в этом отношении она вполне оправдывает слова А. Блока: «Лирика – “я” поэта, его макрокосмос». Вместе с тем своеобразие стихов Таланта Джолдошбекова в событийной насыщенности, возможно, также исходящей из автобиографичности. Структура сборника вполне соответствует реалиям времени. Книга состоит из глав, раскрывающих определённые вехи жизненных и творческих поисков автора: «Часть вступительная. Определение субстанции;



Часть следующая. Фрунзе – Бишкек; *Часть иная.* Под знаком девы; *Часть не последняя.* Больше, чем поэт». Симптоматичны последняя глава «Доходная» и приложение к книге в качестве диска, в которые включены авторские тексты к песням, написанным на заказ. В художественном отношении они гораздо хуже собственно поэтических текстов. Но таковы сущность песенного жанра и законы выживания в современном мире массовой культуры.

Стихотворения Таланта Джолдошбекова объединены художественной концепцией, открывающей многообразный и многогранный мир социального и духовного бытия человека, заброшенного в круговорот истории, во времена перемен, живущего на стыке веков и культур. Не случайно одному из стихотворений предшествует эпиграф – слова Рюноскэ Акутагавы: «*Назвать деспота деспотом всегда было опасно. В наши дни настолько же опасно назвать рабов рабами*».

*Не пытай меня, Родина,
На гражданскую вшивость,
Что не сбилось, то пройдено,
А что должно, свершилось.*

*И, согласно традиции,
Мне сегодня до фени
Перестрелки бандитские
Да возня за портфели.*

*Для урока полезного,
Кто кого там загрузит,
Не хочу соболезнавать,
Я же родом из Фрунзе.*

Инвалид по зрению, Талант Джолдошбеков открыт многоцветному и многоликому миру:

*Концы его пальцев весь
Вмещают объём пространств,
Всей трепетной жизни взвесь
И музыки вечной транс.*

Он с благодарностью вспоминает специальную общеобразовательную школу-интернат для слепых и слабовидящих детей, называя период обучения в нём лицейским. Именно там на благодатную поэтическую натуру учителями русского языка и литературы Лидией Николаевной Зеленской и Галиной Васильевной Бочкарёвой были брошены зёрна знаний стихотворной поэтики. Возможно, оттуда и приверженность Таланта Джолдошбекова к классическим стихотворным формам и размерам.

В 2011 г. в издательстве «Турар» при поддержке его основателя, спонсора и мецената Тилека Мураталиева, к сожалению, покинувшего земной мир, опубликована книга Т. Джолдошбекова «Послание Луи Брайля к потомкам. Полинезия», в которую наряду с уже издававшимися ранее стихами включена поэма, написанная

по случаю 200-летнего юбилея со дня рождения человека, создавшего специальный шрифт для слепых и слабовидящих, – Луи Брайля. Представляется, что книга «Послание Луи Брайля к потомкам. Полинезия» явилась свидетельством творческой зрелости Т. Джолдошбекова, примеряющего классические поэтические формы к современности.

В июне 2021 года на сайте «Новая литература Кыргызстана» опубликован электронный вариант новой книги Таланта Джолдошбекова «Со мной сила», свидетельствующей о жизненных изменениях и треволнениях поэтической натуры, об идейно-эстетических ориентирах и о творческой эволюции автора. Книжный вариант книги ждёт своего часа и спонсоров.

Перешагнув шестидесятилетний юбилей, Талант уже не грезит о Полинезии, принял Бишкек, где в микрорайоне «Асанбай» – и ветвь его семьи, а в пригороде – в Канте – работа и новое родовое гнездо, где щебечут птенцы – колокольчики любви:

*И вот свершилось. Повзрослел
и вырос дом
От неказистого жилища до вселенной.
Теперь на радость нам с тобой и Богу
в нём
Преумножается народонаселенье.*

Познав горечь потери близких людей, Талант Джолдошбеков уже меньше придаётся романтическим грёзам, но чаще воспоминаниям и разговорам по душам с ушедшими и живыми: «Ты видишь, сколько к мёртвым у живых / Вопросов



*может быть, подумать если? / Всё ко-
выряем душу – мол, увь. / А у тебя ко мне
вопросы есть ли?».*

Поэзия Таланта Джолдошбекова интертекстуальна и в контексте современного социокультурного мира. Зачастую стихотворный текст предваряют эпиграфы, обозначающие идейно-тематические горизонты произведений. Интертексты встречаются и в поэтике самих произведений.

Талант Джолдошбеков – поэт вполне тенденциозный, у него чётко определённая жизненная позиция, социально-нравственные основы и политические взгляды, которые он не боится выражать в стихотворениях. Мы вместе прошли определённый жизненный путь, поэтому мне близки и понятны его взгляды на жизнь.

В художественном слове Таланта Джолдошбекова бьётся трепетная, неравнодушная душа поэта, раскрывающаяся навстречу миру, не всегда гармоничному и отвечающему взаимностью, но иного уже и не будет, а значит, надо жить и писать в унисон биенью сердца:

*Безмолвны нынче многие сердца.
Не ждут других и сами недотроги.*

*А ты стучи до самого конца,
Где сходятся все сроки и дороги,
И помни, даже видя только тьму,
Что Бог внимает стуку твоему.*

Сейчас Талант Джолдошбеков в расцвете творческих и жизненных сил, он по-прежнему разбрасывает поэтические строки, исповедуясь о своей дороге от Фрунзе до Бишкека, о своей Полинезии, о которой уже не мечтает, но точно знает, что обязательно там побывает.

Б. Т. Койчуев,
доктор филологических наук,
заведующий кафедрой
истории и теории литературы
гуманитарного факультета КРСУ

От редакции. К сожалению, объем журнала не может вместить всех стихов Таланта Джолдошбекова, которые мы отобрали для вас, но это не беда: мы предлагаем вашему вниманию, дорогой читатель, несколько стихов поэта, которые размещены на сайте «Новая литература Кыргызстана» (<http://www.literatura.kg>). Это стихи, вошедшие в его первый сборник «Ностальгия» (2000 г.), а затем были сборники «Рок» (2001 г.), «Полинезия» (2008 г.) и другие, уже упомянутые в статье профессора КРСУ Б. Т. Койчуева. Читайте стихи Таланта Джолдошбекова, и вы узнаете много интересного о жизни: об окружающем нас мире, о мире чувств человеческих, о любви и дружбе... И вы узнаете о мире человека, которому дано свыше видеть этот мир сердцем.



ВЕСНА

*Луна вниз головой
И звезды шалуны,
А каблучки весны
Ко мне по мостовой.
Ловлю летящий взгляд,
В моей руке рука,
Дыханье ветерка,
Цветочный аромат.
Еще февраль порой
Задует, запоет,
А я уж целый год
Знаком с моей весной.*



ВЕЧЕР

*Вечер тихо прилег у окна.
Только лампа желтела расплывчато.
Ты сегодня была грустна,
Говорила о чем-то сбивчиво.
Я не знал, чем тебе помогу
В эту зимнюю пору холодную.
Только трубку согреть могу
Телефонную.*



ЛЮБИМОЙ

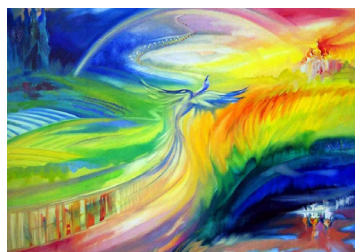
*Зачем ты, осень, сводишь счёты
С последними лучами лета?
Не холоди любимой щёки
Порывами дождя и ветра.
Грусть, не заглядывай к нам в окна
Далёкими огнями ночи
И слёз солёной поволокой
Не замути любимой очи.
О боль, ты жалом вездесущим
Не стереги любовь за дверью
И не порань любимой душу
Нечаянным прикосновеньем.
Пусть дождь, журча, сбегает с крыши,
И песня тихая поётся.
Под сердцем я любимой слышу,
Ещё одно сердечко бьётся.*



РАЗГОВОРЫ

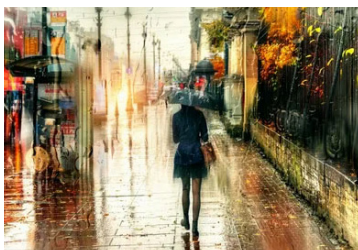
*Жизнь проходит мимо окон,
Унося с собой года.
Мы же говорим о многом,
Но о главном никогда.
Стол накрыт, и чай заварен
Для назойливых гостей,*

*Вечер до краёв завален
Кучей всяких новостей.
Путаницы наших судеб
Тьма отыщется причин,
Всё мы взвесим, всех рассудим,
Но о главном промолчим.
Все разгаданы секреты.
Полночь забрела во двор.
Чай остыл. Дым сигареты
Завершает разговор.
Кажется, свели все счёты
В нашей призрачной борьбе,
И несказанное что-то
Оставляем при себе.*



ЧУШЬ

*В вечность из мига шагну,
Ночь за собой затворю,
День пред собой распахну,
Солнечный мир сотворю.
Мир вдохновенья, цветов,
Музыки, птиц и дождей,
Шумных больших городов,
Юных красивых людей.
Взгляды их будут честны,
Души их будут сильны,
Помыслы будут чисты,
Чувства легки и нежны.
Сердце мое вознеслось
В светлый счастливый зенит...
Боже, обидно до слез!
Глупый будильник звенит.*

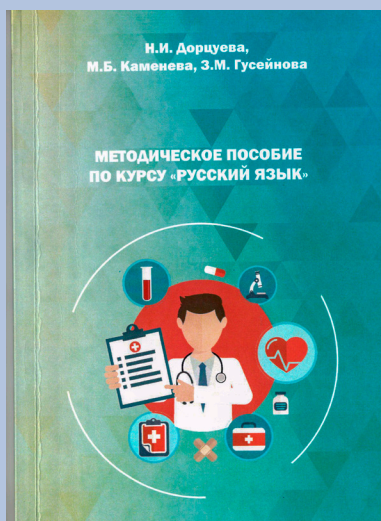


НЕПОГОДА

*Весна на весну не походит,
То март, то апрель непогодит,
Всё падают, падают с неба
Морозные крошева снега.
Уснула весна, не проснулась,
А песня моя затянулась,
Слова все давно обветшали,
Но, право, мне вовсе не жаль их.*

*Кончается день невесенний.
Черна полоса невезений.
И даже в толпе многолюдной
Не видно людей абсолютно.
Последней весны неприятность,
Вот так обрывается юность.
Ушло всё, и что-то осталось.
Не эта ли злая усталость?
А все-таки я не надломлен,
Пока еще рано на дно мне,
Сдаваться и каяться рано,
И эта затянется рана.
Весну холод губит и губит,
Плотнее сжимаются губы,
А, может быть, через полгода
Наладится все же погода.*

Информация



Дорцуева Н. И., Каменева М. Б., Гусейнова З. М.

Методическое пособие по курсу «Русский язык» (для преподавателей, работающих со студентами-иностранцами по специальности «Лечебное дело» с английским языком обучения) / Н. И. Дорцуева, М. Б. Каменева, З. М. Гусейнова. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2022. – 126 с.

В пособие включена рабочая программа курса «Русский язык», методические рекомендации для преподавателей, а также примерные задания для проведения текущего и рубежного контроля, терминологический минимум для студентов-медиков, ссылки на открытые электронные ресурсы, позволяющие оптимизировать самостоятельную работу студентов по изучению русского языка.

Методическое пособие адресовано преподавателям, работающим со студентами-иностранцами, обучающимися на английском языке по специальности «Лечебное дело» (уровень А 2).

Информация

Информация

Информация

Информация

Информация

Российские соотечественники как хранители Русского мира

(о монографии Л. Л. Хопёрской «Поддержка соотечественников – конституционная обязанность российского государства: опыт работы с соотечественниками в Кыргызской Республике»)

В период, когда Россия проголосовала за поправки в свою Конституцию, монография доктора политических наук Л. Л. Хопёрской становится особенно актуальной. В ней затронута одна из острейших проблем современности – судьба соотечественников, по разным причинам проживающих не в «своём» государстве, вне России. Работа опирается на ряд важных государственных документов, затрагивающих эту горячую проблему. Среди них – Стратегия государственной национальной политики РФ на период до 2025 года, Конституция РФ и готовящиеся к ней поправки и др. С их помощью придаётся новый правовой статус государственной

поддержке соотечественников, которая становится «конституционной обязанностью российского государства». Тема жизни и прав соотечественников на протяжении столетий остаётся актуальной и острой для многих стран и народов, но после разрушения Советского Союза она стала особенно болезненной в бывших союзных республиках, ставших суверенными странами.

Автор монографии – россиянка, на протяжении ряда лет она проживает в Кыргызской Республике, совмещая при этом научный и дипломатический статус. Л. Хопёрская профессионально ведёт «включённое наблюдение» и критически осмысливает многие общественно-политические процессы, происходящие в Кыргызстане и в мировом пространстве. На основании анализа обширного круга документальных источников, многие из которых впервые вводятся в научный оборот, а также богатого эмпирического материала, собранного в процессе изучения реальности, в книге представлено авторское видение складывающейся в этой стране ситуации с российскими соотечественниками.

Автор ставит в монографии много интересных вопросов, которые, несомненно, вызовут в нашем обществе определённую полемику. Так, она считает, что государству настало время определиться

Лариса Хопёрская

**ПОДДЕРЖКА СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ –
КОНСТИТУЦИОННАЯ ОБЯЗАННОСТЬ
РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВА**

**ОПЫТ РАБОТЫ С СООТЕЧЕСТВЕННИКАМИ
В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**



с вопросом о том, кто они, наши соотечественники, – демографический ресурс для нашей страны, «отрезанный ломоть» или хранители Русского мира за рубежом? И от ответа на этот вопрос, говорит она, во многом зависит международный авторитет России. С этим нельзя не согласиться. Но необходимо добавить, что от этого зависит не только международный авторитет нашей страны. Важным становится и масса других – психологических, этнокультурных, социоэкономических, религиозных, правовых, политических – аспектов для самих этих людей и для нас – их соотечественников в самой России. Эти вопросы также оказываются крайне важными. Ценным представляется и то, что, рассматривая неоднозначную ситуацию с соотечественниками в Кыргызстане, автор не только анализирует сложившуюся в этой стране общественно-политическую реальность, но и ищет пути решения многих жизненных проблем для немалой части населения этой страны.

Монография, одна из главных целей которой – поиск путей реальной защиты прав и поддержки русского и русскоязычного населения, пронизана дилеммой выбора государственной стратегии поддержки российских соотечественников. Л. Л. Хопёрская останавливается на вопросах – что полезнее и оптимальнее в данном случае для нашей страны и для самих соотечественников – добровольное их переселение в Россию и приглашение в нашу страну более дешёвых мигрантов или сохранение с их помощью Русского мира на постсоветском пространстве? Автор приходит к безусловному

выводу, что важны все три подхода, но приоритетным остаётся поддержка соотечественников как хранителей Русского мира.

Монография выполнена в жанре мониторинга, и её структура представляется вполне оправданной. Она состоит из трёх важных разделов, которые, в свою очередь, включают в себя ряд параграфов.

В первом разделе «Российские соотечественники в современной Кыргызской Республике: политико-правовая, языковая и образовательная среда» рассматриваются важные вопросы о российских соотечественниках и «титульной нации», о языковой и образовательной политике, а также анализируются сконструированные в учебниках истории Кыргызстана новые образы России. Прослеживая демографическую картину наших кыргызских соотечественников, автор касается истории появления на этой территории первых переселенцев из России, напоминает, что к моменту распада СССР в Кыргызстане проживало около 1 млн наших соотечественников, а на начало 2019 г. в республике их осталось лишь около 400 тыс. человек. В настоящее время российских граждан, постоянно проживающих в Кыргызстане, т. е. получивших в последние годы российское гражданство, но оставшихся жить в КР, по экспертным оценкам, не менее 15 тыс. человек. И, несмотря на вступление Кыргызстана в Евразийский экономический союз, тенденция сокращения численности, прежде всего молодого, русскоязычного населения сохраняется.

Автор анализирует процесс разгравивания карты «титульной нации»

и подчёркивает опасность закрепления «особой роли кыргызского народа» в управлении государством. Она с сожалением констатирует, что после «революции» 7 апреля 2010 г. в республике сразу встал вопрос о новой Конституции, в преамбуле которой сохранилась формула о необходимости выражать *«непоколебимую веру и твёрдую волю развивать и укреплять кыргызскую государственность, оберегать государственный суверенитет и единство народа»*. Роль национальных меньшинств в республике и в её истории при этом как бы остаётся в стороне.

Немалое беспокойство вызывает у автора и судьба русского языка в Кыргызстане, значимость которого и уважение к нему регулярно декларируются должностными лицами КР. При этом не раз подчёркивается и значение русского языка для страны и её граждан, работающих в России. Но, как показывает автор, реальность противоречит этим чиновничьим утверждениям. Также большие претензии высказываются автором и к содержанию новых учебников истории «с общим этноцентристским концептуальным подходом», по которым идёт преподавание в школах этой страны. В частности, в них разными способами утверждается «историческая аксиома» о том, что «Кыргызстан – это бывшая колония Российской империи».

Во втором разделе «Институты поддержки российских соотечественников в Кыргызской Республике» автор останавливается на позитивной деятельности русскоязычных СМИ, являющихся одним из инструментов «мягкой силы»

в Кыргызстане. Но и в этой сфере положение русскоязычного сектора не очень стабильно. В реальности борьба за доступ в местное медиапространство идёт постоянно. В монографии отмечается, что ряд местных политиков, общественных деятелей и неправительственных организаций регулярно выступают за ограничение вещания российских СМИ, однако существенного прогресса им добиться не удаётся. В монографии показано, что ещё одним инструментом «мягкой силы» или особым институтом поддержки соотечественников (несмотря на некоторые эксцессы радикалов) является в настоящее время и православное присутствие в КР. В книге подчёркнуто, что созданию гарантий дальнейшего православного присутствия в Кыргызстане способствует диалог православной епархии с органами власти республики и мусульманским духовенством.

В третьем разделе монографии автор останавливается на деятельности организаций российских соотечественников в Кыргызстане, в основу которой положена «стратегия межэтнического согласия». Автор отмечает, что, несмотря на снижение численности соотечественников, к 2020 г. их организации образовали в этой стране заметный сектор гражданского общества и стали социально-культурным актором, с которым считаются власти республики. Возможно, на этом сюжете следовало бы остановиться несколько подробнее. И это частично сделано в заключительной части монографии. Так, было отмечено, что *«общим для объединений российских соотечественников является их сознательный уход от*

политических вопросов – в частности, касающихся прямого участия в республиканских выборах, представительства в высших исполнительных органах власти, взаимодействия с политическими партиями». Автор монографии видит один из путей поддержки соотечественников в том, чтобы осуществлять её как поддержку сообщества, социальной группы, которая нередко подвергается косвенной структурной дискриминации.

В целом, монография представляет интересный, важный и актуальный труд, поднимающий острые вопросы межгосударственных, межэтнических и межкультурных отношений. Эти вопросы важны не только в отношениях двух государств – России и Кыргызстана, но и для многих других постсоветских стран, где также живут разделённые народы и существуют похожие проблемы... А Россия, по мнению автора монографии, должна выполнить свою конституционную

обязанность – «защитить историческую правду о российско-кыргызских отношениях, поднять этот вопрос на самый высокий уровень обсуждения и увязать его не только с развитием единого экономического пространства, но и с решением проблем сохранения единого культурно-исторического пространства».

Монография Л. Л. Хопёрской, в которой ещё раз акцентировано много важных вопросов, несомненно, будет полезной и привлечёт внимание как экспертного сообщества, учёных, студентов, так и всех, кто озабочен судьбой наших соотечественников в разных странах.

В. К. Малькова,

доктор исторических наук,
главный научный сотрудник
Центра этнополитических
исследований

Института этнологии и антропологии
Российской академии наук

Конкурс чтецов «Здесь Пушкиным всё дышит и живет...»

Уважаемые иностранные студенты и граждане, изучающие русский язык как иностранный!

Институт русского языка им. проф. А. Орусбаева Кыргызско-Российского Славянского университета приглашает Вас принять участие в конкурсе чтецов «Здесь Пушкиным всё дышит и живет...», приуроченном к Международному дню русского языка.

Учрежденный в 2010 году Организацией Объединенных Наций Международный день русского языка ежегодно отмечается **6 июня** – в день рождения основоположника современного русского литературного языка Александра Сергеевича Пушкина.

Конкурсные работы будут приниматься **со 2 мая по 3 июня 2023 года**.

Условия участия в конкурсе:

- Конкурсные работы – это видеоролики (не больше 2-х минут) в формате MP4 (разрешение *pixels 1920x1080* или *1280x720*), где участник декламирует стихотворение Пушкина *на русском языке*.
- Участие в конкурсе – персональное. Коллективные работы *не принимаются*.
- Видеоролики могут быть созданы любыми доступными участнику видеоустройствами (мобильный телефон, смартфон, цифровой фотоаппарат, планшетный компьютер, профессиональная или любительская видеокамера).
- Работы участников вместе с анкетой, которую можно скачать на сайте КРСУ (<https://krsu.edu.kg>), должны быть отправлены по адресу troshchenko.lara@list.ru не позднее 3 июня 2023 г.

Критерии оценки видеоролика: выбор произведения; артистизм исполнения; использование средств выразительного чтения (логическое ударение, интонация, темп, тембр, эмоционально-экспрессивная окраска); дикция исполнителя.

По итогам конкурса жюри определит *три лучшие работы*, которые будут размещены на страницах Института русского языка (КРСУ) в социальных сетях Facebook и Instagram.

Информация о результатах конкурса будет опубликована **12 июня 2023 года** на сайте КРСУ в разделе «Новости» <https://www.krsu.edu.kg> и на странице Института русского языка им. А. Орусбаева (КРСУ): <https://irya.krsu.edu.kg>

Приглашаем к сотрудничеству!



Уважаемые иностранные студенты
и граждане, изучающие русский язык
как иностранный!
«ЗДЕСЬ ПУШКИНЫМ ВСЕ ДЫШИТ И ЖИВЁТ...»
Конкурс чтецов,
приуроченный к Международному
дню русского языка

РЕГИСТРАЦИЯ
02.05.2023 г. - 03.06.2023 г.

E – mail: troshchenko.lara@list.ru

РУССКОЕ СЛОВО В КЫРГЫЗСТАНЕ



Подписной индекс: 77300
E-mail: russlovo@krsu.edu.kg
Институт русского языка КРСУ